23 2-14 pt 4 Japanese Division. Intercepted Letters

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CENTRAL REGISTRY - LABOUR

FILE No. 23-2-14 VOLUME No. # 4

DEPARTMENT OF LABOUR

FROM.....

TO.....

CROSS REFERENCES

CLOSED STORAGE

SUBJECT..... JAPANESE

SUB-SUBJECT.....

FILE TITLE..... INTERCEPTED LETTERS

VOL. No.

FILE No.

THIS COVER MUST NOT BE FOLDED UNDER FILE WHEN IN USE.

(1) DATE LEFT CENTRAL RECORDS	(2) PURPOSE FOR WHICH REFERRED (IF PURPOSE FOR WHICH REFERRED CANNOT BE EXPRESSED IN ONE LINE ADD MEMO TO FILE AND ENTER HERE "WITH MEMO")	(3) REFER FILE TO	(4) ENTER DATE TO BRING FORWARD WHEN REQUIRED	(5) USER'S INITIAL TO SHOW ACTION COMPLETED	(6) DATE RETURNED TO CENTRAL RECORDS

Document disclosed und to Information Act -
Document divulgué en ver l'accès à l'information

TO FILE USERS–

CENTRAL RECORDS is established to serve you and satisfactory service is largely dependent upon your prompt return of this file. This file is charged to your Branch and you are responsible for its return, unless you notify Central Records to transfer the charge to another branch, otherwise the file remains charged to you until it is returned.

Instructions for use of file cover—

Column 1—Central Records enters the date on which the file is routed to the user.

2—Shows the reason for the routing.

3—Shows where it is routed and enables the user to indicate additional routing.

4—Provided for the user to Bring Forward the file at a later date, if necessary.

5—Provides space for the user to initial the entry when action is completed.

6—Central Records enters the date on which the file is returned from the user.

CENTRAL RECORDS

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Cleared:

From: Aug. 16/44.

To: Oct. 15/44

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9038/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:

"Hisae"
Vancouver General Hospital,
Vancouver, B.C.

LIST: None

TO:

Mr. Tommy Kurita,
Apt. C-16,
Tashme, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.15/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156			Oct.17/44	Oct. 24/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott) (2 Van)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/MR
OCT.23

COMMENT

POLITICAL

Objection to being sent to the Hospital for Orientals

Letter to husband.

"I suppose Colonel Arthur wants to send me to the Hospital for Orientals as they charge only thirty dollars a month whereas here they charge three dollars and fifty cents per day. I am going to firmly refuse to go there. Surely they will not treat a woman so harshly.

Rest of letter of no interest.

Encl: 2 clippings from the Daily Province.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000982

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted]

JAPANESE INT. MAIL
VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 40942/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
A. NARUBASHI LEMON CREEK,B.C.	MR. T. NARUBASHI, # 92-09568 ANGLER INT. 101 ONT.	Held (H) Released (R) XX--DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
15.10.44	none	268 271	IA	27.10.44	28.10.44	ENGLISH

Copies Sent

IRB(M)
N.DEF.(MI 3)(
N.D. P.O.W

COMMENTS

The following excerpt from above mentioned letter(sister to brother in Internment Camp) is forwarded for information.

EXCERPT:X" The news nowadays is so excellent that mother's mind has changed. My mind is also in whirl, but one thing I want to do is get out of this busy-body community. I do tell her every moment counts, but whats the use, I hear you can't come out. You will have to be loyal, don't you? I hope not. If you can't,well it can't be helped, so I guess we'll have to twiddle our thumbs again and wait for another five years for this dam war to end."X

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV.3

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000983

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9057/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
R.Hayashi, P.O.Box 456, Kaslo, B.C.	Mr. Yuichi Akune, P.O.Box 40, Raymond, Alberta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.14/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H RReleased C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156 300			Oct.18/44	Oct.25 .44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/LW
Oct.24.

COMMENT

P O L I T I C A L

Between friends:
"The city assembly of Kaslo sent a protest to Ottawa and to the B.C. Security Commission asking them to permit the Japanese to remain in Kaslo for the duration and to employ them if there is work. I am sure some of them are broadminded enough to disregard racial discrimination and have love for their neighbours, but at the same time it seems to me there are others who will be friendly even with their enemies as long as they can obtain benefit from them. The reason for the Japanese to leave Kaslo now is for them to return to another ghost town.

There is shortage of man power in Canada and the government's policy is to scatter the Japanese all over Canada, so they kill two birds with one stone by employing Japanese for the war production."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000984

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7948/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
"Ernest" Hamilton, Ont.	Powell Lbr. & Fuel Co. Ltd., McGillivray Falls, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 14, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
~~English~~			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
None			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~		158-163			August 24, 1944.	September 6, 1944.

IRB use only

DIST. CAN. EA

EA 1
LAB 2
RCMP 4 (VAN2) (OTT2)
CPC 1
FILES 2
10

EIM/TL
SEPT 6

COMMENT

POLITICAL

Writer states that although people down East are not vociferous about anti-Japanese sentiments, they are solidly against them.

Letter from husband to wife.

On Saturday I met Mr. Trueman and found out that the city of Toronto is closed to Japanese until the Federal Government assures the city that the city will not be responsible for relief of Japanese unemployed in the Post Was period. So I was very much disappointed for after having been in the city a few days I began to realize that inspite of all the prejudices and restrictions, Toronto, being a very large city, seem to hold some possibilities.

While in Toronto I stayed with uncle and auntie. They have a nicely furnished place, quite homey and cheerful. However, uncle and auntie still have strong feeling that their move to Toronto from McGillivray Falls was a doubtful venture. While seemingly quite adjusted to the city life, they have no feeling of security or satisfaction in their hearts. As I said before, almost all Japanese in this part of the country are living a life of real foreigner, trying hard to make the best out of a bad situation, and to some extent forgetting their griefs and troubles through inescapable forces and conditions of living.

Before I came I always thought that the people outside of B.C. are friendly and understanding to Japanese Canadians. However, I find that while the people are not vociferous about anti-Japanese sentiments, they are solidly against Japanese and have practically all the doors closed against us. I can understand now why some Japanese here discourage others from coming. They feel that it is better to face a loud apposition than to meet with a quiet yet determined prejudice.

This morning I met the Personnel Officer of the War time Bureau of Technical Personnel and was given a very realistic and true picture of Japanese employment situation. His sympathetic opinion was that I am lucky to have any sort of employment at the moment and advised me to take almost anything. ~~You know my idea. It is disgusting.~~

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

As far as you people coming this way on time for Dales school, the chances are very slim. As soon as I do get located, I'll send you telegraph. If you do not receive any word to come by the date, phone to C.P.C. and cancel the reservations. Any payment made will be refunded. As far as Chiye is concerned she may not be able to come with you.

How is June? I hope she is growing rapidly and in pink of health, so that the trip may not be too much for her, if and when you come. I guess Dale too is waiting too and ready to come. I think it is better to take a little more time now before we make a definite move than to rush things. So many people went through a great deal of miseries and even today are facing untold amount of suffering due to rush decisions. I haven't met any one who profess to be settled and happy after coming to this new place.

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 4128 5/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TAKAAKI KITAMURA NO. 247 CAMP 101 CANADA.	MRS. MISAKO KITAMURA #5-1ST. AVE., BAY FARM SLOCAN B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 14th. 1944		152-299 156.	M.D.	31.10.44	1.11.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M).
NAT. DEF. (M.I.3)
N.D. POW.

C 13194-B-866.

COMMENTS

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

X " Those who, mistaken in their judgment of the future, went east were a badly deceived lot. They did not think thoroughly of their future. They made a bad failure. They could not see that we are on the verge of victory. Those who cannot stick to their first resolution, are failures." X

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
NOV. 7

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

000987

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

J[redacted]SE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

Record No.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 41156/44 Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. FUKUHARA, SLOCAN, B.C. CAN.	MR. UTARO FUKUHARA, INTERNMENT CAMP 101 NO. 18 ANGLER, ONT. CAN.	Held (H) Released (R)X--XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner Typist	Date Examined	Date Typed	Language
14-10-44		152/299/156 CP	30-10-44	31-10-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
N.P. (N.I.S.)
N.D.(P.O.W.)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FIDES

GP/KE
NOV.3

COMMENTS

URGES HUSBAND TO REMAIN IN CAMP

Letter from wife to husband. Excerpts are translated.

A. X "It was said by some one: "man possesses will power X, "woman possesses emotion". As for me I have a will that will never change. What do you think will become of a spineless man who changes his mind?X

B. "Do not be anxious about us. Stay where you are until the proper time. When we think of the sacrifices our parents and brothers in JAPAN are making these hardships of ours are small indeed."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

000988

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Ma[redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 40447/44

Japanese Int. Mail
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. KIMURA, 26 Gilead Ave., Lemon Creek, Slocan, B.C. Canada.	Mr. Shosaburo Kimura, #61-08075, Int. Camp 101 Angler, Ont., Canada.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To A to A deleted and released.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 14/44		166 156	MT	Oct. 23/44	Oct. 23/44	Japanese.

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

Nat. Def. M.I. 3 (3 copies)

N.D. (POW)

C. 13,794-B-1184

Re - those who are disloyal and war news in disguised wording.

Letters from wife and daughter.

Excerpts are translated.

A - Letter from wife: A"I heard that it was broadcast by radio that all those who are disloyal will be sent to Tashme."A

B - Letter from Daughter: A"All of Shina San's (China - trans.) possessions that Uncle Yasuo (U.S.A. - trans.) was defending now belong to him"A

Rest of letters of no interest.

1 EA ✓
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT. 26

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000989

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9117/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
E. King, 2525 Oxford St., Vancouver, B.C.	Mr. M. Kashino, R.R. #1, Kamloops, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 13/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released. C RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None Relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268,271,81.			Oct. 23/44	Oct. 26/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EJT/LJ
OCT.25.

COMMENT
POLITICAL

Cover contains Canadian Postal Money Order #9844. 640-24397 to the order of M. Kashino for the amount of $65.00. Remitter E. King, Vancouver, B.C. Sub.#34 Oct.12, 1944; also accompanying letter which states money is payment for transaction between writer and addressee concerning household furniture.
Letter reads-"Enclosed find money order for $65.00.
We owe you for Electric Mixer - $15.00
Velour drapes & Rod - $15.00
and such amounting to above figure.
Kindly answer by return mail so as I will know you have received it."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

000990

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

Record No.
P/W CAN. 42400/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
NASAYOSHI KODAMA NO. 449 INTERNMENT CAMP 101 CAN.	MR. DANKICHI KODAMA # 00089 ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) --XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
13-10-44		177/300/156	CP	9-11-44	9-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D.(P.O.W.)
C 13, 194 -E- 1025

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
NOV.15

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN RELATIVES IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

X" It seems a good many people are going to EAST recently, but no matter where we go we can not find sweetness in bitterness. However it can not be helped. The only thing to do now is to trust ourselves to Providence."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000991

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9048/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Kyoko Usami, Slocan, B.C.	Miss Nobuye Sumioka, Box 108, Oakville, Man.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 13,1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
PW. CAN 10533/43				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159-156			October 17, 1944.	October 24, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

EA	1
LAB	2
RCMP(2VAN)	4
(20TT)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
ND(ARMY)	1
	12

GP/TL
OCT 23

COMMENT

P O L I T I C A L

✓ Between friends.
Excerpt
"I forgot the date when it was but it was around 4 A.M. when we heard a siren I jumped out of the bed and started changing into my clothes, but dad got after me ' cause I had a cold then. Dad and all the other men went out to see what was the matter. After a while he came back and told us that there was a small fire just about a block from our building. I heard he was against Japanese for coming into Slocan."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE--The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000992

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S
Class of Mail
JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 40709/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
F. HASHIMOTO
GREENWOOD
B.C.
CAN.

TO:
MR. YOSHIKANI HASHIMOTO
P/W # 214-04431
INTERNMENT CAMP "101"
ANGLER,
ONT.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
13-10-44		166/300/156	CP	25-10-44	26-10-44	JAPANESE

Copies Sent.
IRB (M)
N.D.(P.I.3)
N.D.(P.O.W.)
C13,194-B-1546

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EJT/KE
OCT.30

COMMENTS

SUGGESTED STAYING AT THE CAMP

LETTER TO HUSBAND. EXCERPTS ARE TRANSLATED

A. "Father says to put off leaving the Camp until the end of the year. No doubt you are worrying about us and I too would like to see you as soon as possible but thinking of the many in this country whose parents and children are in JAPAN our separation of three years is nothing. Regarding your release I have thought it well over and asked a very reliable person about it. He said that the course you had chosen was of the worthiest. I wept and vowed to myself that we would mutually endure everything".

B. "We, as one of the families of the internees, would like to lead an honourable life."

C. "This is the crucial moment of the war."

Rest of letter of no interest.

Encl. A child's drawing and picture scrap pasting.
Letter has been examined and nothing suspicious found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000993

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL

P/W C.N. 40944/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
M. HASHIMOTO GREENWOOD B.C.	MR. HIDEMU HASHIMOTO P.O.W. #211-15049, INTERNMENT CAMP '101'. CANADA	Held (H) Released (R) R X-X Condemned (C) Deleted. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 1.,1944.	166/500/156	MM	27.10.44	28.10.44		JAPANESE

Copies Sent

IRB M
ND MI 5.
ND FOR
C13,194-B-1546.

1 EA
2 IAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
NOV.3

COMMENTS

SUGGESTING STAYING A LITTLE LONGER AT THE CAMP

Letter to husband. Excerpt is translated.

"Life in the Internment Camp must be very trying but as long as you keep fit we are bound to meet again one day, so please take good careof yourself and stay where you are. The course that you have taken is the worthiest. After your letter to Shizuo San I thought it would be better for you to come out but on inquiring about this of a very reliable person he suggests that it would be as well for you to stay where you are a little longer and see. It would not do to write too fully and give the reasons." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000994

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER ,B.C.

P/W CAN. 41288/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:- KIICHI OKURA,
NO. 298
INTERNMENT CAMP 101
CAN.

TO:- MES.F.A. OKURA
NO. 210
ROSEBERY, B.C.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H) RX--XDELETED
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
12-10-44		166/300/156	CP	31-10-44	1-11-44	JAPANESE

Copies Sent
TRB.(M)
N.D.(M.I.3)
N.D.(P.O.W.)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
NOV. 6

COMMENTS

SUGGESTING THAT THEY GIVE UP ALL IDEA OF GOING TO THE EAST

LETTER FROM FATHER TO DAUGHTERS. EXCERPT IS TRANSLATED

X"After thinking over matters I have decided that our whole family will return to our fatherland, so as long as you have work where you are please give up all idea of going to the EAST."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000995

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
JAPANESE INTERNEE DIRECTORATE OF CENSORSHIP
VANCOUVER B.C.

Record No.
P/W CAN. 40135/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. KIMURA 26 GILEAD AVE., LEMON CREEK, B.C. CAN.	MR. SHOSABURO KIMURA, # 61-08075 INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) RX--XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
12-10-44		159/299/156	CP	19-10-44	20-10-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (2)
N.D.(M.I.3)
N.D.(P.O.W.)

1 EA
~~2 IRB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

CP/KE
OCT. 24

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE FROM DAUGHTER TO FATHER, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

X"According to the news, among the Japanese interned there are 1,000 dead from January. On Oct. 18th, a memorial service is to be held in TOKYO. The dead are from CANADA, AMERICA, INDIA and Australia. The dead in Canada are either old or those who have been sick. There is no need to say why, but it was written as if they were making some excuse. You know there was a trouble in TULE LAKE, U.S.A. and some one was murdered there".X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000996

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9096/44

FROM:	TO:
Ronin Suiko, Postmarked: Raymond (?) Alberta.	Mr. S. Sato, Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 12/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			Oct. 18/44	Oct. 26/44

IRB use only

DIST. CAN.

EA	1
Lab	2
ND(Army)	1
RCMP	4(2 Ven) (2 Ott)
CPC	2
CSO	1
Files	2
	13

GP/JET
OCT 25

COMMENT

POLITICAL

Unpatriotic Japanese and War News

To friend.

"You would be very indignant were you to see the unpatriotic Japanese doing essential work. Working tirelessly spending their time and energy. I suppose the "Rocky" and Colorado newspapers are read around your place. These are unpatriotic and should only be read as a past-time. Sept. 9th broadcast told us of the allied forces method of landing on the islands of Saipan and Omiya. Our garrison there helped by the inhabitants fought heroically but the allied forces fought brutally. Our soldiers and the inhabitants died. This is the time when the Pacific Fleet should take revenge. When I say "brutally" I mean that they (the allied forces) used poison gas at the last moment. The battle of Perudo (?) lasted three weeks and over eighteen thousand men, one hundred and ninety-five tanks and sixty warships were destroyed or damaged by our forces. At Morotai, Biaku (?) and Palau our soldiers again fought heroically.

According to the Berlin broadcast of October 9th in the battle of Southern Belgium the Germans took over three thousand two hundred prisoners and one hundred and eighty-two tanks. In Eastern Hungary and Eastern Italy the Germans are still on the offensive. The Japanese main fleet advanced from Leichow Peninsula to Yungshien. Yungshien is southwest of Kweilin. Another fleet went from Changsha to within eight kilometres (?) of Kweilin. The second fleet went into Lunghsien and within one hundred and forty kilometres (?) of Kweilin. The second Manshu (Manchurian)-trans) fleet went to Manshien, Lien and Shui. The objective destination of this fleet is either Chang-King or Shou-Ting. At this beachhead fifty-seven Chinese divisions were destroyed by Lieut. General Sutejima's unit. Lieut-Gen Sutejima says that there were very good results from this military operation. Of the Burma battle the enveloping attack of Empu is still progressing. Our forces everywhere are all fighting very heroically and are carrying everything before

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

them. Kind regards to Messrs Sakuma, Umezu and Endo."

Signs himself as "Ronin Suiko" (Unemployed Water-Tiger)-trans).

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 42782/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. NARIIWA, VERNON, B.C.	MR. HIDEO SHIN, 570-1352, CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) S.X-X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
12.10.44	NONE	152 299 156	A.H.	10.11.44	13.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.

C.13,194-B-1064

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

EJT/KE
NOV. 17

COMMENTS

EXCERPT IS TRANSLATED.

Letter from friend to friend:

X "We hear that Japanese Canadians will now be called on to enlist. If that is true how will it work out? It may turn out better for you men. We perfectly understand the hardships you have to bear and will never forget." X

ENCLOSURE - three snapshots.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000999

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 9.

Class Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Japanese Internees'
Vancouver B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 42770/44
Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. NARIWA, VERNON, B.C.	MR. YOSHIO NARIWA # 522-1284 INT. CAMP 101 ANGLER ONT. CAN.	Held (H) Released (R) X---X Del. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 12/44		DB/152 DB/299	EES	10.11.44	11.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.

C. 13194-B- 1064.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV. 17

COMMENTS

Letter from sister to brother.
Excerpt is translated.

X "They say that the second generation Japanese must now go into the Army. Is that really true? That would be terrible. You, brothers, are having a hard time but stay where you are a little longer. If so you will be glad later on." X

Rest of letter of no interest.

Enclosure. 3 snapshots.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001000

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) — Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 41787/44

JAPANESE INTERNEE'S MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIICHI OKURA NO. 298 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MRS K. OKURA, NO. 210, ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) X--x Deleted Condemned (C) & Released Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
OCT. 12, 44.	NONE	166 300 156	EEM	3.11.44	6.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N. DEF. (MI3)
ND (POW)
C 13,194-B-815

COMMENTS

SATISFIED WITH HIS PRESENT CONDITIONS.
LETTER TO WIFE. EXCERPT IS TRANSLATED.

X After the war you and I with all our family at once are returning to JAPAN. Please bear this in mind. No matter what those around us say we must carry out our first intentions. I can not write fully as writing is limited and the Authorities eyes are sharp. I am satisfied with my present conditions so please do not change your mind. "X
Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EIM/KE
NOV.10

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001001

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8954/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
J. M. Macmillan 1947 Pendrell St. Vancouver, B.C.	Mr. T. Tanaka Minto Mine B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 12/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 156			Oct. 13/44	Oct. 19/44

IRB use only

DIST. CAN.

Cust	1
EA	1
Lab	2
ND(Army)	1
RCMP	4 (2 Van) (2 Ott)
CPC	1
CSO	1
Files	2
	13

GP/JET
OCT 18

COMMENT

P O L I T I C A L

No relationship shown.

Writer advises addressee that all his belongings are as he left them, and that he does not have time to unpack them. As he makes no reference of the Custodian, his letter is submitted for disposal.

Copy of letter as follows:

Dear Sir:

I received your letter about adding machine and large typewriter.

I went to the apartment house and saw your goods over there, they are just as you left them, Mrs. Campbell is away, and we have had 2 caretakers since then, this man who is janitor now, his name is Morrison, and he does not know where to find them and I am much too busy to find time to unpack all those boxes, trunks, bags, etc.

If you can come down to Vancouver you will find everything safe and you can take it all away.

I will send the Portable Typewriter tomorrow, as you do not want it repaired.

Yours truly,

(Sgd) J.M. Macmillan.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001002

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air ( ) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail [redacted]apanese Interneee
Vancouver B.C.

P/W CAN. 41087/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MASANOBU TSUCHIDA NO. 167- 08083 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER ONT.	MRS. K. TSUCHIDA # 00893 517 TASHME, HOPE, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 12, 1944		DB/166 DB/302 DB/156	EES	30.10.44	31.10.44	Japanese

Copies Sent

I.R.B. (M)
N. DEF. (MI.3
ND POW

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

CP/KE
NOV. 3

COMMENTS

DOING IT FOR THEIR COUNTRY

Letter to wife. Excerpts are translated.

A: I am physically fit but my spirit is------
Judging by thetalk of all those who are in the same position, with school age children and family consultations are all of the same opinion. Knowing only JAPANESE, to go out now it will be impossible for us to do anything in the present circumstances. If it were ordinary times we could manage somehow or other. No doubt after the war the government of our fatherland will do something for us. We shall have to petition the JAPANESE authorities to do something suitable for our children."
B: When we return to our fatherland the authorities (JAPANESE --trans.) will take into consideration that the backwardness of our children is owing to present circumstances and will do the right thing. Seeing it as their duty, the parents are all studying hard to keep pace with their children. And there are quite a number here who are doing so for the sake of their children. Just at present we may seem spiritless but it does not mean we are weak.
We are doing this for our country and I think the JAPANESE authorities will do something for us."

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9051/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
N. Hama, Whitemouth, Manitoba.	Mrs. Tomeko Mizutani, P.O. Box 476, Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 12, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
PR 8791/44	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	DISTRIBUTE
General		166-300-156			October 17, 1944.	October 24, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2OTT)	4
(2VAN)	
CPC	2
CSO	1
FILES	2
	13

GP/TL
OCT 23/44

COMMENT

POLITICAL

Double wire netting around Tashme and no suitable place to settle.

From sister to sister.
"Hiromu tells us that there is a double wire netting around Tashme, soldiers on guard and everything is very vigorous."
"So Kaslo is to be closed at last. It is serious. After all I think Kaslo is the best place."
"We had to come a long way but we did not anticipate all the hardships we have come up against. Within two years we have had to move three times. Though I am not greatly impressed with this place there is nothing that can be done but to stay on here. No matter where we go it will be the same. There is no suitable place to settle nor are we given any agreeable work. Memories of our life in B.C. bring tears to my eyes."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3.

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 39596/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
ISAO, TASHME, B.C.	MR. K. CHIBA, P.O. W. NO. 695 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONT. CANADA	Held (H) Released (R) X-X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct 12/44		152				
NONE	NONE	173	A.H.	13.10.44	14.10.44	JAPANESE
Copies Sent		156		COMMENTS		

IRB (M)
N.D. M.I. 3
N.D. POW.

1 EA ✓
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CSO
2 FILES

GP/PA
Oct.21

FUTURE OF NISEI

LETTER FROM WIFE TO HUSBAND. EXCERPT IS TRANSLATED.

X " One nurse here, (NEW DENVER) is a Japanese girl, graduate of a BUDDHIST Girls' School in KYOTO and is not at all interested in the current war news amd does not seem to understand the significance in all that is happening. They are more interested in moving pictures but why are they not interested in news of the war which so closely concerns the welfare of their own country. To think of this makes my heart sink. It seems the whites rather than hating or fearing the Japanese seem to have a hope of making these NISEI girls more like the aborigines. When I think of our third and fourth generation Japanese becoming like Red Indians I forget my own illness and begin to think rather of our policy re all this. What have we parents been thinking of?" X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE---The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001005

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9017/44

PAGE 1 OF PAGES

FROM:	TO:
Slocan Kukai, Postmarked Slocan, B.C.	Kaslo Kukai, P.O. Box 517, Kaslo, B.C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 11/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	Condemned C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152-173 1/6			Oct. 14/44	Oct. 20/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(20TT)
2 RCMP(2VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES
13

EIM/AW
OCT 20

COMMENT

POLITICAL

The attached letter addressed to the Japanese Poetical Association Branch at Kaslo, in accordance with the topic for the month, which is chrysanthemum, contains three poems (Japanese style) in which the flower is used, as commonly in Japanese culture, to refer to the Imperial House. No individual name attached - only poetic pseudonyms.

"May the fortunes of the Imperial House go on improving for many generations. May the Imperial palace stand firm in the clear air protected by the chrysanthemum. The fragrance of the chrysanthemum reaches to the absent soldiers on the battlefield."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9097/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Nitau, Postmarked: Montreal, P.Q.	Mrs. T. Yoshikuni, 13 Holly Ave., Lemon Creek, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 11/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x-x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Addressee Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156			Oct. 19/44	Oct. 26/44

IRB use only

DIST. CAN.

EA	1
Lab	2
ND(Army)	1
RCMP	4 (2 Van) (2 Ott)
CPC	1
CSO	1
Files	2
	12

GP/JET
OCT 25

COMMENT
POLITICAL

"No" if called up to enlist.

From son to mother.

x"That which you are all worrying about. Here there is no talk of taking Japanese as soldiers. In fact they are rather apprehensive of the Japanese. However should that time come we shall all firmly refuse. No matter what, it is "No" to the last. You understand mother?"x

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001007

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8953/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Cissie", Stevestone, B.C.	Mrs. M. Kishino, Minto Mine, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 11, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
None			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		155-271			October 12, 1944.	October 19, 1944.

IRB use only

DIST. CAN.

CUST	1
EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2VAN)	4
(2OTT)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	13

GP/TL
OCT 18

COMMENT

POLITICAL

Between friends.

Writer informs about Japanese furniture, stored in the private house so avoiding custodian.

Logans got a letter a couple of weeks ago and they (Myamotos) blaming Logans for not sending some of their things but it really isn't their fault as Mrs. Logan worked for two days getting it all down from upstairs and the custodians haven't had time to pick it up it really is in her way now as you know there isn't much room down stairs.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001008

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 41788/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE'S MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TETSURO TERAUCHI NO. 102-05944, INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	MRS. M. TERAUCHI 33 TASHME BOULEVARD TASHME, B.C.	Held (H) Released (R) X--X deleted Condemned (C) & Released Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
OCT. 11/44	NONE	166 300 156	EEM	3.11.44	4.11.44	JAPANESE

Copies Sent

C. 13194-B-827

IRB (M)
N. DEF (MI3)
ND (POW)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV. 9

COMMENTS

RESIGNED TO STAY IN THE CAMP.

Letter to wife. Excerpt is translated.

X"Once having made up our minds it can not be helped if sacrifices have to be made. Is it not our ultimate aim to remain in good health and wait for the day we shall meet again? All those here who have large families are suffering mentally. Because they all have large families and are not able to support them consequently they have resigned themselves to stay on here." X
Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001009

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL S

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 40940/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
IOJI SOKAGAWA, NO. 763-0651, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MRS. SHIMA SOKUGAWA, BUILDING NO. 1, GREENWOOD, B.C.	Held (H) RX--X DELETED Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
11.10.44	None	~~152~~ 277 156	M.L.	27.10.44	28.10.44	JAPANESE

Copies Sent
R.B.(H).
NAT. DEF. (M.I.3).
N.D.P.O.W.
C,13,194-B-847.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
NOV.3

COMMENTS

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

X"No matter what you may hear from mother do not be misled. I don't think there is much in what she says. We will understand at the end. I quite believe in the course I have taken." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001010

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 40977/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H. MARUBASHI, NO. 90-05900, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MRS. H. MARUBASHI, 52 DOGWOOD AVE., LEMON CREEK, SLOCAN, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Typed	Language
11.10.44	None	188 300 156	M.L.	28.10.44	30.10.44	JAPANESE

Copies Sent
I. R. E. (M),
N. DEF. (M. I. 3),
N. D. P. O. W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
NOV. 4

COMMENTS

ABOUT LEAVING THE CAMP.

Letter to wife. Excerpt is translated.

"Received your registered letter on the 30th. I can guess what is in your mind. We have already come to certain point so, in short, I think it is worthwhile to follow the path I have chosen. In trying to catch two oxen at one time one is apt to lose them both. With a large family like ours I cannot go out of this camp as easily as others without first considering it well. Of course if the JAPANESE GOVERNMENT order us to return then it is a different matter. Judging by the reports I believe the rules with regards to our leaving the INTERNMENT are getting stricter. As you know the money left in the CUSTODIAN'S care is getting less and less. But if you insist that I come out then we should consider MONTREAL or HAMILTON and ask them to give me the best work obtainable and act until that has been faithfully promised will it be safe to move. We must also think about having our livelihood guaranteed."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001011

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

Record No.
P/W CAN. 39846/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOKUTARO, GREENWOOD, B. C. CAN.	MR. SHIGEHARU NISHIHAMA, NO. 125, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT. CAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. (P.O.W.)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Language
11-10-44		159/299/156 CP	16-10-44	17-10-44	Typed JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. (MI3)
N.D. (P.O.W.)

1 CUST
1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

MHB
OCT. 21

COPY/SA
OCT. 24

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN FRIENDS, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

"Because I was unable to work, the relief was cut to $29.00 from Oct. 1st. I was receiving $34.00 till then. The four of us have to live on this amount, and as things are very expensive, it is impossible to manage. It is too bad to tell me to go to work when my health is not so good."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001012

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 42438/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
YOSHI IKARI
221-10700
INTERNMENT CAMP "101"

CANADA.

TO:
MR. SHIGEO MORIZAWA
LAGE LAKE SAWMILL
GRISCOME, B.C.
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R X--X delete
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
10.23.44	None	177 - 300 171	JS	9.11.44	10.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D.P.O.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.15

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information:

X "I have decided to carry on with my life here in order to cultivate myself better. I want to prepare for the future in my homeland after the war." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN 9032/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Y. MOLOTSUNE (?)
BOX 167,
RAYMOND, ALTA.

LIST: None

TO: MR. R. SIVERSTON,
R.R. #1,
NEW WESTMINSTER, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 10, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (CORRECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 156			Oct. 14/44	Oct. 23/44

IRB use only
DIST CAN

1 EA ✓
2 LAP ✓
1 ND(ARMY)
4 RCMP (VAN 2 OTT 2)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

GP/VL
OCT 21

POLITICAL COMMENT

Writer encloses receipt for $5.00 and advises addresses to claim the wench?(wrench).

Dear Sir: I have received your letter of Sept. 18th and herewith am enclosing the receipt for the wench. You now are the owner of the stump puller and have my permission to go and claim the machine at your own free will. As for the handle of the stump puller, I left it at Mr. Jacobson's, but I do not know whether it is still there. However, you may ask Mr. Jacobson about this matter and if he still has the handle, you may get it from him.

I hope you are well satisfied on this matter and the machine will serve your purpose. Thank you kindly for your co-operation.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8965/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Ando Morinari	TO: Mr. T. Kojo, P.O. Box 476, Brighton, Colorado, U.S.A.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 10, 1944	Winnipeg, Man.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x---x deleted) C RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		SENT WITH COMMENT TO—
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		122 156 173			Oct.13/44.	Oct. 19/44.

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSC
2 FILES

12

GP/LP
OCT.18

COMMENT

POLITICAL

Criticism of mail service.

From nephew to uncle.

"Our Japanese mail, even within the province, even to a place where one could go and return the same day, sometimes takes from two weeks to twenty days."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001015

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9229/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
N. Nakagawa, Lemon Creek, Slocan, B.C.	Ichiro Nakagawa, Leverleigh Farms, R.R. No.1, Port Credit, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.10/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156			Oct.24/44	Nov.1/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

MHB/PA
Nov.1

COMMENT

POLITICAL

Return to Japanese Citizenship

From father to son.

"We, the whole family of seven, have applied to have our Canadian citizenship cancelled. We have asked to have yours cancelled also but the Mounted Police said that as you were eighteen you would have to decide this yourself. We told him that if we wrote of such matter the censors would delete it. He said it would not be, so will you make your own application to have your naturalization papers cancelled and become a Japanese National. And then after the war let us all return together to Japan."

Rest of letter of no interest

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 41880/44.

Class of Mail
JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B. C.

REG. No. 42, ROSEBERY, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
MRS. I. SHIMOYAMA
ROSEBERY, B. C.

TO:
MR. K. SHIMOYAMA
No. 760
INTERNMENT CAMP 101
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To
N.D. P/W

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
OCT. 10 /44.		166/300/271	20/ M.S.	1.11.44	1.11.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB (M)
N.D. MI 3
N.D. P/W

COMMENTS

T. B. PATIENTS.

Letter to husband. Excerpt is translated.

"After all sorts of rumours at last the eight (T.B. patients - trans.) have arrived safely from the Internment Camp. I have not visited them yet but Mrs. Naka and Mrs. Nakayama have been and they say that all the eight look well and seem fit. For some reason they have been treated this way. Persecuted through thick and thin. Thinking of those who are still there I wonder what will be their fate. Please be very resolved. Making illness an excuse and giving it a name they were forcibly put on the train and sent away. No matter what sacrifices you have to make please carry through unwaveringly to the end. If I were to write more fully the letter will not reach you. Japan is doing well. It is a matter for joy. Please do not worry on our account but take care of yourself and carry on steadfastly."
Rest of letter of no interest.
Letter contains postal money order No. 509-70544 issued at Rosebery, B.C. 17.10.44 to the order of K. Shimoyama for $30.00 (thirty dollars) is diverted herewith to Director of Prisoners of War, Dept. of National Defence, Ottawa, in accordance with the file reference C.P.C. letter 3.9.42 File 56-C-22.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV. 16

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001017

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9070/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

O. Okinobu,
St. Thomas, Ont.

LIST: None

TO:

Mr. T. Kawabe,
138 1st. Ave.,
Tashme, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.10/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Oct.17/44	Oct. 25/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott.) (2 Van)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EJT/MR
OCT.24

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Incident between a Jap and a white person at St. Thomas, On

Between friends.

"Last night I spent a very miserable night. Since coming here about a year ago, I have been very thankful, and I have tried to do my best in everyway, but I never experienced such an unpleasa incident as I did last night.

When I came back from work and went to the wash room, I met a white person who is staying in this hotel. I dont know what he does, but I think he works at an auctioneer's place. He wasnt well dressed and was about middle aged. I suppose he may be a European. Suddenly he stopped me and called out, 'You are Jap ye. Yellow Jap rat. You get out Hotel 1st. I kill you sometime.' I was really shocked. I replied, 'I am a Japanese, but it was not neccessary for you to say so. I am obeying the gover ment's orders, and working faithfully with good moral aim. The hotel owner and those whom I work with are all very kind and I am very thankful, I hope you too will understand me.' But he never changed his attitude and again said "Yellow rat go to hell Especially on a Thankgiving day I felt very shocked to hear such remarks and I felt very sad at heart. Most of the Canadians have sympathy towards us and I have seen several evidences of true gentlemanliness. When I met this ruffian whom I am sure has not a Canadian spirit, I wondered if there are such people in this country. I have trusted to the fair play of the Canadian so I was very shocked. This man is the only one who has said such words to me. I really thought it would be better if they sent me back to the internment camp. I was so miserable. I dont know how long this war will last, it may be for another 2 or 3 years. I sometimes wonder if I can stand the strain and I get very depressed.

Rest of correspondence of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001018

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.9066/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
Tommy, 113 Darling St., Brantford, Ont.	Miss Flo Kageyama, 802 8th Ave., Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.10/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		252 156			Oct.18/44	Oct.25 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 IAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/PA
Oct.24

COMMENT

POLITICAL

Criticism of B.C.S.C.

Relationship not indicated.

"Well, since Kaslo is to be removed I don't know where my parents will go to but in this weeks New Canadian it says that the Kaslo City Council put in a protest so I've got my fingers crossed. For the younger generation it may be O.K. for them to be pushed around because they can at least look after themselves but gosh darn it I guess the Comm. never gives a hoot about the old folks I guess they don't give a hoot about anything so long as they economize on everything. After all the Japanese people are human too. I don't give a damn whether the censors cut this out or not but it sure makes me boil. Because if the Commission was going to close the place down I don't see why the heck they had to put them there in the first place. It's just more added expense and harder on the old people. Gee Flo I guess you think I'm horrible the way I use "slang" in my letters but I'm really so mad I could just sit and scream. And another thing they sold our house even for less than ½ the price. Dad and Mom don't know it's been sold yet because the letter came to my brother in Brantford. I hate to think how they'll stand it when they hear about it because my brothers had put everything they had in it for mom and dad. It's not that I'm religious or anything Flo, I'm really far from being that but someday God will punish them for that. Gosh I'll bet you think I'm crazy writing all this but I'm so damn mad I just can't help it. Gee I guess I'd better sign off now because I might really write something that the censors won't like. Hope you'll forgive me for writing a letter like this but this time I really can't help it. I hope I won't do it again."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001019

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S
Class of Mail
JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 40981/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
R. NAKASHIMA,
NO. 518,
INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER,
ONT.
CAN.

TO:
MRS. K. KITAGAWA,
POPOFF JAPANESE TOWN,
SLOCAN, B.C.,
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
10-10-44		166/300/156	GP	27-10-44	28-10-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
N.D.(M.I.3)
N.D.(P.O.W.)
C13,194-B-807

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV.3

COMMENTS

CARRYING ON DETERMINEDLY AND STRONGLY

LETTER TO FRIEND. EXCERPT IS TRANSLATED

"According to your last letter the clouds are clearing and though it may take longer we can go on living determinedly and strongly. There are lots of things to write about but at present we cannot do so. Looking on this as our test in this world let us go forward to our goal. Other people are other people. It does not help us at all to watch what they do or to listen to what they say. Let us go forward cheerfully with firm determination.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001020

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 40030/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TAKAAKI KITAMURA NO. 247 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONT.	MRS. MISAKO KITAMURA #5 1st. AVE. BAY FARM SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R. x--x Del. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 9, 1944	-------	DB/159 DB/299 DB/156	EES	18.10.44	19.10.44	JAPANESE

Copies Sent

C. 13, 194-B-866
IRB (M)
NAT. DEF. MI 3
ND POW

1 EA
2 LAB (2 VAN)
4 RCMP(2 OTT)
1 CSO
2 Files

GP/MP
Oct. 23

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband and wife; is submitted for purposes of information.
X"After the war, I pity those JAPANESE who intend to remain in this country, because there will be thousands of unemployed who as well as the returned soldiers, will all be scrambling to get work. The JAPANESE will all be left and the discrimination will be greater than ever." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001021

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8955/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Thea", Tashme, B.C. CANADA.	Messrs. Ken and Noble Hori, 66 Homewood Avenue, Toronto, Ontario CANADA.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 9, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released.
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 - 271			Oct. 13/44	Oct. 19 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

GP/EM

OCT. 18

COMMENT

Relationship not shown.

P O L I T I C A L

Re: Japanese Property

"About our chattels- everything is too late - a couple of days before Kay's visit they had an auction and the Fidlers went - here's the prices - the piano sold for $140.00, the bookcase (probably with books) $5.00, and, here's where you're going to flop over, the lovely cased dolls went for 50¢ - imagine, that doll that was worth at least $50.00 went for 50¢, of all the outrageous things! We have decided to write into Custodian and ask them to send us the limited amount of allowance monthly. We are really wondering what happened to all Dad's papers etc. It's really ironical isn't it - the way they say the Custodian is kept for our protection - we would have done better had we given all our belongings to our Vancouver friends. I often wonder what they mean by fair play. It really makes me boil."

Enclosure: additional letter.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail [redacted] Interned
Vancouver B.C.

P/W CAN. 40100/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. IWAMOTO # 420, INT. CAMP 101 ANGLER ONT. CANADA	MR. C. IWAMOTO POPOFF RANCH SLOCAN B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 9/44	-------	DB 159 DB 299 DB 156	EES	19.10.44	20.10.44	JAPANESE

Copies Sent

C. 13. 194-3-1146
IRB (M)
NAT. DEF. MI. 3
ND POW

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EIM/XE
OCT. 25

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.
"We JAPANESE are known to be a superior race yet, because we are orientals we are treated like animals. We are forced to live away from our families. How can I express this feeling of anger and grief. This thought is not only mine, but it is the thought of all my comrades. It is not worth our while to bother with such an inferior race at present but just wait and see!"

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for secret writing and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001023

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 40448/44

JAPANESE INT. MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOSHIO MURAO, NO. 508 INT. CAMP 101 CANADA.	MR. TAHASHI NISHIHAMA C/O MR. C. NEWMETZLER, BIG Y RANCH, GRAND FORKS, B.C. CANADA.	Held (H) Released (R) R X..X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
OCT. 8, 1944		166/300/156	GB	23-10-44	24-10-44	Japane e

Copies Sent

COMMENTS

UNTIL HIS RESOLUTION HAS BEEN REALIZED

Letter to friend. Excerpt is translated.

IRB (M)
NAT. DEF. M.I. 3
N.D. POW

X" I am just longing nowadays to see you. Please do not on any account misunderstand this as meaning that I want to come out. Until our resolution has been realized I am controlling my yearnings and looking forward to the day we meet again.X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT. 26

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) B.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 40133/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
C.MARUBASHI LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	MR.O. MARUBASHI 91-02046 CMMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R, X-X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
OCT. 8/44	NONE	166 156	A.H.	19.10.44	20.10.44	ENGLISH

Copies Sent

IRB (M)
N.D. M.I. 3
N.D. POW.

1 EA
2 LAB (2 OTT)
4 RCMP(2 VAN)
1 CSO
2 Files

EIM/MP
Oct. 23

COMMENTS

EXCERPTS

A: X "I know its hard on you fellows but if you were able to stand on your two feet till now I don't think you need to take a different road." X

B: X " Although I did write urging you to take step immediately please take it the different way. I'm sure you won't turn into mice after all you were able to take it till now so do think this matter over again." X

C. X " Almost three years of hardship you have endured so please wait for a little while and I'm sure things will turn different." X

Letter diverted herewith.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001025

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INT. MAIL VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 40048/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SADO NAKAN (NAKANO?) NO. 04071 P/O BOX 456 KASLO, B.C.	MR. MIYOHARU NAKATSU NO. 285 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER ONT.	Held (H) Released (R) X--XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NONE	7.10.44	166 300 156	IA	19.10.44	19.10.44	JAPANESE

Copies Sent
IRB(H)
NAT. DEF M.I.3
N.D. BCW

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT. 26

COMMENTS

JAPAN COMING TO FETCH THE INTERNED.

Letter to a friend. Excerpt is translated.
"I have heard that it is announced in the AMERICAN newspapers that the JAPANESE GOVERNMENT is coming to fetch all those who are interned. I am sure you must all be looking forward to this with great pleasure. Please let me know whether this is true. JAPAN is advancing victoriously and the day of peace is approaching. I hear this quite frequently."
Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001026

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9109/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Joe Horibe
127 Johnson St. W.
Hamilton, Ontario.

LIST: None

TO:
Miss Michiko Nishikawa
Lemon Creek,
Slocan, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	Oct.7th				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C (R...R deleted) RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	DESPATCH DATE
General		166 156			Oct.13/44	Oct.26 19 44

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP
(2 OTT
(2 VAN
I CPC
I CSO
2 Files
12

EJT/MB
Oct.25

COMMENT

POLITICAL

Selective Service Work

Letter to friend.

R "As we came to this town we went to Selective Service to look for a job; all we could find was essential war work, once you get in those kind a job its hard to get yourself transfer to some other job, so all we could do was to let the job come to us, we hanged around about three weeks. Did the Selective Service get mad, three of them guys ganged up on me, saying that this is war time and they don't want anybody hanging around doing nothing. You know there is a sheet of paper and in that sheet paper we have to pick the job and have to work. Maybe thats a good ideal but the sheet they offer to you is for Japanese only. There is another sheet but thats for white guys and the wages are better. Well, anyway we got ourself a nonessential job as gardener. The work itself is not so bad but the living condition is poor." R

Enclosures: 3 pictures.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8961/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Y. Uchide,
Minto Mine, B.C.

LIST: None

TO: Mr. F.M. Hann,
602 W. Hastings St.,
Vancouver, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 6/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 271			Oct. 12/44	Oct.18/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1ND(ARMY)
2 RCMP(2OTT)
2 RCMP(2VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
13

EIM/AW
OCT 18

COMMENT

POLITICAL

Relationship not shown.

It appears that addressee is in possession of some goods belonging to writer, using proceeds of same to pay writer's bills.

"Since I wrote you last on September 5th., I have received no word as to the new tenants at Third Avenue, and goods in closet. Would you be kind enough to give me some information on the above."

"Please pay the enclosed bill to the Daily Province as usual $26.60."

Enclosure. A statement of the Vancouver Daily Province for $26.60.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB–C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 40099/44

JAPANESE INT.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
NOBUISHI TAGUCHI, NO. 763, INT. CAMP 101 CANADA.	MRS. TSUNE OCHIAI, ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. POW

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 6, 1944		152/173/156	GB	19-10-44	20-10-44	Japanes

Copies Sent

COMMENTS

LETTER FROM FRIEND TO FRIEND: EXCERPT IS TRANSLATED.

"From Sept. 29th OCHI KUN was placed in the guard room for two weeks punishment for some infraction of the mail privileges. I hope this will not injure his health. He says that it is quiet and fine for study. I was punished for a day lately and found it hard. You may not get a letter from MIKI for a month but I now write in his stead. If you write address to me and I will give it to him. There is lots going on here but I cannot write about it."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

IRB (M)
NAT. DEF. M.I. 3
N.D. POW

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
OCT 24

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001029

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail [redacted] Japanese Internee Vancouver, B.C.

P/W CAN. 40310/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SEISHIRO TSUCHIDA NO. 168-01463 INTERNMENT CAMP "101" CANADA	MR. CHUJIRO WAKABAYASKI BLIND BAY B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R. x-x Deleted Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		166		—		
6.10.44	None	156	I.M.B.	21.10.44	23.10.44	Japanese

Copies Sent

I.R.B. (M)
Nat. Def. M.I. 3
N.D. P/W
O 13, 194-3-916

1 CUST
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES
1 EA
MHB/KE
OCT. 25

COMMENTS

SALE OF LAND

Letter to friend. Excerpt is translated.

x "On September 26th I received a letter from the Custodian to say that my land had been sold. I wrote them that I do not countenance this and after the war when I return to Japan I would speak to the Japanese Government about it." x

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001030

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8999/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Jean, Tashme, B.C.	Miss Ayako Sato, Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 5, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (x..x deleted)
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
None			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		194-156			October 13, 1944.	October 20, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2VAN)	4
(2OTT)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

GP/TL
OCT 19

COMMENT

P O L I T I C A L

Between friends.

Writer shows great dissatisfaction with the B.C.S.C. over treatment of the Japanese.

"Read in the paper, Kaslo was going to be closed down owing to lack of employment or something. X Gee, doesn't it get your goat the way the B.C.S.C. treat the Japanese like cats and dogs and do with us as they damn well please. Grrr!! Burns me up Bet all you folks in Kaslo are again experiencing an unsettled state of mind. Just like going right back to where you started eh?" X

"A lot of people in Tashme have been laid off work. Don't know how the whole situation will work out. X Yup, they sure are cookin' up all means to get the people out of here and once you do -- well -- I've heard of cases when a person or people are promised employment but upon reaching their destination they find the whole thing to be nothing but a bunch of broken promises. Democracy? ? I've almost forgotten what it really means." X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) R Air (A) Sur (S)
Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER B.C.

Record No.
P/W CAN 39810/44

REG. LETTER SLOCAN, B.C. NO. 82

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
MR. HATANAKA
LEMON CREEK
SLOCAN, B.C.

TO: MR. YOSHIO HATANAKA
NO 41-01123,
INTERNMENT CAMP 101
CANADA

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To
ND POW

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
OCT. 5 1944		300 166 271	RW/20	11.10.44	16.10.44	JAPANESE

Copies Sent

ND(POW)
IRB(M)
N.D.M.I.3
R.C.M.P.

1 EA
2 LAB
1 CSO
2FILES

EJT/KE
OCT.30

COMMENTS

Registered letter containing correspondence of no interest and postal money order No. 640-85418 for seven dollars ($7.00) issued at Slocan, B.C. Oct. 6, 1944.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001032

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 9113/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Michi Tomita,
c/o Jens Miller,
Sanford,
Kanichi Tomita,
Minamihama,
Yanai, Yamaguchi-Ken,
LIST: None Japan.

TO: Yotaro Kato,
207 Kitashinagawa,
Shinagawa-Ku,
Tokio,
Japan
LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 25/44 (Date obviously incorrect)					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			Oct.17/44	Oct. 26/44

IRB use only

DIST.CAN.
1 ND (ARMY)
1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 Files
12

EJT/DD
OCT 25

COMMENT

Personal Postal Message GENERAL

Message reads in part: "I want to be repatriated."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001033

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.8964/44.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM: F. Yokoyama,
143 Hunter St.,
Hamilton, Ont.

LIST: None

TO: Mr. K. Ichikawa,
Pigeon Lumber Co.,
Camp 5,
Fort William, Ont.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 5, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released R (x---x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156			Oct. 13/44	Oct. 19/44.

IRB use only
DISTRIBUTION
CANADA

1 EA
2 LAB ✓
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EJT/LP
OCT.18

COMMENT

P O L I T I C A L

Re work conditions in the East.

From friend to friend.

x"Some how it is very difficult for us Japanese to work comfortably among a lot of white men. The whites do not feel any restraint but at the same time the Japanese must keep their distance as much as possible. The work for Japanese here is washing dishes and clearing up at night. One other Japanese is employed as a butcher."x

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001034

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Japanese Internees
Vancouver B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 42143/44

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YUKIO AKADA NO. A356-P1273 INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONTARIO CAN.	MR. YOSHIO AKADA KYOTO JAPAN,	Held (H) Released (R) Condemned (C) S x—x Del. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 4, 1944		DB/152 DB/299 DB/156	EES	7.11.44	7.11.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
N. DEF. (MI. 3)
ND. POW.

1 EA
2 LAS
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
NOV. 11

LETTER FROM BROTHER TO BROTHER.
Excerpt is translated.

"I never think of this path I have chosen as wrong. I believe in it with all my heart." x

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

Letter has been examined and nothing suspicious found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001035

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 9056/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
T. Nishi, 2095 Supper St., Montreal, P.Q.	Mr. M. Yoshida, Popoff, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 4, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released(deleted X.....X)
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		C
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Oct. 13/44	Oct.24/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2VAN)
2 RCMP(2OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

GP/AW
OCT 24

COMMENT
POLITICAL

Re internment camp.

Between friends.

X"The other day, I went to see Mr. Miyazaki (the former Fariview Japanese Language School Principle) who came out from the Internment camp. I had an interesting talk with him. He said that for those who have their families in Japan and can't speak English will be better to remain in the camp where they do not have any worries."X

Rest of letter of no interest.
Encl: Photo of two men.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001036

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted]ir (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 39231/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:

K. KIMURA,
26 GILEAD AVE.,
LEMON CREEK,
SLOCAN, B.C.

TO:

MR. SHOSABURO KIMURA,
61-08075
INT. CAMP 101,
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) RX—X DELETED.
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		166 300 156				
3.10.44	None		M.L.	6.10.44	12.10.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M).
NAT. DEF. (M.I.3.)
N.D.P.O.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.18

COMMENTS

LOYAL AND DISLOYAL.

Letter to husband. Excerpt is translated.

X "They are now going to separate those who are loyal and those who are disloyal. On account of this I hear that no one will be allowed to come out of the INTERNMENT CAMP. It will be nice when all this is settled. This place, (SLOCAN) will be for those who are disloyal. If the KITAGAWAS are of the same opinion as ourselves then they also will be coming here." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

001037

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9176/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Innosuke Shoji,
Lemon Creek,
Slocan City, B.C.

LIST: None

TO:

Kichimatsu Shoji,
Mio-Mura,
Hidaka-Gun,
Wakayama-Ken,
Japan.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.3/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese (& English translation)			H R Released C RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		SENT WITH COMMENT TO—
Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			Oct.24/44	Oct.30 .44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/LW
Oct.28.

COMMENT

(Personal Postal Measage)

G E N E R A L

Message reads in part: "I want to go back soon. Please look after procedure."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Japanese Int. Mail
Vancouver, B.C.

P/W CAN. 39595/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. Mitsubayashi No. 236 Rosebery, B.C. Canada.	Rev. E. Mitsubayashi No. 487 Internment Camp 101 Angler, Ont. Canada.	Held (H) Released (R) x-x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 3, 1944		152 173 156	LS	13.10.44	14.10.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

ND MI 3

ND(POW)

C 13,194-8-906

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

MEB/KE
OCT.19

COMMENTS

Letter from wife. Excerpt is translated.

* "I hear that quite a few are leaving your camp these days, I suppose they are mostly Nisei. Will all those going out get into suitable work? Those who have gone east are not at all unanimous about conditions there. Perhaps a lot of the talk we hear is mere rumour. Some who go east get on well while others have a hard time. I suppose it depends on their luck to some extent. Well, we will know better next spring. Patiently take care of your health and carry on." *

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001039

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9413/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Aya Suzuki, Box 48, Slocan, B.C.	Mr. Chas. O. Bell, 8792 Trench St., Vancouver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 3, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267-156			November 4, 1944.	November 9, 1944.

IRB use only
DIST. CAN.

CUST	1
EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2VAN)	4
(20TT)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	13

GP/TL
NOV 9

COMMENT

P O L I T I C A L

Friend to friend.

Writer asks addressee to obtain and forward her family's belongings which have not been mentioned to the custodian.

"I wrote to the custodian but they have not answered the last letter. The previous answer was that they had taken all and sold them. I have not told them about things in the attic but asked that you be given permission to enter and pack for us. But Mr. Bell - I should think if you got permission of the lady of the house you could go up through the trap door and pack things for us and send them C.O.D. we would be very much pleased and grateful to you. Of course the old transhe and books may be burned - But other things may be useful."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

001040

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8892/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Y. Nakano,
P.O. Box 471,
Kaslo, B.C.

LIST: None

TO:

Mr. Tomio Doi,
P.O. Box. 181,
Lethbridge, Alta.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 3, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Sender numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	DESPATCH DATE
General		152-173-156			October 10, 1944.	October 14, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2OTT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

EJT/TL
OCT 13

COMMENT
POLITICAL

Re: Japanese fishermen.

From friend to friend.

"The Commission people said to me: "Since you were a fisherman before the war would you not go to the Eastern Coast for fishing?" I replied that I do not want go East for fishing."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the Access to Information Act - Document dévoilé en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

23

CAN.8897/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. Kayonagi, Lemon Creek, B.C.	Mr. Ken Hashimoto, 238 John St. N. Hamilton, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 3, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	DESPATCH DATE
General		268-271			October 10, 1944.	October 14, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

MHB/TL
OCT 13

COMMENT

POLITICAL

Re: Japanese fishermen.
No relationship shown.
"Some of the 1st. generation men formerly fishermen were called to the Commission Office. Here an employee read a sheet of printed matter in English. Naturally the men did not understand so they asked for interpretation. Don't know what the interpreter said, but at last they started handing papers to all the men, telling them to sign their name and fill in blanks which were for age, height, date of birth, etc. After all the papers were signed, heard that Mr. Burns came out and thanked the men warmly. Later on the men found out they had just signed a paper stating that they will go out to the Atlantic as fishermen. They're swearing about that double crossing Mr. Burns. Cant tell what these people will trick us into."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001042

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Ottawa, October 3, 1944.

CONFIDENTIAL

Mrs. G. E. Lunn,
Acting Placement Officer,
B. C. Security Commission,
275 Notre Dame St. W.,
Montreal 1, Quebec.

I enclose for your confidential information copy of an excerpt from an intercepted letter from a Montreal Japanese.

A good many letters from persons in the east are pessimistic, and a letter of this type is a welcome change.

HTP/JD

A. MacNamara.

001043

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 8758/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Tamagi, New Denver, B.C.	Mr. G. Tamagi, R.R. No. 1, Kelowna, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct 3/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156 300			Oct 3/44	Oct 10/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2VAN 2OTT
1-CPC
1-CSO
2-FILES
12

GP/GL
OCT 7

COMMENT

POLITICAL

Writer is desirous of returning to Japan.

Letter from relatives.

"I am old so I am unable to obtain work. I am afraid that I will have to stay here for the duration. I will go back to Japan as soon as I get a chance, but who knows, except God, when the end of the war will be."

Enclosed: Money Order for $2.00

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8969/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
K. Saisko,
Athalmer,
B.C.

TO:
Mr. T. Tahata,
160 Huron,
Toronto, Ont.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 2, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—
None Relevant					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		265 271			Oct.11/44	Oct. 19/44

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 EA ✓
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EJT/LP
OCT.19

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Condition of work in the Athalmer Camp.

No relationship shown.

A Japanese working in the Athalmer camp gives the following information.

"When I cameback to this camp last August I found the morale of the Japanese crew mighty low. The real cause was a few---- wanted to go home in August, but the Selective Service guys wouldn't give them a holiday. The results were: the daily lumber production fell off gradually until one day--two weeks ago--our boss, Simon Ronacher got mad and told a few guys that those logs in the bush were costing him 6¼ a piece! Well we didn't like the idea of the boss telling off to a few guys and not to all. Therefore we got together and called a meeting including the boss. We listed a whole page of complaints and we thrashed it out with him. After two hours and half of this we came to an understanding. The result were: Jumbo Uchida lost his position as the Japanese foreman."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

001045

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

Record No.

P/W CAN. 39445/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
INOSUKE SHOJI, LEMON CREEK SLOCAN, B.C. CAN.	MR. ISAMU YOSHIDA # 631 INT. CAMP 101, ANGLER, ONT. CAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent N.D. (P.O.W.)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Typed	Language
Oct. 2/44		166/300/156	CP	12-10-44	14-10-44	JAPANESE

Copies Sent
(M)
N.D. (M.I.3)
N.D. (P.O.W.)
C.13,194/B-805

1 EA
2 IAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

MEB/PA
Oct.21

COMMENTS

REASON FOR THE RE:REGISTRATION OF SOME OF THE JAPANESE FISHERMEN

LETTER TO FRIEND. EXCERPT IS TRANSLATED:

"A few days ago all the fishermen from amongst us were toldto go to the office. at the appointed time over twenty of us went. We did the same again as when we re-registered and told to sign if there were no mistakes after everything was interpretated to us. Next day some serious rumours were started. They were saying that this was on account of unemployment so four of us went to the superintendent and asked if this were true. He said that it had no connection whatsoever and that "Even if it were so, I am the Superintendent here and if there are any here who do not wish to go elsewhere then I am not driving them away" We are not worrying as he told us there was no need for anxiety. I think that it will be only for a little longer that we shall have to persevere."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail LIT. (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W. CAN. 39444/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOJIRO, TAKIMOTO, LILLOOET, B.C.	MR. MASAYOSHI KODAMA, No. 449, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To CONDEMN

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 2, 1944.		159 299 156	NW	10.10.44.	14.10.44.	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B.(M)
NAT.DEF.(M.I.3.)
NAT.DEF.(P.O.W.)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

GP/PA
Oct.23

COMMENTS

Following excerpts from above correspondence between friends, are submitted for purposes of information.

(A)- - -"I went to several places and found that some of the JAPANESE seem to be quite happy and satisfied, because they have no rent to pay, and fuel is free. They also have lamps and chimneys cleaned and looked after by the commission. But on the other hand, some had to give up their properties etc. and their freedom is restricted. I feel very sorry for them. Call it fate if you like, but this kind of thing should not be permitted in a civilized country. Because we are JAPANESE we cannot express our speech or write freely, all this makes me boil with anger, but still we must be reconciled to it and try to make the best of it. At present in our mother country, old and young men and women, are putting their strength together for the war effort, and are doing their best. Their frantic effort is equal to their men in the front line. You and those who are in the camp must be worried about the propaganda news announcing

o o o o o o o o

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

that they have captured this and that place, but do not be discouraged by news like that, but look to the result in the end. I have been in this country over 37 years, so I do not know much about the present JAPAN, but through the shortwave news, I can well surmise the condition in JAPAN. Looking at it from every angle, JAPAN compares quite well with the enemy countries of AMERICA and ENGLAND. JAPAN now has MANCHUCO, PHILIPPINES, TAI, BURMA and JAVA. All these nations are united with JAPAN to drive the enemy away as well as forward in the production of munitions and food supplies. Let us wait patiently, firmly believing that one day we shall be able to rejoice.

In the past in ATTU, GILBERT Islands and at SAIPAN we have lost valuable lives, again we regret very much to hear we have lost some of the smaller islands in the PHILIPPINES. This fact might have made the one hundred million people to have a hostile feeling, instead it only revived the spirit of our nation to do more. I think the war has reached its climax."

(B) - - - "The INDIANS lead a carefree life, because they are not allowed to sell the fish they catch or meat, potatoes etc. so they only work enough to keep themselves. It is not necessary to put money in the bank or to build houses. Our situation is very much like their's at present. I was born to be a human being so I like to be treated as one. Truly it is a great shame.

We are included in one of the five great nations in the world."

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 40098/44.

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HIDEO MATSUYAMA No. 722 INT. CAMP 101 CANADA.	MRS. K. OKURA No. 210 ROSEBERY, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. P/W

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
OCT. 2/44		152/73/156	M.S.	19.10.44	20.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. MI 3
N.D. P/W
C - 13198-B-615

1 EA
2 ~~IAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT. 24

COMMENTS

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

"The guards here have become much better (kinder) lately. They (term of contempt - translator) are mostly old men and farmers so they tell us some very interesting things but under the present circumstances I cannot write these things, wait until we meet each other."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001049

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail. JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 39141/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MRS. CHIBA, TASHME, B.C.	MR. K. CHIBA, P.O.W. NO. 695 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
2.10.44	None	159 299 156	M.I.	10.10.44	12.10.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M).
N.DEF(M.I.3).
N.D.P.C.W.

1 EA
~~2 S&B~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

MHB/KE
OCT.19

COMMENTS

T.B. CASES.

Following excerpts from above correspondence between husband and wife, are submitted for purposes of information.

X A---"The JAPANESE had so much mental and physical worry over the evacuation so that must be the reason why the number of T.B. cases have increased." X

X B---"JAPANESE alone, there areabout 100 patients. Just compare the number, there were only about 40 of them about three years ago. If we count the cases unknown to themselves, fifty more could be added to the number of known cases." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001050

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 39139/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. UYEYAMA, NO. 2 BLDG. GREENWOOD, B. C.	MR. MOSAKAZU UYEYAMA, NO. 178 INT. CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
1.10.44	None	180 300 156	M.L.	10.10.44	12.10.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B. (M).
N.DEF.(M.I.3).
N.D.P.O.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT.18

COMMENTS

REGARDING THEIR FIRST INTENTION.

Cover containe two letters from father to sons. Excerpts are translated;-

X A. TO SON TAMOTSU: "For your own sake please do not waste a day. When you come out into the world after the war you need all your energy. Prepare yourself by studying hard and making every effort to improve your character. Though it may be very uncomfortable and unsatisfactory please carry out your first intentions." X

X B. TO SON NASAKAZU: "You have been there for more than two years and probably it is very uncomfortable and unsatisfactory but think of the hardships and sufferings of all those over in that place (JAPAN, trans) and do not waste a day for the day of peace will come. Prepare yourself for it by studying hard and making every effort to improve your character." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 42116/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SHOZO KITANO NO. 248 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. & MRS. KITANO YOKOHAMA, JAPAN	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 2, 1944	.....	152 299 156	VW	7-11-44	8-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D.(POW)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV. 15

COMMENTS

Letter to relatives. Excerpts are translated:

A:- "Recently the morning and evenings have been cold. In the summer we have as high as 90 degrees while in the winter it falls to 40 degrees or 50 degrees below zero. With many friends here I am striving to live a righteous life perfectly patriotic to my country. Please be at ease about this point.".

B: "For three years now I have been like a bird whose wings have been clipped, here in this internment camp".

C: "But I still retain my JAPANESE spirit and keep the sun flag of JAPAN before my eyes. When I return to JAPAN I will do my best to establish the great principles of JAPANESE morality".

D: "I have been nurtured by thoughts of MT. FUJI. I have only one happy anticipation, viz. to behold the expansion and glory of my native land when I return to meet you all".

Rest of letter of no interest.

Letter has been examined and nothing suspicious found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001052

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8994/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Y. Oye, William Stone Co., Ingersoll Ont.	Miss Fumiki Oye, c/o Mr. S. Soroko, R.R. No. 1, Grand Forks, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 2, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (x..x deleted)
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166-300-156			October 13, 1944.	October 19, 1944.

IRB use only

DIST. CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

GP/TL
OCT 19

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Ostracism

From brother to sister.

X "When I first came to this town the white people were very nice but lately ostracism has started. They have even stopped selling us tickets for the movie shows. I have to get the white people to do my shopping. At present they are not allowing us, the Japanese, to go into the town." X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001053

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8958/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Tad, c/o Won Stone & Sons, Ingersoll, Ontario, CANADA.	Miss Aiko Kanzaki, House # 6 East Lillooet, B.C. CANADA.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 2, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	CENSOR DATE
General		268 - 271			Oct. 13/44	1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/EM

OCT. 18

COMMENT

Relationship not shown

POLITICAL

Re: Fight in Ingersoll

"Perhaps you have already heard about the riot in Ingersoll. It is written in the Vancouver Sun. There was a mob here at the plant to fight us, but the cops stopped them from coming inside the gate. I was in bed at the time, but I had to get up and get dressed, and if they tried to come in we had to stop them. After that whenever we go to town they call us Jap and other dirty words, so there is no use going to town."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001054

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 1566/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
K. Murata,
185 Donville St.,
St. Lambert Annex,
Montreal, P.Q.

LIST NONE

TO: Mr. & Mrs. Reggie Y. Yasue,
Slocan City,
B.C.

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 2, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released (deleted X...X)
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS' SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152 156			Oct.6/44	Oct.13/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2VAN)
2 RCMP(2OTT)
1 CPC
1 CSO
2 EILES
12

GP/AW
OCT 12

COMMENT
POLITICAL

Letter from friend to friend.

Japanese being exploited.

X "Minoru is working in a company quite far from his boarding house. He has to work 70 hours per week and gets home about 9 or 10 o'clock at night. It is a question whether he will be able to keep this up." X

X "He receives only 40 cts. per hour so when he pays his board and other expenses he has nothing left." X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001055

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8878/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Takahashi,
Postmarked: Slocan, B.C.

LIST: None

TO:

Mr. K. Kitagawa,
Bridge River,
B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct 1, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			Oct. 5/44	Oct. 12/44

IRB use only

DIST. CAN.
1-CPC
1 EA
2-LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott)
(2 Van)
1 CSO
2 FILES
12

MHB/OS
OCT 12/44

COMMENT

POLITICAL

Regarding the Evacuees' Attitude at Slocan

To friend.

"I can not stand by and look on the life at this camp. They are all determinedly refusing to leave it because they think after the war Japan will compensate them and every body will be handsomely rewarded. Even when they are unemployed as long as they are here the authorities will feed them so what-have they to worry about they say. They do not seem to have any pride."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001056

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8988/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:—

Tosh,
60 St. Patrick St.,
Toronto, Ont.

LIST: None

TO:

Mrs. M. Amemori,
P.O. Box 96,
Raymond, Alta.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 1, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
Sender numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268-271			October 11, 1944.	October 19, 1944.

IRB use only

DIST. CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

GP/TL
OCT 19

COMMENT

Brother to sister.

POLITICAL

Re: Possible enlistment of Japanese.

"Incidentally in regards to enlistment, about 32 nisei signed special forms to join up. I have a hunch that later on they may start drafting us just like in the U.S.A. I guess I go if I am called up, but darn if I will volunteer. We really should be as true Canadians, but I still cannot forget the treatment we received in the evacuation. I know that the conditions have improved greatly, but still it is hard to forget what we all went through. If only the Canadians knew what democracy meant and that it stood for equality, regardless of race, colour, or creed, I feel sure that at least we would not have been treated as we were in the first part of the evacuation. When I say Canadians, I mean those agitators who are advocating total expulsion of Canadian born Japanese."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8979/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:-

"George",
150 East Ave.No.,
Hamilton, Ont.

LIST: None

TO:

Mr. Tad Fujisaki,
c/o Knight Lumber Co.,
Crowsnest, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 1 ,1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (x..x deleted)
CAN.6833/44	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 -271			October 11,1944.	October 20, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2VAN)	4
(2OTT)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

EIM/TL
OCT 19

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Riot in Ingersoll Ontario.

To a friend.

X "In Ingersol, Ont. there was a riot. About 200 to 300 Occidentals mobbed and tried to raid the Camp there. There is about 15 Japs there. Pretty good odds eh. Only 15-20 to one. They were armed with bars, sticks, clubs of all sorts. They wouldn't of had a chinaman's chance. Good thing the cops stopped them or there would of been 15 dead Japs beaten to a pulp. They accuse the Japs but I heard one or two stories about the Allies - "the Angels of Mercy." X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8863/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
S. Nishimura,
Camp 72,
Neys, Ont.

LIST: None

TO:
Mr. Iye Armie,
Bay Farm,
Slocan, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 1/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released (x..... C ...x deleted.) RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152.,156.			Oct.6/44	Oct. 13/44.

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA ✓
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/LJ
OCT.12.

COMMENT

POLITICAL

Unfair Treatment.

From friend to friend.

X "When I got to Beardmore I found all the Japanese there were leaving so I came back with them without even working a day.. It seems the Japanese weren't being treated fair there." X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

Class of Mail ●

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAM. 39023/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. KAWABARA GREENWOOD B.C. CANADA.	TANIO KUWABARA # 467 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. POW.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		166-300				
Oct. 1/44.		156.	M.D.	10.10.44	11.10.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M).
NAT. DEF. M.I.3. ( ) copies).
N.D. POW.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(CPT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.16

COMMENTS

Suggesting their sons should stay in the Camp.

Letter from parents to their two sons.

Excerpt is translated:

" Some friends have suggested and again others have written that it may be as well to have you both come out and work. But as you both made the resolution to go there so without thinking of the monetary side, it would be much more to the point if you were to equip yourself for the future. This is the opportunity so without neglecting it, study hard."

Rest of letter of no interest.

(The passage quoted is marked in the letter.)

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001060

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 8865/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Sugai (Ronin)	Mr. S. Sato, Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 30/44	Postmarked: Raymond, Alta.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN. 7367/44				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TRANS. DATE
General		152,173,156.			Oct. 5/44	13/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
1 ND(ARMY)
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 CPC
2 FILES

I3

GP/LJ
OCT.12.

COMMENT TYPICAL

War News
Letter from friend to friend.

"With this kind of weather we cannot get on with our work and are unable to make the wages we had counted on at the sugar beets, we are completely covered with mud, head to toe. The Christian group and Rev. Kabayama are very cheap. The ordinary price of onions, $4.75 per 100 lbs, is down to $3.00. We are at great loss."

"Sept. 27th being the anniversary of the signing of the Japan-Germany-Italy treaty of alliance the Emperor sent a telegram and the government sent a message of congratulations. A reply came from Germany and Italy that the Axis had been set up for world peace. The United Nations seem to be oppressing Bulgaria. Germany has all preparations completed now and will get the final victory.

"In the S. Philippines they tried to land but lost 170 tanks and 18,000 dead and a1,000 ton hospital ship was filled with Malaria patients. Altogether they lost 95 smaller war vessels. In the Muratto (sic) battle they lost over 50 vessels and 20 tanks. By the broadcast of 28th we hear that 250 were killed in the Beruroot (sic) battle.

On the continent Manchurian Main Forces have 45 miles to capture----------over 200 Kilo (sic) from Gohei and have advanced on Hanyang and are only 30 Kiro from Kweilin Another force has captured Wuchow. A force from Canton has taken Shiuking. Navy Minister Yonai says this is a very significant victory. 500 planes attacked the Philippines but did not come as far as Japan. Some R.C. school was damaged. Philippine government has declared war. All the East is united in the war.

Unless the King proposal to segregate the 'loyal' from the 'disloyal' Japanese is defeated, we will all have to return to the Far East to end our days. I call on all our race to 'rise up'. Fujiwara, the war Minister says that all preparations are completed for an attack on the Continent of America. They will come before long."
Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

I.R.B. C. 11

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8791/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
T. Mizutani, Kaslo, B.C.	Mrs. Haruko Hama, P.O. Box 6, White Mouth, Man.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.30/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Oct.4/44	Oct. 10/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott)
(2 Van)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EJT/MR
OCT.10

COMMENT

P O L I T I C A L

Wanting to Return to Japan

Between Friends,

"The commission is planing to make us all self-supporting, but we will not be able to become so. My husband was a fisherman while we were on the coast, so the authorities sent us notice to go to Ontario to do fishing, but we do not care to do so. We wish to go back to Japan. We heard that we have to go to Tashme.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD CAN 8861/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
M. Shinegaki, Kaslo, B.C.	Mrs. T. Nimi, Minto Mine, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept 30/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		SENT WITH COMMENT TO—
CAN 8594/44	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156 300			Oct 5/44	Oct 13/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
~~2-LAB~~
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2VAN
(2OTT
1-CPC
1-CSO
2-FILES
12

GP/GL
OCT 12

COMMENT

POLITICAL

Regarding relocation from Kaslo

Letter from sister to sister.

"At first the local white people ostracized the Japanese but now they are requesting Ottawa to let us stay. The Japanese purchases are of some consideration and though it is money spent by the Japanese I suppose they are loath to lose it."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 39142/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. YAMAMURA, 4 SPIREA AVE., LEMON CREEK, B.C.	MR. TOMEJIRO HIKIDA, # 393, INT. CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
30.9.44	None	152 173 158	M.L.	10.10.44	12.10.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M).
N.DEF.(M.I.3).
N.D.F.O.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
OCT.19

note

COMMENTS

Letter between relatives. Excerpt is translated.

RELIEF INCREASES HOLD UP.

X "It seems that the relief grants, about which we have had so much trouble, have been raised by 10%. A friend says that this raise was dated from two months ago but that the welfare office pretends to know nothing at all of the increase. It looks as if some of the officials, somewhere, are lining their own pockets at our expense. The old foxes." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001064

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 39140/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. OBUCHI, POPOFF, SLOCAN, B. C.	MR. MAS OBUCHI, NO. 674 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
30.9.44	None	156	M.L.	10.10.44	12.10.44	JAPANESE

Copies Sent
I. R. B. (M).
N. DEF. (M. I. 3).
N. D. P. O. W.

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
CCT.18

COMMENTS

URGING HER SON TO REMAIN IN THE CAMP.

LETTER FROM MOTHER. Excerpt is translated.

X "As long as you do not come out of the camp I shall have no anxieties and be able to carry on without worrying. Should you take a "side path" then I shall have lots to worry about. I stand very proudly before everybody as you are remaining there. Please remain resolute, it is my entreaty. "X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001065

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

Class of Mail ● ● JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 39839/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: KYOSUKE ASANO
NO. 361
CAMP 101
CANADA.

TO: MRS. K. ASANO
R.N. 00622
KASLO
B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To
N.D. POW.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 30th. 1944.		166-300 156.	M.D.	11.10.44	17.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M).
N.D. M.I.3.
N.D. POW.

1 EA
2 IAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

EIM/PA
Oct.25

COMMENTS

As long as his family is cared for he is not agitating himself.

Letter to wife. Excerpt is translated.

" A letter has come to Camp from the Spanish Consul telling us that money has been transmitted to him from the Japanese Government to help those who are in straitened circumstances, more especially the old people, women, children and the sick ones. And of course the wives and children of the internees. That is well understood. Fourteen dollars a month allowance for the two of you is very trying so send in your application to the Spanish Consul. The reason why I am here is quite natural and as long as I have no worries regarding my family it is not necessary to agitate myself.

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001066

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8868/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
S. Nishimura,
Camp 72
Neys, Ont.

TO:
Mr. Sumio Hayashi,
P. O. Box #125
Raymond, Alta.,

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 30,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released *...* deleted RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~ IRB		152 156			Oct. 6/44	Oct.13 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP(2 OTT
(2 VAN
I CPC
I CSO
2 Files
12

GP/MB
Oct.12

COMMENT

POLITICAL

Letter from friend to friend.

Unfair treatment at Beardmore

"When I got there I found all the Japanese there were all leaving so I came back with them without even working a day. It seems the Japanese weren't being treated fair there."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8778/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
TOYOKO TSUCHIDA, C/O MING NO LUNG, BOX 10, ASHCROFT, B. C.	MISS MARY NISHIMURA, TASHME, B. C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
SEPT. 29, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H RELEASED R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		267 156			OCT. 3, 1944	OCT. 10, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/KE
OCT. 10

COMMENT

POLITCAL

COUSIN TO COUSIN

Writer speaks of driving outside the 'limit' with friends.

"Last Saturday afternoon we had a ride up to Clinton 33 miles from here and then to 83 mile House, 64 miles from Clinton. We were out almost 50 miles from limit. Lucky thing we were not caught by the police. We were rather scared but after all nothing happened."

IRB—C. 11½

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001068

Document disclosed under the Access to Information
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 39449/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. MARUBUCHI SLOCAN, B.C.	H. MARUBUCHI #90-05900 INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
CARD SEPT. 29/44		167 156	VW	12-10-44	13-10-44	ENGLISH

Copies Sent

IRB (M)
N.D. (M I 3)
N.D. (POW)
C13,194-B-923

1 EA
2 LAB ✓
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

EIM/KE
OCT.18

COMMENTS

CRYPTIC MESSAGE

TRANSCRIPTION OF POST CARD:

"Received your letter dated 22nd. Please refrain from doing so. Wait till blossom time. Will write details immediately".

This card has been examined and nothing suspicious found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001069

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 39446/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TATSURO TERAUCHI NO. 162-05944 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. M. TERAUCHI 33 TASHME BOULEVARD TASHME, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) N.D. (POW) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 29TH. 1944		152 173 156	VW	12-10-44	13-10-44	JAPANESE

Copies Sent

N.D. (POW)
IRB (M)
N.D. (M I 3)

1 EA
2 IAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT.19

COMMENTS

RELIEF MONEY FROM JAPAN

Letter from husband to wife. Excerpt is translated:

"A resent letter from the SPANISH CONSUL said that money had been made available, at the request of the JAPANESE Government for the relief of old persons in CANADA or for families with many children or for people who could not get enough employment. So funds are available for the relief of such persons. Naturally this money will be available for us here who may not have enough spending money. This is also a chance for you to get help. No need to be backward making your request".

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001070

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 39526/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. INAMOTO NO. 420 CAMP 101 CANADA.	MRS. O. INAMOTO POPOFF RANCH SLOCAN B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C)C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sent 29/44	159-299 156	M.D.		13.10.44	13.10.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

InB. (M).
N.D. (M.I.3) (3 copies).
N.D. POW.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
OCT.19

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

" The incontrollable anger towards the barbarous treatment of this government was deeply rooted in my mind for the past five or six years. It burns me up, even if I become a demon, I will revenge when the sun (JAPANESE TRANS) rises again. If there is a god, he should not allow such inhuman tre tment to continue. Even in all the history of the world, there has not been such violent treatment. Sooner or later it will all be brought to light. We must take care of our health and endure until the trumpal song shall echo."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001071

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT.(JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.38425/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. GOSHI, 204 - 2nd AVE., TASHME, B.C.	MR. SUEKI GOSHI, No. 597, INT. CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To R X - X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		159				
29.9.44.		156	MW	5.10.44.	7.10.44.	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(M.I.3.)

C 13,194-B-793

Encouraging the son to remain loyal to JAPAN.

Following excerpt from above correspondence between mother and son, is submitted for purposes of information.

X "You must endure hardship until the peace comes. I know better X and I can see things clearly. You must not be discouraged."

Rest of letter of no interest.

1 EA
~~2 I.B~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT.12

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001072

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

S DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

Record No. P/W. CAN. 40939/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: KAZUMI YOSHIKUNI, #636, INT. CAMP CANADA.

TO: MR. MITURU YOSHIKUNI, 3631 UNIVERSITY ST., MONTREAL CANADA.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) RX--X DELETED
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
29.9.44	None	152 156	M.L.	27.10.44	28.10.44	JAPANESE

Copies Sent
L.R.B. (M).
NAT.DEF.(M.I.3).
ND.P.O.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EIM/KE
NOV. 3

COMMENTS

Letter from brother to brother. Excerpt is submitted.

EVINCES PURPOSE OF RETURNING TO JAPAN.

X "When we go back to NIPPON everything must be forgotten anyway."

Rest of letter of no interest." X

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001073

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8815/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Kosey,
Box 396,
New Denver, B.C.

TO:
M. Ken Oyama,
245 Sherbourne St.,
Toronto, Ont.

LIST: None

LIST None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.29/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released (deleted X....X) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN. 7947/44				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 156			Oct.2/44	Oct.11/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(20TT)
2 RCMP(2VAN)
1 CPC
1 CSO
1 IRB-39
2 FILES

13

EJT/AW
OCT 10

COMMENT

POLITICAL

Attempt to avoid censorship.

Between friends.

X "Reply immediately -- maybe send a small parcel and enclose reply to avoid censorship." X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

1001074

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8757/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
T. Sakaki, Chase, B.C.	Mr. J. T. Yamoto, R.R. #1, Oyama, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 28/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Condemned C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	POSTING DATE
General		152 156 173			Oct. 2/44	Oct. 6/44

IRB use only
DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

EJT/LW
Oct. 6.

COMMENT

POLITICAL

Re: Race Equality

Letter from friend to friend:
"Today I was listening to the radio and put up a vow (or prayer - trans) for the safety of the Far East. I think victory is not far off. Really the B.C. people have treated the Japanese very badly. They are very selfish. Now they ask us to vow loyalty. Surely this "Christian democratic country" has fallen pretty low. The world after this war must humbly return to the fundamental Christian doctrine of race equality. Are not millions of men now fighting under the call of God, for these very principles. We Japanese have come to doubt even the very existence of God."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
S.
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Japanese Internee
Vancouver, B.C.

P/W CAN. 39232/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HARUMI HIKIDA NO. 32-02633 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. & MRS. KIKUJIRO TANAKA 18, 4th. AVE. BAY FARM, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) x-x Deleted Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		166				
28.9.44	None	300	I.M.B.	5.10.44	12.10.44	Japanese
Copies Sent		156				

COMMENTS

I.R.B. (M)
Nat. Def. M.I. 3
N.D. P/W

1 EA
~~2 EAD~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT.19

FOR THE DURATION

Letter to friend. Excerpt is translated.

x "I have been sitting on a rock for three years now. It may be for a little longer but the joyful day of peace is not far off. I intend to stay here and wait for that day." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLE[illegible]

001076

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail [redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Japanese Internees
Vancouver B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 39146/44

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
AARUYE OKUBO POPOFF SLOCAN B.C.	MR. TANEMATSU OKUBO 676-07267 INT. CAMP 101, ANGLER ONT. CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) x—m Del. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 28/44	-------	DB/166 DB/300 DB/356	EES	10.10.44	12.10.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
N. DEF. MI 3
(3 copies)
ND POW
C. 13194-B-769
2 RCMP(OTT.)
1 EA
2 LAB ✓
1 CSO
2 FILES
2 RCMP(VAN.)
GP/KE
OCT.18

THE RIGHT COURSE.

Letter to husband. Excerpts are translated.

x A. "You weren't firmly believing you were taking the right course. In the present circumstances I shall not say anything about it. Which was the best course can not be said until after the war."

x B. "I think you already know that the bags in which we received the tea as comfort gifts from JAPAN are made for the purpose of using them as plaster (medicinal, trans.)

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
001077

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 39446/44

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:
S.C. OGAWA,
KASLO, B.C.

TO:
L.R. U. FUKUHARA
133a HUT,
INTERNMENT CAMP 101
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT 28th, 1944.		166 300 156	R.	10.12.44	10.13.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)
NAT.DEF M.I.3
ND PO.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.18

COMMENTS

A. MAINTENANCE ALLOWANCE
B. WAR NEWS IN DISGUISE

Letter to friend. Excerpt are translated.

A. "For all the Japanese who find their maintenance allowance not sufficient help from the Motherland(Japan-- trans.) is now available. They are all putting in their applications. Please do not worry. We hear over the wires (short waves--trans.) that they are thinking of and worrying about us all, evacuees as well as internees, in the homeland(Japan--trans.)"

B. "About the two patients you are anxious to hear about--Mr. Yonehara(U.S.A. trans.) and Miss Miko(G.B.--trans.) they are not as strong as they would like us to believe and if they go on in this manner sooner or later they will die. Judging by their talk they are not at all like sick people. Our parents(Japan--trans.) knowing that these two must die are daily preparing for that event.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

It is sad to have brought them up to this age and to have them die now but the "Doctor" says that there is not a thing more can be done for them. That little man (Chiang-Kai-Shek--trans) with the goggle eyes can not either live very long now. Miss Yoneko's (U.S.A.--trans) visits to our parent's home(Japan--trans.) are futile. They are well cared for and their preparations to live for a long time are special. Our prayers are wholly for their efforts. If there are any changes I will let you know so in the meantime please do not worry.

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] Air (A) [redacted] Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEES" VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 36480/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOICHI MURAO POSTMARKED GREENWOOD, B.C.	MR. YOSHIAKI MURAO NO. 276 INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R x...x DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 28-44	----	152 173 156	VW	5-10-44	6-10-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
N.D. (M I 3)
G13,194 -B-977

Letter from brother to brother:
Excerpt is translated:

X " I hope that you two will remain faithful where you are until after the war, I am waiting patiently to meet you again and renew our friendship". X

Rest of letter of no interest.

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT. 11

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001080

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S)
Class of Mail

JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 38387/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. OTERA, NO. 456-1310, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONTARIO.	MR K. HARUISHI, JAPANESE CAMP, PRINCETON, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent N.D. (P.O.W.)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
28/9/44		165 300 156	KC	4/10/44	5/10/44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)
N. DEF MI 3
ND(POW)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT. 11

COMMENTS

REQUEST FOR THE LOAN OF A JAPANESE MOVING PICTURE

LETTER TO FRIEND: EXCERPT IS TRANSLATED

"Not having seen a Japanese movie for a long tim we are just longing to see one. The camp (?) has commissioned me to see whether it can obtain the loan of one. There being no one else so as formerly I send my request to you. It does not matter what sort of a picture it is so please do me this favour. We will be responsible for everything and as soon as you let me know the camp (?) will send in its application to the Y.M.C.A. By return mail please let me know the charges, etc. in connection for the loan of the film.

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001081

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
CAN.TEL.22019/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
L	Sept.28/44	Oct.3/44 PA	Montreal Passed

FROM:	TO:
YOSHI SU ZUKI TORONTO ONT	MR YOSHI HIGASHI 5780 DARLINGTON AVE APT 5 MTL
LIST: None	LIST: None

Preamble RA795 28-FD TORONTO ONT 28 859P XCI 18

Previous Records: None relevant

MESSAGE

DIST.CAN.
2 RCMP(VAN)
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP (OTT)
1 CTC
1 CSO
2 FILES

12

GP
Oct.2

CANCEL ROOM WHICH HIDE REQUESTED ONE ALREADY RESERVED STOP PLEASE ADVISE MIYO IWASHITA OUR ARRIVAL AT WESTMOUNT TEN PM TRAIN FRIDAY AS MY WIRE TO HER WAS RETURNED-

FORM C-12

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON, Director
O. M. BIGGAR, Director.

CONFIDENTIAL

001082

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. @917/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
R. Furukawa, Slocan, B.C.	Mrs. Tom Inaba, R.R. #1, Summerland, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.28, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	R C RS SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156			Oct.5, 1944	Oct.16/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(20TT)
2 RCMP(2VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EIM/AW
OCT 16

COMMENT
POLITICAL

Re Japanese fishermen.

The commission is up to something again, cause they're calling each man up to check up their former occupation have many dependents, etc.--guess they want to ship us out somewhere. They were saying they want all the former fishermen to go to Nova Scotia--oh--boy what next eh? For all we know we might find ourselves anywhere.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001083

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 39233/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MRS. T. WAKABAYASHI HOUSE # 17 NEW DENVER B.C.	MR. N. WAKABAYASHI 151-10206 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 28/44.		166-300 156	M.D.	5.10.44	12.10.55	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M).
N.D. M.I. 3 (3 copies).
N.D. PCI.

COMMENTS

CONDITIONS IN THE EAST.

Letter to husband. Excerpt is translated:

x "This is in answer to your enquiries regarding the East. The other day, I asked EICHI SAN who is back here about the conditions there. He says that everybody is persuading each other to go there saying that everything is pleasant but no matter how far one may go there is always ostracism and that makes it very lonesome. This is the position of those whose families are not with them. It is impossible, I believe, for one only of a family to work and support the rest. Even if he devoted his whole lifetime, he could not do it." x.

Rest of letter of no interest.

2 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT. 18

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001084

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 8760/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mrs. E. Fujii, 4th Ave. 20, Bay Farm, Slocan, B.C.	Mr. C. Fujii c/o Mr. Hanbury Ponderosa Pine Lbr. Co., Monte Lake, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept 27/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN 7984/44				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156 300			Oct 2/44	Oct 9/44

IRB use only

DIST CAN

2 FILES
1-EA
~~2-LAB~~
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2VAN
(2OTT
1-CPC
1-CSO
12

GP/GL
OCT 7

COMMENT

POLITICAL

Re: discrimination

Letter between relatives.

"A rumour is spreading round in Slocan that the discrimination against Japanese in Revelstoke is very strong and that the Japanese are not allowed to enter the city."

"Now it is the critical time for the Japanese! No matter where they go, they will be despised and discriminated against, however we can not do anything about it."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S)

Class of Mail

JAPANESE INT.
VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W 38500/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIDERA NEW DENVER B.C.	MR. R.S. NISHIDERA NO. 688 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER ONT.	Held (H) Released (R) RX~~XRELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
27.9.44	none	152 173 156	IA	5.10.44	—	10.10.44	JAPANESE

Copies Sent IRB(M)
N.DEF.(MI3)
C.13,194-B-865

COMMENTS

Letter from wife to husband. Excerpt is translated.

x " I hear that now they are allowing JAPANESE of the second generation to enter the ARMY. I am sorry to hear this. I cannot write much about this. We, ourselves will stand fast, at any rate. No need to add, I vow to the gods that we will tread the same righteous way to the end. The parents who have sent their children to the East are very much worried."X

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB.
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.17

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001086

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

Class of Mail ● INT. (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.38426/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. TSUCHIDA, TASHME, B.C.	MR. M. TSUCHIDA, No. 167-08083, INT. CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To R X - - - - X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
27.9.44.		166 300 156	NW	5.10.44.	7.10.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(M.I.S)

C 13,194-B-867

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

MRB/KE
OCT.17

HOUSING SITUATION.

Letter to husband. Excerpt is translated.

X "According to the New CANADIAN those living in TASHME seem to be quite contented with the housing arrangements. I am not. Three or four in some houses, ten to fifteen in others, and then there are people who are complaining because they can not get a house. Our house stands two or two and half feet of the ground. When it rains or the snow melts it is just like living in a house built over a river." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001087

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 38479/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MRS. M TANIZAWA LEMON CREEK, SLOCAN, B.C	MR. M TANIZAWA NO. 161-01728 INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R x.x DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT. 27TH-44	.....	152 173 156	VW	5-10-44	7-10-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D.(M I 3)
C13,194, B-1446
2 RCMP(VAN.)
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.16

COMMENTS

Letter from wife to husband. Excerpt is translated:

RE: ISSUE OF CLOTHING

X" I went to the Commission asking for an issue of winter clothing. They said that as we had KAZUE (a daughter-translator) they could do nothing for us. This Summer when I went for Summer clothes they said they would come and investigate but that was the last I heard of it" .X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001088

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38478/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES(VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S.S. LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	MR. SEIJI SUGIMOTO NO. 315-10864 INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R x.x DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 27/44	-----	152 173 ~~156~~	VW	5-10-44	6-10-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. (M I 3)

1 EA
~~2 EAU~~
1 ND(POW)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EJT/KE
OCT.12

COMMENTS

Letter from wife to husband: Excerpt is translated:

"X I do not urge you to come out of camp, nor do I ask you to come out and take me to the East. Since you have endured this far to come out now would be a bad example to your inferiors"X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001089

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 39527/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. TANAKA NO. 651 CAMP 101 CANADA.	MR. Y. TANAKA HOUSE NO. 1A NEW DENVER B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. POW.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 27th, 1944.		152-173 156.	M.D.	13.10.44	13.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IRR. (M)
N.D. (M.I.3.)
N.D. POW.

1 EA
~~2 EAD~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
OCT.19

COMMENTS

RELIEF MONEY FROM JAPAN.

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

" In a recent letter from the Spanish Consul he said that Relief Money had come from the Japanese Government and asked that those wishing it should apply. Those who have, in any way, lost their husband's support or who have no secure source of living expenses have no other way but to rely on this relief. What do you think? How is the condition of your purse? We do not like thus to be dependent on our mother country, but under the circumstances there is nothing else to be done."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001090

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8834/44

FROM:	TO:
H.B.Sasaki 12 Dunduon Place, Winnipeg, Manitoba.	The Editor The New Canadian P.O.Drawer A, Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.27/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156			Oct.4/44	Oct.12/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/LW
Oct.11.

COMMENT

POLITICAL

Re: Army Medical Examination.

Copy of letter follows:

" H.B.Sasaki,
12 Dundurn Place,
Winnipeg, Man.
Sept.27, 1944.

Editor,
The New Canadian,
Kaslo, B.C.

Dear Sir:

Here is the full story on Mr. Masashi Oikawa who received an army call about two weeks ago. A front page article in the Winnipeg Tribune, Sept.27th and a similiar account in the Free Press quotes a statement made by a certain army officials as saying that Mr. Oikawa did not receive a medical examination but this is not true.

Mr. Oikawa reported at the barracks two days in succession for his medical. The first day he was able to return home on a 14 hour pass. The second day, his medical report stated "stomach ulcer" and a few days later received his rejection papers. The papers stated, Temporary expires March 1945.

A couple of days later another one of our boys went to the barracks to report for enlistment as he beleived that maybe he'd have a chance now. He was given a medical like the few occidentals present and then asked to wait a couple of days for his call. His registration card was stamped to show that he volunteered.

Both of these boys were questioned as to there country of origin before taken to the medical room.

I can't understand as to why some of these official have to make you go through with all this stuff if they didn't mean anything. Then to top it all they deny everything to the reporters. Their sure giving somebody the runaround.

And here we all felt it was the real mcoy after all.

That report you received from me is still the truth regardless of the Winnipeg papers and the supposed officials

Yours,

"Just a Perplexed Guy"

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 39697/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. TANIZAKI NO. 161 CAMP 101 CANADA.	MR. Y. YOSHIOKA BLUERIVER B.C. CANADA.	Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 27th. 1944.		159-299 156.	N.D.	14.10.44	16.10.44	JAPANESE

Copies Sent
I.B. (M).
N.D. M.I. 3 (3 copies).
N.D. POW.

C, 13,194-B-1185.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

GP/PA
Oct.21

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

X " The war situation is changing, but we must expect it to go on for at least five years. We must wait patiently and wait for the glorious end." X.

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

001092

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN, 39696/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MASANORU TSUCHIDA 167-08083 CAMP 101 CANADA.	MRS. K. TSUCHIDA # 00893 517 TASHME HOPE B.C. CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 27, 1944.	159-295 156.		M.D.	14.10.44	16.10.44	JAPANESE

Copies Sent

I&E. (M).
N.D. M.I.3. (3 copies)
N.D. POW.

C.13,194-B-867

1 EA
~~2 I&E~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

GP/PA
Oct.23

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

X " I want you to have the same intention as when I first came here and carry on for a while longer. I am sure all will come out right in the end. You may not understand just now and might think that I have wated my time. There is a deep meaning to it all and gradually it will come to light and you will understand why I am in here. I will not say much about it, but the hardship I have endured so far is nothing to what I might have to face from now on. But it will be worth while in the end." X.

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001093

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R). Air (A). Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 39850/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. SAKAKI CHASE, B.C.	MR. SUEKI GOSHI, # 697 ANGLER INTERNMENT CAMP "10I" CANADA	Held (H) Released (R) R.X-X DELETE D Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT.27th.44	NONE	152 173 156	A.H.	16.10.44	17.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M)
N.D. M.I. 3
N.D. POW.

C.13,194-65

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

GP/PA
Oct.21

COMMENTS

LETTER FROM FRIEND TO FRIEND. EXCERPT IS TRANSLATED.

X "We have a very rough and cold house but I think that in another three years or so we will be able to bask under the reeds and banana palm. (meaning in the SOUTH SEAS - - trans.) Take good care of yourself until that time comes. No matter where we go we have to work if we want to eat. If you study to build up a strong character you will become one of the pillars of our country. This present war is for racial equality, it is for the purpose of making over this old world. Our country, based on justice, is sure to get the victory. Be sure of that. The Spanish Consul every month reports your condition in JAPAN. You must let him know all your hardships." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

001094

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A)

Class of Mail

Sur (S) JAPANESE INTERNEE Canada

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES

VANCOUVER, B.C. DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 06869/45

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM TUJIMOTO AKIYAMA,
399 IKEJIRI MACHI,
SETTAGAYA TOKYO,
JAPAN.

TO: MR.H. ISHIKAWA,
NO. 415,
INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER,
ONT.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H) R
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
Sept. 27th, 1944		159/299/163		19-2-45		JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
C.S.O.
N.D.(N.I.3)

2 EA[illegible]
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
FEB.23

COMMENTS

CORRESPONDENT IN JAPAN EXPRESSES CONFIDENCE IN VICTORY

Following excerpts from above correspondence between friends, are submitted for purposes of information.

A.--"When I think of MR. FUTSUI on his death bed on an island in the south sea. After so long a time, he heaved a sigh of despair at the thought of MORI dog's (MR. MORI'S followers trans) cowardly action."

B.-- "God will help the righteous. I have every confidence that joy will follow after the struggle."

Rest of correspondence of no interest.

Card has been tested for Secret Writing with negative results.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

F. CHARPENTIER.

CONFIDENTIAL

001095

K.P. 24660

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8802/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Hideo	Mr. Kanjiro Yoshida, 40 Gilead, Lemon Creek, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.27/44	Ingersol, Ont.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		~~132~~ 173 156			Oct.3/44	Oct. 11/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/PA
Oct.10

COMMENT

POLITICAL

Writer relates incident that happened between white Boys & Japs in Ontario.

Letter from son to parents.

"You will have seen in the papers about the mob trying to break into the Japanese living quarters here. The start was that some of our boys were said to be friendly with some of the white girls. This was an exaggerated account of incidents confined to the summer when two or three Japanese boys were seen with some white girls in the Compar Garden. Some ten young white boys, half in fun they say, raised a cry and tried to break into our dormitory. Of course these girls were not mere girls of the street but girls working in the Post Offic or other offices and introduced to us by the minister of the church. This is a small town and gossip flies fast and this story soon becam greatly exaggerated and hence the mob incident. It was, in a way, no an altogether bad thing that the crowd came at us for two policemen broke up the mob in less than an hour and no one was hurt. Ten or more of the ring-leaders were arrested and the affair seems to be all over for the moment. However, as a precautionary measure, we are asked not to appear on the streets at night for the present. We do not want to see any one of our boys hurt making it necessary for us to move from this town. Too bad that this has all arisen through gossip about only two or three of our boys. The white boys arrested declare that they have no bad feeling toward us Japanese as a whole but only against two or three whom they indicate by name. We are, all of us, going to work as before this trouble arose. The question as to whether we can go on working here depends on the future attitude of the white people. In the mob that night there were 200 people but some were merely spectators and some actually raised their voices in our favour. These latter included boys with whom we had played baseball, etc. It was not to be called an "anti-Japanese" movement at all, so do not be anxious on our account."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001096

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8882/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:

"Kikuo",
c/o Wm. Stone Sons,
Ingersoll, Ont.

TO:

Miss Sussy Sudo,
Lemon Creek,
B.C.

LIST: None

LIST None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.27/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General	158	271			Oct.5/44	Oct. 13 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
~~1 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

II

MHB/PA
Oct.12

COMMENT

POLITICAL

Riot in Ontario

from brother to sister

"Have you had any news concerning the riot we had in Ingersoll, on Sunday night, September 24th? We've had letters from Montreal and other places inquiring about the riot, saying that they heard about the mob riot over the radio, not only that it's on the front page of most of the papers here. I'm writing this letter in case you've already heard about the trouble and worrying about your loving brother. Well, he's in good health and getting along just fine, thank you.

This incident is the silliest thing I've ever heard of in all my life. The whole thing started over girls. The boys here have been going around with occidental girls of Ingersoll, not cheap ones by any means. I don't know why but they seem to prefer Japs, maybe cause we're sort of curiosity or because we arent as ignorant and stupid as some of these farmers and small town hicks. Probably one or two of them lost their girls to Japs, angry, they started to spread rumors, bad ones, and aroused rest of the young people of this town. The real reason is jealousy, trespassing on their hunting grounds, there is no other motive for the riot.

Well, anyways, it was a quiet Sunday evening, everyone at home, except Massey, listening to the radio and playing crib. When Scotty and another truck driver runs into the house saying that a big mob was coming to get us. We could hear them coming on the company grounds, about two hundred strong, led by Ske Kelly, a bloody half breed nigger. Oh, heck we thought we had to defend ourselves so we aimed with baseball bats, and other handy weapons were ready to fight em. I could see them all standing outside the fence, and it wasn't a very pleasant feeling. I don't think they had the guts to come over the five feet fence anyways, cause they had at least five to ten minutes before the arrival of the police force. The cops from Ingersoll and London stood at the gates and chase the mob back home. It was pretty exciting while it lasted. On Monday night we had eight great big policemen guarding us while we little innocent boys lay down our sweet head to dream pleasant dreams. All the excitement is over now. The ringleaders of the mob are under police detention, and everything is back to normal.

. . . . . .

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Oh yeah, today is the trial, I don't know what the out come will be but I'm sure it won't be pleasant for the ringleaders. So there is no worry."

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail CIV. INT.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38789/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K.A. SOGAWN 210 JOHN STREET TORONTO ONTARIO CANADA.	TAKIO OZAKI 554-1289 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. POW.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
27.9.44	TORONTO ONT. 29.9.44	430	M.D.	6.10.44	10.10.44	ENGLISH

Copies Sent

IRB. (M).
N.D. M.I. 3 [illegible]
N.D. POW.

1 CMHD
1 EA
2 IAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EJT/KE
OCT.16

COMMENTS

RUMOUR OF T.B. IN CAMP.

The writer writes to Internee that he had heard of a rumour that some fifty internees were sent back from the camp to New Denver due to tuberculosis.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001099

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8871/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: G. Hayami,
977 Osborne Ave.,
Verdun,
Montreal 19, P.Q.

LIST: None

TO Mr. S. Hayami,
Slocan City,
B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 26, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released (x------x deleted)

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156			Oct. 5/44	Oct. 13/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND (ARMY)
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
~~12~~

EJT/HH
OCT. 12

COMMENT

POLITICAL

Conditions in the East.

Relationship not stated, apparently relatives.

x
"Some family came here to give better education for their children are suffering for the reason I have mentioned and mostly are misinformed about the condition here. x

x "The apartment house, which was supposed to be for the convenience of Japanese relocee coming here from interior B.C., as stated in the New Canadian was nothing but propoganda of a certain persons and some family which came here to have accommodation they were only to find disappointment and confusion. x

x "Perhaps you were told that there are many jobs waiting here for you, yes, there's a job here alright, but mostly are low class laborer job, like dishwashing, cleaning house, meat packing plant and so on with wages from 44¢ to 50 to 55¢ and construction helper which was not steady because rainy day you can't work, pays 60¢ an hour. The labor is very cheap in Province of Quebec and cost of living is very high compared to other provinces. I think there's no future here unless you start any kind of business of your own. There's no minimum wage control and many juvenile and part time workers beside peace work, therefore working condition is very poor compared to B.C. and Ontario." x

Enclosures: 6 pictures.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 8718/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE OF PAGES

FROM: J. W. Kinoshita,
Slocan, B.C.

LIST: None

TO: Mr. Acheuthemachi,
664 Cordova St. E.
Vancouver, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 26, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 272			Sept 28/44	Oct. 5 1944

IRB use only
DIST.CAN

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP
(2 OTT
(2 VAN
1 CPC
1 CSO
2 Files
13

EJT/MB
Oct.5

COMMENT
POLITICAL

Relationship not mentioned.

Writer advises addressee to withhold rental of his property instead of paying it to the Custodian.

Copy of letter follows: Sept. 26, 1944
Slocan, B.C.

Mr. Achetimichus.

Dear Sir:

First of all I wish to express my sincere thanks for your kind favor which you given me while I was visiting in Vancouver last July.

With regard to the house which Custodian intent to sale out without my consent, of course you have still right to purchase it by agreement at the price which must be same or better than others bids. But I am now inform you that I have taken legal action to prevent Custodian action, therefore Custodian can only sale my property when obtained judgement in the Supreme Court of B.C. So you can stay in my house without single worry for sometime.

This letter is your authority to withhold your rental until you hear me again for Mr. Murphy, agent of property have not transferred collected rental to the Custodian for past 6 or 7 months. In this effect I have adviced to Custodian

By return mail I wish you would kindly inform me up to what month you have paid rental to Mr. Murphy.

Again thanking you for your kindness,
I remain

Yours truly,

(Sgd.) J. W. Kinoshita
Slocan B.C.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 38499/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIYOSHI NAKACHI #3 BUNKHOUSE, POPOFF, SLOCAN, B.C. CANADA.	MR. YOSHIOKA NAKAGAWA, # 727 INTERNMENT CAMP "101" CANADA.	Held (H) Released (R) X--X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
N ONE	26.9.44	166 300 156	M.L.	5.10.44	7.10.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B. (M).
N.DIF.(M.I.3).

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT.13

COMMENTS

WAR NEWS.

Letter to friend. Excerpts are translated.

A: X "Everybody is working earnestly in preparation for a prolonged war." X

B. X "YONEKO SAN (U.S.A.--trans) as well as EI SAN (G.B.--trans) a re getting very "unreasonable" lately. Whether they be men or women, if they are not honest they w ill ultimately bring ruin upon themselves. Just wait and see, YONEKO SAN (U.S.A.--trans) the spoilt girl, will be thoroughly squashed in the near future." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001102

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INTERNEE MAIL
VANCOUVER,
B.C.

Record No. P/W CAN 37515/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM KANEKICHI KOSAKA,
#262-01551
CAMP 101
CANADA.

TO: MR. K. KOSAKA,
39 ELM AVE.,
LEMON CREEK,
SLOCAN,
B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R
Condemned (C) X...X
Sent To DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
..	..	166 300 156	MCS.	26-9-44	26-9-44	JAPANESE

Copies Sent

C13,194-B-1389
IRB(M).
N.D.POW.

1 EA
2 IAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.30

COMMENTS

REGARDING CONDITIONS IN THE GHOST TOWN.

Letter to wife. Excerpt is translated.

(X). "In a letter from NISAKO KUSUNOKI to MR. SHIMAMORI, she gave him all kinds of details of which I cannot write freely here. Please go to NISAKO and tell her about the conditions in the GHOST TOWN and get her to write them in full to me." (X).

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001103

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8749/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

"Mary"
655 W. 11th Ave.,
Vancouver, B.C.

TO:

Mrs. Kenzie Yamamura,
Bay Farm, P. 21,
Slocan B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
~~Sept.26/44~~					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
~~English~~			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~ IRB use only		263 271 B1			Sept.28/44.	Oct.7.9 1944.

COMMENT

POLITICAL

It appears from this letter that the sender is keeping in her house some of the things (washing machine etc.) belonging to a Japanese, possibly without the knowledge of the Custodian.

No relationship
Letter reads in part:- "Am nearly desperate to know what to do about your things. I have to leave here on the 7th of October.... Do you think Dr. Saita 455 W. 28th (address checked) would take care of your things. I'm so worried for fear someone takes your washing machine too."

Otherwise of no interest.

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

~~13~~

EIM/PA
Oct.6

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001104

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8682/44.
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Takeo,	Mr. Shigeru Sasaki, Tashme, B. C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
SEPT. 25, 1944	Cranford, Alta.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE RELEVANT				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		152 173 156			SEPT. 28/44	OCT. 4/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
2 LAB.
1 ND(ARMY)
2 RCMP
1 CPC
1 CSO
2 FILES

To

EIM/SA
OCT. 4

COMMENT

POLITICAL

Between relatives.

Permit delayed

"Though I made application on the 26th (obscene words) Whites delayed my permission to travel until it was too late to see Mitsuo before he died. This was a very hard trial indeed. The authorities ought to take it in to consideration that we, even if Japanese, are not beasts and want to be with their loved ones at the time of death."

Rest of letter of no interest

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38476/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. EBATA SLOCAN, B. C.	MR. M. EBATA No. 643-01885 INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R x . . . x DEL. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 25/44	-----	~~159~~ 299 ~~156~~	VW	5-10-44	7-10-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N. D. M I 3
N. D. (POW)
C 13194-B-1043

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
OCT.13

COMMENTS

Following excerpts from above correspondence between wife to husband, are submitted for purposes of information:

X A-"The recent war news is pretty good" X

X B-" I hear that you people are getting bored with the life in the camp, and that the authorities are trying to release as many as possible from the camp. I do feel sorry for you all. If only they will send you people back to your families, ten out of ten will rejoice, but as you are not allowed to do so it is too bad. It is out of the question to go east for those who intend to return to JAPAN".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001106

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 39144/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
NATSUO KAMISORI, NO. 234-00488, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MR. HIROSHI YAMADA, c/o S. BURLING, R.R. #1, ESSEX, ONT.	Held (H) Released (R) RX—X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
25.9.44	None	173 156	M.L.	10.10.44	12.10.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B. (M).
N.DEF.(M.I.3).
N.D.P.O.W.

1 EA ✓
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT.18

COMMENTS

Letter from friend to friend. Excerpts are translated.

A---X "At present the world is caught up in the whirlwind of war. When I think of the fact that our brothers in JAPAN have been fighting now for some years, our sufferings here are not worthy to be accounted as of the value of one hair of their heads. They take their lives in their hands and give their all for their country." X

B---X "A s I see it we will know next spring whether this war is going to be long or not." X

Regtof letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001107

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 39145/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE, VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. NISHI, 122, INT. CAMP 101, CANADA.	MR. K. HAMASAKI, # 171 MARY ST. N., HAMILTON, ONT. CANADA.	Held (H) Released (R) X—X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
25.9.44	None	299 156	M.L.	10.10.44	12.10.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B. (M).
N.DEF.(M.I.3).
N.D.P.O.W.

1 EA
2 LAB ✓
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EIM/KE
OCT.18

COMMENTS

LOYAL TO JAPAN.

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

X "I do not know how long this life, like a caged bird, will continue, but I am determined to keep to my first intention to the end." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001108

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.8645/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
Susumu Matsuba, Box 521, Kaslo, B.C.	Mr. Bill Nishi, 127 West Jackson St., Hamilton, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
Sender numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268-271			September 25, 1944.	October 3, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

GP/TL
OCT 3

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Going East.

"Now no single man allowed to go East until next spring. Kaslo going to close next Spring, and the men, women, girls and boys who are loyal to Canada will go East, and the people unloyal will go to Tashme. It's too late to go East now, and no use. Well, I like to go East but I have to stick with the other boys' idea. We are now studying Japanese and we are in the Bukyo Sinen Chkai of Kaslo (Buddhist Group. DB 173) So we have to stick together."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001109

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8761/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Y. Shimano, Grimsby, Ont.	Mr. K. Shimano, Roseberry, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.24/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released. C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166.,156.			Oct. 3/44	Oct. 7/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
1 ND(ARMY)
1 CPC
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

12

GP/LJ
OCT..7.

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Treatment accorded the Japs.
Excerpts: "About the boss's conduct in relation to Tanaka we in camp put up a hell of a rumpus and wired Truemen in Toronto to come down. He came down but didn't clear up anything to our satisfaction. But at least Tanaka got his full pay. The boss gave him only 25¢ an hour without any warning. Whereas we all get 40. The boss is a mean old son of a ====. The papers before I came exploited us unmercifully as buck toothed sons of heaven. I guess the boss took this all in and treats us as slaves. He tries to take advantage of everything. If he doesn't change his attitude damned quick he'll get the surprise of his life." "People tell me the war will be over in a month. See you all then. What are the people talking about there. Being property owners haven't we a chance to go back to the coast after this is all over.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Japanese Internees'
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 38902/44

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. FUJII #645 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER ONT. CANADA	MRS. YOSHI FUJII LEMON CREEK SLOCAN B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To ND POW

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 24th		DB/166 DB/300 DB/156	EES	7.10.44	10.10.44	Japanese

Copies Sent

COMMENTS

C. 13, 194-B-698
ND POW
IRB (M)
N. DEF. (MI 3)

REG'd

REGARDING THE T.B. PATIENTS

Letter to wife. Excerpt is translated.

"Mr. YAMANAKA as you know is very stubborn and no matter what he is told he will not budge. It is perhaps because there is nothing the matter with him. Mr. Eizo is also full of pep. Everything will come to naught if they were to go out now. They can not leave here thoughtlessly. Owing to the present situation I suppose the authorities would like to send even one of us out of here."

Rest of letter of no interest.
Letter has been tested for S.W. and no indication found.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 DSO
2 FILES

MRB/KE
OCT.19

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001111

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD No: C.N. 8702/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Barbara" 2302 Nanaimo St. Vancouver, B.C.	Mrs. Sam Kimura Tashme, B. C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.24/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		C
CAN. 4323/44	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		303,271			Sept.28/44	Oct.5/44

IRB use only

DIST.C.N.

1 EA
2 LAB
1 NS(A...Y)
1 RCMP(V.V)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 Files
12

GP/DD
OCT

COMMENT

Relationshiy not shown.

POLITIC L

Re: Camp life at Tashme

"I want you to kno. how much I a.. reciated the privilege of asking, to lead at Nicolum. You have no idea how many people have asked me about the camp and your life at Tashme. I have had many opportunities to tell the true facts and have not missed a chance to tell about the spirit of brotherhood that existed in our camp. People are interested in Japanese problem, Toro. I have been asked to speak at a missionary group next month so if you will write me sometime soon and tell me some facts about Tashme maybe I could give a decent talk. Things like the working problems - how much money the men get- the administrative set up, the dimensions of houses- I can't remember if you have running water or not....."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES...

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S)

Class of Mail. JAPANESE INT. MAIL VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 38416/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. NAKATANI P.O. BOX 543 GRAND FORKS, B.C.	MR. MIYOHARU NAKATSU NO. 235-02165 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, Ont.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Typed	Language
23.9.44	none	159 299 156	IA	5.10.44	10.10.44	JAPANESE

Copies Sent IRB(M)
N.DEF.(MI 3)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSD
2 FILES

MH*/KE
OC.17

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

X It does not matter where you are, there is all kinds of trouble in this world. It might be happier for you if you stay in the camp and resist."X

REST of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001113

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38471/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. NAKATANI P.O. BOX 543 GRAND FORKS, B.C.	MR. KENICHI YAMASHITA NO. 625 INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) R x. x DEL. Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 23-44	-----	299 159	VW	10-44	7-10-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. (M I 3)
C 13194-B-1261

1 EA
~~2 BAD~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT. 12

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, are submitted for purposes of information:

X "A"-"It is nice for you people to live in a place where you do not have to worry about anything". X

X-B/-"I want to go back to JAPAN as soon as I can, don't you wish the same ? I think you are wonderful, because you never alter from the intention you first made. I do admire you. It is no use for you to leave, as you will find more trouble outside than in the camp" X.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001114

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 39143/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. KONISHI, NO. 455 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MRS. KUNI KONISHI HOUSE # 170, NEW DENVER, B.C.	Held (H) RX--X DELETED. Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
23.9.44	None	173 156	M.L.	10.10.44	12.10.44	JAPANESE

Copies Sent
C13,194-B-1463.
N.D.P.O.W.
I.R.B. (M).
N.DEF.(M.I.3).

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

EXM/KE
OCT.18

COMMENTS

Letter from husband to wife. Excerpt is translated

RESOLVE TO REMAIN.

X "Having been imprisoned here so long there seem to be some who have forgotten their first reason for being here and who desire to leave. I have, myself, never for a moment forgotten my early resolve on coming here and will remain so to the end. Do not worry about me."

This letter is herewith diverted for testing in accordance with instructions.

Old paper - Watch list.

Tested for S.W. , no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001115

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail [illegible] (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.38380/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KINJIRO YAMAMURA, # A624, CAMP 101, CANADA.	MR. TADAO NISHIMURA, POPOFF, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To X - - - X R DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined.	Date Typed	Language
		165 300 156				
23.9.44.			NW	4.10.44.	5.10.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(M.I.3.)

NAT.DEF.(P.O.W.)

LONGING TO GET OUT INTO THE WORLD AGAIN.

Letter to friend. Excerpt is translated.

X "I am longing to get out into the world again but not in this country. What preparations have I made? I will do that by staying on here and making every effort to improve myself." X

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT.16

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001116

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38904/44.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
DENYE KONDO NO. 452 CAMP 101 CANADA.	MR. YOSHIKAZU KONDO E W. MARKETS AVE., HAMILTON ONTARIO CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. POW.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT 22, 1944.	166 300-156	M.D.	7.10.44	10.10.44		JAPANESE

Copies Sent

LAB. (K).
N.D. (M.I.3)
N.D. POW.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(V-N.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.17

COMMENTS

TREATMENT AT THE CAMP.

Letter to relative. Excerpt is translated.

" Last year on account of a certain incident, ice skating was not allowed. This year, I think, there will not be any need for anxiety about that. One pleasant thing now is that we are being better treated by the soldiers who guard us. As announced in the papers of this country the treatment of war prisoners in our country has been found to be satisfactory. I suppose for that reason the treatment here has improved. If this country is humane and peace-loving why do they not allow us to live with our families. I often think very deeply of this so we must persevere."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001117

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8762/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Y. Shimano, c/o Merritt Bros., Grimsby, Ont.	Mr. H. Shimano, New Denver Sanitorium, New Denver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTERED NO.	SERIAL NO.
Sept.22/44				Grimsby Ont. 495	

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released (x..... R .....x deleted) C RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
Numerous					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
Trade		295., 271.			Oct.2/44	Oct 7/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND (ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/LJ
OCT.7.

COMMENT

P O L I T I C A L

Relationship not shown.

Parcel contains a fountain pen and a friendly letter expressing an opinion that the B.C. Security Commission is anxious to rid B.C. of Japanese and leave the evacuees to their ability to subsist.

x "Matsuo-Nisan's reluctance to come East right no. is a very wise thing. I have been writing him advising him against coming. He has a job there and I know he can be contented. All the B.C.S.C. or should I say Fred Fydon says is not the truth. Their one thought is to get a person out of B.C. and once here you are left on your own. All that they tell me in New Denver has as yet not materialized and I know they never will. I reported this to Selective Service but what do they care about us." x

Rest of letter is of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail Japanese Internee
Vancouver, B.C.

P/W CAN. 38651/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HARUMI HIKIDA NO. 32 INT. CAMP 101 CANADA	MR. & MRS. DENKICHI KODAMA ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R). x-x Deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Typed	Language
22.9.44		159 156	I.M.B.	5.10.44	7.10.44	Japanese

Copies Sent

N.D. P/W
I.R.B. (M)
N. Def. (M.I. 3)
C 13,194-B-844

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT 13

COMMENTS

LOYAL TO JAPAN

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

X "Even if several men leave this camp, I am determined to carry on my first intention." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001119

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8616/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
U. Sakamoto, Minto Mine, B.C.	Mr. Stanley Leslie, Steveston, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 22/44.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 271			Sept. 27/44.	Oct. 3/44.

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 CUST
1 EA
2 LAB ✓
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

12

EJT/LP
OCT.3

COMMENT

POLITICAL
Re: Sale of net.

Relationship not stated.

"Regarding the 6½" net, the seller wishes to obtain $100.00, and its all up to you to sell it at any price you wish, as long as you would give me $100.00."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001120

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8706/44.

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM: J. Kinashita,
Slocan, B.C.

LIST: None

TO: Mr. Masao Kashino,
R.R. #1,
Kamloops, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 22, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Addressee - numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156 300			Sept.27/44	Oct. 5/44.

IRB use only
DISTRIBUTION CANADA

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

GP/LP
OCT.4

COMMENT

POLITICAL - Re Japanese Property.

Between friends.

"I am afraid that I can not give you a satisfactory reply to your request regarding your property on the coast because I do not know the details of your affairs. The best way for you to do is to send a letter of protest to the custodian regarding the sale of your property by force. According to the lawyer's opinion if you have not received the money from the sale of your property, it will be better for your future. Of course, since we lost our income after our evacuation, it is clear enough that we need the proceeds for our living. Therefore if you need that money, it will be better for you to send the enclosed drafted lette which is suggested by the lawyer to the custodian.

When you send your request you can ask the custodian to send you the statement of your account. At the same time you can state that it is necessary for you to have living expenses.

I am sure once you send your request to the custodian your self support problem will be solved easier and I have no doubt that your trouble will be settled without fail."

Rest of letter of no interest.
Enclosure: One form letter, copy as follows:-

The custodian,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Date address.

Dear Sir:

You have informed me that my property known as ---------- has been sold.
(legal description if possible)
As you aware, I have never consented to the sale nor ratified it but have at all times and do now object to the sale of my said property. Because, however, I am in destitute circumstances (and because the government has discontinued the advance of maintenance to me) (and because I am now deprived of the income from my said property which I formerly enjoyed) (or as the case may be), I have to request from you, the proceeds of the sale of my property in order to maintain myself (and family) but in doing so I wish it mad

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

clear that it is only being accepted under protest and without prejudice to any rights which I have or may have arising out of what I consider the wrongful sale and disposition of my property.

Yours truly,

Named signed.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail "Japanese Internees" Vancouver B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 38901/44

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KOSUKE KITAMURA NO 245-09071 Int. Camp 101, ANGLER ONT. CANADA	MRS. MIYOW KITAMURA NO. 55 ST. TASHME, HOPE, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To ND POW

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
	Sept. 22/44	DB/166 DB/300 DB/156	EES	7.10.44	10.10.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
N. DEF (MI 3)

ND POW
C.13,194-B-866

1 EA
2 DAD
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

MHB/KE
OCT.19

NO ASSISTANCE FROM JAPAN

Letter to wife. Excerpt is translated. "According to the Spanish Consul Japan has sent some money to assist the JAPANESE nationals. There is not a cent for the 2nd. generation or the naturalized. So before we come to the end of our resources I am thinking of going out and undertaking some work. What do you think ?"
Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001123

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8807/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Eva Omoto,
49 Popoff,
Slocan, B.C.

LIST: None

TO:

Miss Marie Grossetete,
Casilla 2461,
Dunlaster School,
Santiago, Chile, S.A.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 22/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TRANSMISSION DATE
General		268-271			September 26, 1944.	October 11, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
ND(ARMY)	1
RCMP(2VAN)	4
(20TT)	
CPC	2
CSO	1
FILES	2
LAB	2
	13

EJT/TL
OCT 10

COMMENT

P O L I T I C A L

Pen pal letter from a Japanese girl in Slocan, B.C., to a French girl in Chile, S.A.

X "We are one of the luckier Japanese to have one government built house, as there 6 in our family. The house is very small and is very cold in winter. We are more fortunate than others." X

X "We are being restricted from going out of the camp without a special permit." X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001124

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38362/44

Class of Mail: Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. TERAUCHI TASHME, B.C.	MR. TETSURO TERAUCHI NO. 162-05944 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R), x-x Deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
21.9.44		166 300 ~~156~~	I.M.B.	4.10.44	6.10.44	Japanese

Copies Sent

N.D. P/W
I.R.B. (M)
N. Def. (M.I. 3)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT.11

COMMENTS

Suggesting her husband should stay in the camp

Letter to husband. Excerpts are translated.

x A..."What pleasure is there when we all have to continue leading such a hard life. The only pleasant thing we have is looking forward to our meeting. That is the only pleasure the rest is all suffering." x

x B..."Even if you were to come out of the camp I think that we would not be reunited as we wish, so the best thing for us to do is to carry on as we are doing now." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001125

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN. 8647/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Kondo, Tashme, B.C.	Miss Josephine Nakayama, Kamloops Tomato Packing Company, Box 132, Kamloops, B.C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 21, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
SENDER NUMEROUS				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		159 299 156			Sept. 26, 1944	Oct. 3, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
2 LAB.
1 ND(ARMY)
4 R.C.M.P.
2(VAN.)
2 (OTT.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
~~12~~

GP/LD
OCT. 3

COMMENT

POLITICAL

Re: Japanese in Tashme

Between friends:

"People in Tashme all said they are going to resist to the end, but I suppose, they are getting tired after living 3 years in the Ghost town. They are gradually going out to work on the rail road, or to work in the mountains. Some are leaving for the east."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001126

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8679/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Tad,
Community Store,
R.R. #2,
Vernon, B.C.

LIST: None

TO: Miss Terry Ogawa,
Lemon Creek,
Slocan, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.21,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	R C RS SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~ IRB use only		267 271			Sept.27/44	Oct. 1 194

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP
(2 OTT
(2 VAN
I CPC
I CSO
2 Files
12

EJT/MB
Oct.4

COMMENT
POLITICAL

Friend to friend. One personal snapshot enclosed.

Writer states that he and some friends slipped into an Army training field at Vernon.

"On Tuesday, at dinnertime, we took 2 hours off and walked up to the army training field. It said "Anyone entering here do so at their own risk", so we did; we hiked about a mile and we entered a place laid with live land-mines. We picked up old mortar shells and rifle bullets. Luckily, the guns weren't firing so we didn't have to duck."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLE...

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001127

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38033/44

Class of Mail JAPANESE INT.
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HIDEO MATSUYAMA # 722 INT. CAMP 101 ANGLER, ONT.	MRS. K. OKURA # D 10 ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
20.9.44		152 173 156	MC Examined 2.10.44 Typed 3.10.44		JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

Letter to friend. Excerpt is translated.

IRB (M)
ND (M.I.3)
ND POW

" It seems that the Japanese are gradually drawing the Allies nearer and nearer to the homeland as a fisherman seeks to draw the fish within reaching distance. Without any doubt we will be successful in this ruse and soon have them all in our net and all will be killed. We will hold our resolve until the very end. This is our supreme duty. This war is a war to the death for our country and we must entirely forget self and think only of the state."

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

Rest of letter of no interest.

EIM/PA
Oct.5

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001128

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W. CAN. 38907/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TEKURO TERAUCHI 162-05944 CAMP 101 CANADA.	MRS. M. TERAUCHI 33 TASHME BOULEVARD TASHME B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. POW.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 20, 1944.		152-173 156.	M.D.	7.10.44	10.10.44	JAPANESE

Copies Sent

N.D. POW.
IRB. (M).
N.D. (M.1.3) (3 copies).
C 13194-B-827.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT.13

COMMENTS

HARDSHIPS IN CAMP.

Letter from husband to wife. Excerpts are translated.

A. "About half of the old men confined here have trouble with their backs. Several of them are quite lame."

B. " This must surely be the peak of our suffering. We will never during our lifetime, be called upon to endure anything worse than this. But this is war so please take care of yourselves. There will be nothing to worry about after the war. I know you are hard up but if you can please send, in some one else name, a little cash for my spending money. Our daily needs should be supplied here but they are not."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001129

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38224/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KENICHI YAMASHITA NO. 625 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. HIROSHI NISHI BOX 368 PICTURE BUTTE, ALTA. CAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 20, 1944		100 300 156	VW	5-10-44	4-10-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. (MI 9)
N.D. (POW)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
OCT.11

COMMENTS

REASON OF REMAINING IN THE CAMP

Letter to friend: Excerpt is translated.

"Some day the bells will ring for the last time over the immigrants pathetic story and we shall return to our country. I am preparing to make the rest of my life of some use. In such a camp as this there is no incentive and when I think of all the young people out in the world dying daily my heart becomes sore and I am ashamed beyond words of my petty complaints. Without any thought to future undertakings I am training myself to live a better and a more useful life than I have done up to now. With that intention I am staying on here. I have read the magazine "TESSAKU" ("Iron Railings" ? trans) published at TULA LAKE and in it I found many things that coincided with my own feelings. If you get the chance you must read these magazines."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001130

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Japanese Internees
Vancouver, B.C.

P/W CAN. 38034/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. MIYAZAKI NO. 497-1311, Internment Camp 101, ANGLER, ONTARIO.	MRS. TSURU MIYAZAKI REG. # 10347 P.O. BOX 551 GREENWOOD B.C. CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 20th (postmark)		DB/166 DB/300 D/156	DES	2.10.44	5.10.44	GERMAN

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
DEF. (MI. 3)
ND PO
C.13-194-13-1303

HANDLING OF THE INTERNEES AND THEIR FAMILIES.
LETTER TO WIFE. EXCERPT IS TRANSLATED

"So you also have had to go to work from the 4th. As you have not worked for some time it must be very hard and at such dirty work too. However as it is work given you by the Commission just acquiesce and carry on. As you are one of the families of the Internees the Security Commission is not likely to give you more suitable work. This treatment is just short of murder, and here we are being handled in the same way. It will get harder and harder as time goes on. To make the internees and their families suffer is the object of the Politicians. With politicians such as these what can be expected of the lower officials. However all this will be settled for after the war and as that is only for a while longer you must submit and carry on perseveringly."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT. 12

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001131

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD No. CAN. 8929/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Ronin East of Mountains	Mr. S. Sato, Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 20,1944	Raymond, Alberta				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152 299 156			Sept. 30/44	Oct.17 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP
(2 VAN
(2 OTT
2 CPC
I CSO
2 Files
13

GP/MB
Oct.17

COMMENT

POLITICAL

War News as related by a Japanese.

From friend to friend.

"Premier Koiso announced six great laws in the Diet and broadcast them to the world. Also Messrs. Kondo, Ota, Matsumura and Tsurumi broadcast about the Diet. The War Minister Sugiyama and the Navy Minister Tonai gave reports of the War. The Minister of War Production, Mr. Fujiwara reported that Japan would produce as much material for the war as was needed but would not produce the foolish machines (sic) the B29, B24, and Norma B3F, as the U.S. is doing.

The New Cabinet will await the attack of the enemy in the Philippines. A new American attack was made on Saipan, Omiya and other islands in the South Seas. In several places this attack was defeated. They planned a landing - Tarao. We inflicted losses of 6,500. The U.S. hospital ship was busy with the wounded. There was great loss of tanks. There is fierce fighting on New Britain, Rubor (sic) New Guinea.

The New Canadian prints the false rumour that U.S. planes have attacked Ansan. Four squadrons took part in this attack. The Japanese fighters were waiting and shot down six planes and put the others to flight. We inflicted losses on 40 out of 80 planes (sic). The crew of one escaped by parachutes.

The Cabinet reports that the airports in three provinces of China were put out of commission (follows some lines undecipherable - translator).

. Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8710/44.
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Satashi Maruno,
Lemon Creek,
Slocan, B.C.

LIST: None

TO:
Mr. & Mrs. D. Kirkbride,
84 Robert St.,
Nanaimo, V.I., B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.19/44.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	OCING DATE
General		177 156			Sept.28/44.	5/44.

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/LP
OCT.4

COMMENT

POLITICAL - Writer does not want to come East.

Between friends.

"B.C.S. Commission ask me to go East a few times but I wish not to go because you see we can have job easy(may be) in the war time but never will be continued after the war. They are still say Jap is Jap and be sure we will lose job. Anyway I have two small children to go unknown places."

"I like to go back to Japan after the war."

Enclosed a cheque of $3.50 and a snapshot.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLE

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.3692/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Yoshiharu,
101 Barnesdale Ave. N.,
Hamilton, Ont.

LIST: None

TO:

Mr. E. Tanino,
#217 Tashme,
B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.19/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Sept.26/44	Oct.5 /44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 OTT) (2 VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EJT/MR
OCT.4

COMMENT

POLITICAL

From son to his parents.

Re: Loyal and disloyal Japs.

"When the Germans are defeated, then it will be Japan. Then we don't know what sort of hardships we Japanese over here may have to face. The young people don't think much about it but it is too bad for the older people. We are quite prepared for that day. It may not be safe for us to walk along the streets. When the time comes to divide the 'loyal' and 'disloyal' we are quite prepared."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail: Japanese Internees' Vancouver, B.C.

P/W CAN. 38000/ 44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. TAKIMOTO EAST LILLOOET, B.C.	MR. GORO INTERNMENT CAMP "101" ONTARIO CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 19th. 1944.		DB/152 DB/173 DB/156	EES	30.9.44	2.10.9.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
C8-12-A

ND. MI. 3

C. 8-12-A.

1 EA
2 LAB
1 ND(POW)
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EJT/KE
OCT.10

JAPANESE SENTIMENTS

Letter from friend to friend. Excerpts marked are translated.

A: "One thing I regret in all this trouble is the fact that I was not able to bid farewell to you three friends, when you were leaving for the internment camp. I am sure you are very angry at being incarcerated when you do not even know even the cause The fact that you three are, in one sense, making a sacrifice for us is felt deeply by all your friends here."

B: "I am sure that getting all the newspapers filled with rumours fills you all with great anxiety. But carry on and do not be discouraged, a time of rejoicing will surely come to us all before long. By recent broadcasts we learn that the JAPAN-AMERICAN WAR is coming to a climax, at present we can hardly guess which side will gain the final victory. We in ghost towns are almost as much prisoners as you are We have to bear various restrictions."

Rest of letter of no interest.
ENCLOSURE
One Picture Postcard.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001135

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8650/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. S. Sato, 531 Sargent Ave., Winnipeg, Man.	Mr. Jujiro Tamura, Tashme, Hope, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.19/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		rReleased
Sender Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Sept.26/44	Oct. 4/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 OTT) (2 VAN)
1 CPC
½ CSO
2 FILES

13

GP/MR
OCT.3

COMMENT

POLITICAL

Re: Custodian

Between friends.

"I am having trouble with the custodien about the furniture etc. I left in my house in Steveston, so I am asking a lawyer here to attend to it."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001136

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE, VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 36721/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SATO MARUBASHI, POSTMARKED: SLOCAN, B. C.	MR. H. MARUBASHI, NO. 90-05900 INTERNMENT CAMP "101", CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
5/9/44	None	166 173 156	M. L.	18.9.44	19.9.44	JAPANESE

Copies Sent
I. R. B. (M).

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT. 22

COMMENTS

SCHOOL ENTRY: LOYALTY AND DISLOYALTY.

Letter to husband. Excerpts are translated.

A. X "HIRO could not enter school this year. The reason is because the authorities are getting very niggardly, more niggardly than ever. They are decreasing the number of teachers and not taking any more new pupils." X

B. "They, (the authorities--trans.) are to question and probe right into the minds of the JAPANESE to find out who are loyal and who are disloyal to this country. It is not known yet when they are coming to do this but it is rather late in the day to do it now. I am going to tell them to do as they like where I am concerned. I am one of the internees' families. Once having boarded the ship I have to sail along in it and if the wind changes the ship has to go with it. And the wind may change. To go to the EAST is a matter for serious consideration according to all that I hear lately from those who have moved around. I believe it is a very low and mean place so we should not leave this place thoughtlessly."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8598/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Koide, Box 476, Kaslo, B.C.	Mr. K. Shirai, P.O. Box 202 Kelowna, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.19/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x-----x Deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None relevant	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Sept.25/44	Oct.2 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EJT/PA
Oct.2

COMMENT

POLITICAL

between friends

Re: Going East

x"The commission is persuading us to go east at every chance, but the majority of us don't take any notice."x

...Rest of letter of no interest...

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001138

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN.8597/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Tozo Nakai, Slocan, B.C.	Rev. A. Yamada, Blk. 23-11-A, Heart Mt. WYO, U.S.A.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.18/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x~~Deleted~~) C Deleted) RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			Sept.23/44	Oct.2/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EJT/PA
Oct.2

COMMENT

POLITICAL

Worship of the Imperial Ancestors

Letter to a Buddhist priest in the United States.

x"Here, we shall all assemble on the October 8th to hold a special, and the usual autumn service, to modestly worship the Imperial ancestors."x

....Rest of letter of no interest....

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg ● Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT ● (JAPANESE) VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W Record No. CAN. 38382/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
ASAO FUJITA, No. 16-03752, CAMP 101, CANADA.	MRS. U. MIHARA, 40 FIR AVE., SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) N.D. (P.O.W.) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
18.9.44.		158 173 156	NW	4.10.44.	5.10.44.	JAPANESE.

Copies Sent

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(M.I.3.)

NAT.DEF.(P.O.W.)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT.10

COMMENTS

WILL REMAIN IN CAMP.

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

"I have been thinking of the matter carefully for a month but have not changed my opinion in the least. When one starts a voyage one must go on to the destination. It seems that this course does not please my wife. I have been a drag on her freedom of action long enough, will you please tell her to seek her own freedom (divorce) if she so wishes. I will release her at any time.

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001140

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT. (JAPANESE) VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.38427/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
YOSHII NISHI,
No. 280,
INTERNMENT CAMP 101,
CANADA.

TO:
MR. YOSHIJI YOSHIDA,
R.R. No. 1,
SUMMERVILLE,
TORONTO, ONT.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To R
X - - - - X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
18.9.44.		152 173 156	NW	5.10.44.	7.10.44.	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B.(M)

NAT.DEF.M.I.3.)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.16

COMMENTS

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

X " The humbug, Mr. NAKANO, as a result of his adventures in the war won a very unwelcome(sic) decoration. I suspect he is not very happy over it. He made a name for himself in herring fishing on the B.C. coast but now I am sorry for him" X

Rest of Letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001141

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 38435/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
ISAMU SADAFUJA, 303, INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. K. TAKEMURA, NO. 5 BUNK HOUSE, POPOFF, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R.X.X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT. 18, 1944.	NONE	159 299 156	A.H.	5.10.44	10.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. M.I. 3
N.D. POW.

COMMENTS

RE-MEN LEAVING CAMP.

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information. X "This year, there are practically none who are released from this camp. Up to the present only seven were discharged." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EIM/KE
OCT.16

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001142

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 38498/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
C. OGAWA, KASLO, B.C.	MR. M. NABETA, # 664 4B, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
18.9.44	None	159 299 156	M.L.	5.10.44	7.10.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B. (M).
N.DEF.(M.I.3).

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT.13

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

X "The mother country has built some dragon flies (airplanes-trans). The NAVAL AIR FORCE is itching for some action, so we are expecting in the near future a wrestling match (battletrans.) The boys have had their training, so they will come forward and will do their best. We must pray that the young will be trained as soon as possible to do a man's duty towards their country. The pigtails (CHINESE trans.) are not keeping quiet. I do not think we will stay in this country very long." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001143

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 38232/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MASAHARU YAMASHITA, 344-02481 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MR. & MRS. KAMEGAYA, KASLO, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N. D. P. O. W.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
18. 9. 44	None	159 299 156	M. L.	2. 10. 44	4. 10. 44	JAPANESE

Copies Sent

C13,194-B-1485.
I. R. B. (M).
N. DEF. (M. I. 3).
N. D. P. O. W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 ND(ARMY)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT. 10

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information.

"Right at the start, I was at the road camp, then sent here later on, so I don't know how much but MR. MIYAZAKI and MR. AKIYAMA came straight here according to their wish. The young people here say that MR. MIYAZAKI'S and MR. AKIYAMA opinions were different. MR. MIYAZAKI'S former pupils left the camp to work. MR. MIYAZAKI, ARIGA & HORI were not very friendly towards each other. Of course I did not know who was in the right. When MR. AKIYAMA was on his way to JAPAN, he asked a higher authority. It seemed that his opinion was right. So it was very akward for MR. MIYAZAKI to stay in the camp and at the same time, his wife being ill he left the camp, so they say."

Rest of letter of no interest.
(Old paper.)
Letter has been tested for S. W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001144

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) Record No.

Class of Mail Japanese Internees Vancouver B.C. P/W CAN 38002/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
I. OKAKI POPOFF SLOCAN B.C.	MR. S. OZAKI NO. 136 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date —	Language Typed
Sept. 18, 1944		DB/152 DB/173 DB/156	EES	29.9.44		JAPANESE 31.2.10.44

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
N.I.E.F. (MI 3)

C. 13,194-B-359

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT.10

LETTER FROM WIFE TO HUSBAND EXCERPT IS TRANSLATED.

"That we have changed into a "family house" is all to the good, but the house is poorly constructed and we look forward to winter with considerable anxiety. There is absolutely no place to store our fire wood. I have been to the Commission about all this but they can give no definite promise as to when any repairs will be done With bad weather coming on, with no husband here to rely on, I on insufficient relief am really to be pitied. Of course this is war time and we are all suffering in like measure. Let us stand firm until the end.'

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001145

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) . Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 37614/44

Class of M[redacted] JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. HANADA, LEMON CREEK, SLOCAN, B. C.	MR. SHINGUO HANADA, NO. 209-10893, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
18.9.44	None	~~152~~ 173 156	M. L.	27.9.44	28.9.44	JAPANESE

Copies Sent
I. R. B. (M).
C13,194-B-788.

1 ND(ARMY)
1 EA
2 LAB
4 RCMP(2 Ott.)
(2 Van.)
1 CSO
2 Files

EJT/MP
Oct. 2

COMMENTS

RE LEAVING CAMP.

Letter from wife to husband. Excerpt is translated.

X "If you are leaving the camp, it will be better to come as soon as you can. If on the other hand, you decide to stay where you are, have patience to the end." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001146

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8595/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Kimiko,

LIST: None

TO: Mr. Naotoshi Saito,
Summerville, Ontario.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.18/44	Slocan, B.C.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	CHECKING DATE
General		268 271			Sept.25/44	Oct.2 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EIM/PA
Oct.2.

COMMENT

POLITICAL

Relationship not stated.

Re: Money to be forwarded to sender of this letter

"When I sent you the parcel a few days ago, I put in a few words concerning the money you're going to send us. Send it in my name, mom thinks it's best that way. I guess she has her reasons too. Although we are not under obligation of the welfare, they might look into it, so you know why now, don't you?"

Enclosure: 13 personal snapshots.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail Japanese Internee
Vancouver, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 37710/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
R. KITAGAWA
NO. 15-01854
INT. CAMP 101
CANADA

TO:
MR. R. KITAGAWA
HOUSE # 413
HARRIS RANCH
NEW DENVER, B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C.
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Typed	Language
18.9.44		152 173 156	I.M.B.	28.9.44	29.9.44	Japanese

Copies Sent
N.D. P/W
C 13,194 - B-994 ?
I.R.B. (M)
N. Def. M.I. 3

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

EJT/PA
Oct.4

COMMENTS

COMPLAINTS RE TREATMENT

Letter from son to parents. Excerpt is translated

"By your letter I learn that Yukiko (younger sister-translator) has had to go out to do housework. We, Japanese, living here in an enemy country, are thus made to suffer. But we have to resign ourselves to the will of these white people, for this is war. We pray the gods and Buddhas that as soon as possible peace may come and the sun shine upon the Japanese again. By the National Mobilization law even we Japanese, men and women alike, if over 18 years of age, have to go out to work. We, even those born in Canada, are treated as enemy aliens, sent away from the B.C. coast, our property confiscated (sic) our employment taken from us and our families scattered. Now if we are aliens, why do we come under this law? It is a stinking (sic) shame. I would like to ask them why we were driven from B.C."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001148

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 870 /44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Aki Lemon Creek, B.C.	Mrs. Akina Kusano, Oak Bluff Man.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 18/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156			Sept.28/44	Oct.4/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2VAN.)
2 RCMP(20TT.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
13

GP/AW
OCT 4

COMMENT

POLITICAL

RE: JAPANESE PROPERTY

Between sisters.

"Sorry, but I think the Custodians have sold Ta's trunk and all the valuables that were in it. Its too bad though. Sorry we can't do anything for you."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB–C. 11½

W. EGGLE

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S. Record No.

Class of Mail

Japanese Internee
Vancouver, B.C.

P/W CAN. 38392/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
ISABURO KAWAI NO.-58-01729 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. YAE KAWAI 1320 Apartment House TASHME, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. P/W

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		~~152~~ 173 ~~156~~				
18.9.44			I.M.B.	4.10.44	5.10.44	Japanese

Copies Sent

N.D. P/W
I.R.B. (M).
N. Def. (M.I. 3)
O 13,194-B-842

1 EA
~~2 InB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EST/KE
OCT.11

COMMENTS

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

"The life here is anything but interesting. I wrote a letter to Mrs. Booth of the B.C. S.C. yesterday on the matter of my release. As my friends go out I will become more and more lonely. You had previously written her I think. Recently very few men have been released, only two since May. Many have asked permission to go out but permission is not readily granted. I hear that if one's wife and children have gone east already it is easier for us to secure permission. Possibly my letters to Mrs. Booth may bring results. A request filed in the office here does not help much, I hear."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001150

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8705/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
R. Sivertson, R.R. #1, New Westminster, B.C.	Mr. T. Mototsune, Box #167, Raymond, Alberta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.18/44.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: None	FOR INTEROFFICE USE		
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 271			Sept.28/44	Oct. 5/44.

IRB use only

DISTRIBUTION
GENERAL

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

GP/LP
OCT.4

COMMENT

POLITICAL

Selling of Japanese belonging, without knowledge of the Custodian.

Relationship not mentioned.

Copy of letter as follows:-

Money Order #9973, 507-99094 for $5.00 enclosed.

R.R. #1,
New Westminster, B.C.
Sept.18, 1944.

Mr. T. Mototsune,

Dear Sir,-

I received your letter of August 30th and am enclosing money order for $5.00 as you stated for payment of stump puller at south Westminster.

If you would be so kind as to send me a reciept for same with letter stating change of ownership to me so as to clear up any dispute by any party when I go to claim the machine at Jackobsens I would appreciate it very much.

Thanking you for your co-operation on this matter.

I remain,
Yours truly,

R. Siverston.

I.R.B. C. 11

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL P/W CAN. 38384/44.

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H. MIYAGAWA, No. 660 INT. CAMP 101 CANADA.	MRS. C. MIYAGAWA 31 DOGWOOD AVE. LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT. 18/44.		152/173/156	M.S.	4.10.44	10.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D.MI 3
N.D. P/W
C 13,194 -B- 836

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.16

COMMENTS

WOULD RETURN TO JAPAN.

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

"Mr. Nakayama (t.b. patient) is still here. Being men who have no fear of death I do not know how this matter will come out. We here have nothing we can do but to wait for peace. Also there is nothing for our families but to do likewise. Keep in good health. On the morrow of victory we must go back to Japan and lay the foundation of our children's education. It will not be long now. Keep this resolve firmly in your heart for as parents it is our duty to see that this calamity does not fall upon the children again."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001152

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 8764/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM:
S. Kittagawa,
39-1-A,
Rivers Arizona,
U.S.A.

LIST: None

TO:
Mr. Kiroku, Aoki,
405 4th Ave.,
Tashme, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 18, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Condemned C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		300 156			Sept. 29/44	Oct. 19 1944

IRB
DI use only

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 USDR(M)
2 CPC
1 CSO
3 FILES

15

GP/EM

OCT. 7

COMMENT

P O L I T I C A L

Writer expresses pro-Japanese sentiments

Letter from friends.

- - - "At present we have 10,000 people staying in the evacuees camp, there are nine more camps like this. Besides there is an internment camp which is situated in a desert, cactus is grown all round it. Such a condition as this, of course, it is unsuitable for any human being to stay."

- - - "We pray that peace will come soon and that the result of this peace will bring victory to Japan."

Rest of letter of no interest.

Enclosed one snapshot

I.R.B. C. 11

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO: CAN.8643/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

K. Sato,
152 Hunter St. E.,
Hamilton, Ont.

LIST: None

TO:

Mr. Shigeo Kawasaki,
Bay Farm,
Slocan, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
September 18, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268-271			September 26, 1944.	October 4, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2OTT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

GP/TL
OCT 3

Relationship not stated.

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Selective Service.

"The Selective Service in Hamilton isn't helping the Japanese. You ask them for an open permit to look for a job but they refuse and try to stick you in the lowest kind of job. I tried to go to Hamilton "Teck" and get a part time job but the Selective Service won't give me a job."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLE[illegible]

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
CAN.TEL.21644/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
L	SEPT.17/44	SEPT.20/44 LW	MONTREAL PASSED

FROM:	TO:
Y MATSUI TORONTO ONT	MRS MATSUI HOUSE 101 E LILLOOET BC VIA ASH
LIST: NONE	LIST: NONE

Preamble	Previous Records
RNA376 49 NL NH TORONTO ONT 17	NUMEROUS

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CTC
2 FILES

10

GP.
SEPT.20.

MESSAGE

PERMIT GRANTED FOR MARY AND YOU TO COME TO MICKEY MAIKAWA THREE SIX TWO SAMMON AVENUE EAST YORK SUBURB THEY HAVE SPARE ROOM TILL WE FIND SUITABLE PLACE ADDRESS ALL GOODS TO THIRTY NINE HENRY PREPARE FOR TRAVELLING IMMEDIATELY BUY ONE LOWER BERTH FOR TWO ON CPR LETTER FOLLOWS

FORM C-12

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON, Director
O.M. BIGGAR

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8588/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Wy" Lemon Creek, B.C.	Miss Ethel Oya 6255 S. University Ave. Chicago 37, Ill.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.17/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 271			Sept.22/44	Oct. 2/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

11

MHB/PA
Sept
Oct.2

COMMENT

POLITICAL

Relationship not shown.
Writer complains of the lack of educational system in the Japanese re-location centres in B.C.

"How was the educational system out there in the re-location centres? Our High School students have to take correspondence course, which is very difficult for majority. Sometimes I wonder how the People of Canada expect the Japanese to speak English without proper education. Really can't blame us for speaking Japanese, because if we were not Japanese we wouldn't be here."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001156

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Record No. P/W CAN. 38363/44

Class of Mail

Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIDERA NEW DENVER B.C.	MR. R.S. NISHIDERA NO. 666 INTERNMENT CAMP "101" CANADA	Held (H) Released (R) A. x-x Deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
16.9.44		172 173 156	I.M.B.	4.10.44	6.10.44	Japanese

Copies Sent

I.R.B. (M)
N. Def. (M.I. 3)
N.D. P/W
G 37490-C

1 EA
~~2 KAP~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT.11

COMMENTS

Letter from wife to husband. Excerpt is translated.

"A time of great glory and happiness is very near and I have great hope. There is very good news which I would like to report to you but under the circumstances I will desist." K

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001157

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8594/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Emiye, Kaslo, B.C.	Mr. T. Nimi, Minto Mines, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 16, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None			C
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Sept.25/44	Oct.2/44

IRB use only
DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2 Ott)
2 RCMP(2 Van)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EIM/AW
OCT 2

COMMENT

POLITICAL

Re: going east.

Between sisters.

"About going east, I wish I could have the answer one way or the other. As I had put in an application to return to Japan, I suppose we are counted among the disloyal people, so that might be the reason why we can go east. If that is all right."

"If we are not allowed to go where we choose, and later on sent to a place where the climate is not good, we won't go. If it isn't a nice place we don't want to go."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8585/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Mrs. Page,
3444 East 28th Ave.,
Vancouver, B.C.

LIST: None

TO:
M. Yukio Tomiyama,
P.O. Box 134,
MacLeod, Alta.,
Canada.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 16, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 271			Sept.19/44	Oct.2/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2 Ott.)
2 RCMP(2 Van.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EJT/AW
OCT.2

COMMENT

POLITICAL

Re: loyalty of the Japs.

Between friends.

"Well I see Mr Macnamara says "The Loyal Japanese will be allowed to come to B.C. logging and fishing etc. But no more Jap towns. How do they know the loyal ones now? Why not have them join up. Some Japs in Seattle won't fight, I see their case is on now. Neither will the Doukhabours norJehova Witnesses. But one does not see anything about them in the paper.

"Don't worry too much. You won't go back to Japan. This is your home in Canada. The Church and C.C.F. are too strong for you, Japanese, for the Government to pull any fast stuff, however it is only a vote getting scheme. The People (the dopes) fall for it."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8471/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
H. Baxendale, St. George Hospital, Alert Bay, B. C.	Miss Sue Kawaguchi, Slocan, B.C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 16, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE.				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	POSTING DATE
General		158 271			Sept. 21, 1944	Sept. 27/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 CUST.
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EJT/KE
SEPT.26

COMMENT

P O L I T I C A L

No relationship Indicated
Writer claims to be agent for Japanese properties at Alert Bay, but he does not make reference to the Custodian.

"We are forwarding you two parcels in todays mail that were taken from your house previous to the sale of household goods.

The writer felt that these two parcels had a personal value and should not be included in the sale of the other goods. With that thought in mind we held them back and have decided to forward them to you direct.

We hope you recieve them in good order and also that you will be pleased at our action.

We also hope your health is now better.
P.S. Please be good enough to advise us on receipt of the parcels."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.8472/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 2
PAGE OF PAGES

FROM: H. Baxendale,
St. George Hospital,
Alert Bay, B.C.

LIST: None

TO: Mr. Seizaburo Miyake,
Lemon Creek,
Slocan, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept 16, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: None	FOR INTEROFFICE USE		R
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 271			Sept. 21, 1944	Sept. 27, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EJT/KE
SEPT.26

COMMENT

POLITICAL

Writer claims to be agent for Japanese properties at Alert Bay, but he does not make any reference to the custodian.

Copy of letter follows:

St. George's Hospital,
Alert Bay, B. C.,
Sept. 16, 1944.

Mr. Sam or Seizaburo Miyake,
Lemon Creek,
Slocan, B. C.

Dear Mr. Miyake:

We are today forwarding you a wicker backet or case, containing wearing apparel that was in your house at Hyde Creek, Alert Bay. The writer felt that the effects had a personal value and as such should be returned to you, instead of being offered for sale.

Kindly drop me a line and let me know when you receive the parcel.

I am afraid the sewing machine has depreciated in storage. It is impossible for a sewing machine not to suffer when not in use and especially when stored so near the salt water.

Will you please let me know what is the lowest price you will accept for this sewing machine as a private sale as perhaps it will realize more money this way than if sold at public auction.

As perhaps you know I am secretary of St. George's Hospital and also acting as agent for Japanese property in the Alert Bay district. So you can see this letter is being sent you in good faith as agent.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Kindly reply at your earliest convenience.

Yours truly,

H.Baxendale.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38391/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
CHIBA KINZABURO 695 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. R. NAKAYAMA ROSEBERRY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. (POW)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 15/44		152 299 155	VW	4-10-44	5-10-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. (MI 8)
N.D. (POW)
C 13194-B-1130

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP (OTT.)
2 RCMP (VAN.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT. 12

COMMENTS

T.B. PATIENT IN THE CAMP

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information:

"The question of T.B. patients did not start recently. It seems that a certain group had some scheme. At first I surely thought that it would not come to anything, but now it is quite clear. It was in the Spring when we all had to be examined and had X-RAY taken for the T.B. test. When the result of this notice came, there were 40 suspicious cases. We did not think much about it because no one looked ill. But on May 17th. 13 of them were put into isolation, not exactly a hospital, but into a room, but with no special attention. They were just left alone. Especially these 13 looked very strong and healthy, so we could not make out what it was all about. Then about the middle of August, 7 out of the 13 had notice to go to NEW DENVER, that is if they wished to go. But none of them wanted to go, so they are left to this day. As far as I can judge, it is absolutely clear that these certain groups are making plans secretly to send them away".

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001163

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD CAN.8644/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Trik (?), c/o Wm. Stone Sons, Ingersoll, Ontario.	Aki Sokoi, New Denver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 15, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		155-271			September 27, 1944.	October 3, 1944.

IRB use only

DIST. CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

GP/TL
OCT 3

COMMENT

P O L I T I C A L

To a friend.
Writer expresses his attitude towards some picture shows.

We have only one theatre in this town awful isn't it. It changes three times a week but most of them aren't worth seeing, especially those propaganda pictures, like Behind the Rising Sun," "Destination Tokio", Dr. Wassel" etc. These pictures are supposed to be good, but not my taste."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLE

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD CAN. 8449/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Nishikawa, 236 Tashme, B.C.	Mr. S. Nose, 5325 Victoria Drive, Montreal, Quebec.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released (deleted X..X)
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		C
CAN. 11435/43	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 173 156			Sept.15/44	Sept. 25/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2 OTT.)
2 RCMP(2 VAN.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EIM/AW
SEP 25

COMMENT
POLITICAL

RELOCATING

Letter to friend.

X "According to the letter from Tsunekichi Yamamoto he has been told by the Commission to relocate himself in the East. On account of his bad health he has refused. He is still being urged through he is not well enough to go. Up to the present there has been no such incident in Tashme. Healthy single men of eighteen to forty-five years of age have had their jobs taken away and no other work given them by the Commission. Just as soon as they attain the age of eighteen their jobs are taken away but without any loss of time they get themselves "unfit" certificates from the Doctor and carry on as usual." X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,
001165

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6484/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
"George,"
c/o Fraser Bros.,
P.O. Box 656,
Vernon, B. C.

LIST None

TO:
Mr. George Ito,
c/o Mr. T. Yamamoto,
R.R. #3,
Kelowna, B.C.

LIST None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
September 15, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 271			Sept. 20, 1944	Sept. 27, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/KE
SEPT.26

COMMENT

POLITICAL

Relationship not shown

RE: LABOUR

"I forgot to tell you about us being canned from our former place, that's Wood's. We only worked for four days in August and he expected us to pick Wealthys in colour, piece work. Well, if you could get 3 boxes off one tree you'd be doing damm good, so we didn't go to work and had a strike. The next day Dolf Brown, the head of the North Okanagan Committee came to see us and said there's no other way than to send us home. So we asked him for a transfer to another orchard. We were lucky to get the transfer, so here we are baching with 7 guys counting an old man. We have to wake up at 5:00, prepare the breakfast, make our lunch, wash the dishes and by the time we're finished it's after 7:00. This is worse than I thought it was. No light, no bath, this places living accommodation is hell. Well it's just another couple of weeks of GAMBARI and we'll be scramming home, if I got enough money."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) ● JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C
Class of Mail

Record No. P/W CAN. 38390/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
K. NISHIZAKI
533-1260
INTERNMENT CAMP 101
CANADA

TO:
MR. M. NISHIZAKI.
LEMON CREEK, B.C

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter Sept. 15, 1944 | Postmark | Examiner 159 299 156 | Typist VW | Examined 4-10-44 | Date Typed 6-10-44 | Language JAPANESE

Copies Sent

C 13,194-B-1024
IRB (M)
N.D.M I 3)
N.D. (POW)

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT.10

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN FATHER AND SON, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION:

"I read in the paper recently whether or not to send the JAPANESE back to VANCOUVER after the war. They are just talking like this because it is war time. As long as there's a talk like this the war will not end. This war is to stop all racial prejudice. The JAPANESE will not be able to go back to VANCOUVER but will be allowed to settle in the East ? You think East is a nice place, but it is harder than farming in ALBERTA, owing to the severe cold. Nothing but mountains and trees, but the trees do not grow big and fruit and vegetables are difficult to grow".

"We can't live without eating. If I write more in detail it will be cut out. Don't you think it is a good chance for us all to go back to JAPAN ? Then later on if we wish to return again, we can come back anytime we want to. I can guarantee that".

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001167

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S)
JAPANESE INTERNEE

Class of Mail ●

VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 38209/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page 1 of 2 Pages

FROM	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MR. I. CHIBA, TASHME, B.C.	MR. K. CHIBA, POW NO. 695 INTERNMENT CAMP "101" CANADA	Held (H) R.X-X DELETED Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Language
SEPT. 15th.1944	NONE	152 172 158	A.H.	3.10.44 4.10.44	JAPANESE

Copies Sent

I.B (H)
N.D.(M.I. 3)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT.10

COMMENTS

EXCERPTS ARE TRANSLATED.

Letter from wife to husband.

A. "TSU was called up to the Welfare Office and asked whether if given a fishing licence, he would go East. If not, he was told to give his reason in writing. He replied that he would go on these three conditions.

(1) That he be given complete privileges as a Canadian.

(2) That he be loaned the necessary capital for starting a fishing business.

(3) That the living expenses of his family be guaranteed.

"He was proud of his answer and as he knows the authorities would not loan the money, says he will not likely hear any more of this 'going East business'."

B. "He seemed to think that the government should even pay the loss of income the Japanese had sustained by being evacuated from the Coast. He was childish. Would he expect that all Japanese working on the road, in the woods etc should be reimbursed? It would be laughable. GOHO thinks that the Japanese will send.....

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

boats for us after the war. He thinks the Japanese will make up to us all that we have suffered by being shut up in a place like this. It is hard to see our brother Japanese suffer like this." X

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) A.

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Japanese Internees'
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 37493/44
Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MRS. I. GODO SLOCAN, B.C.	MR. MASAFOSHI KODAMA INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To ND POW

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 15th, 1944		DB/152 DB/173 DB/156	EES	26.9.44	26.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
ND POW

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT. 30

COMMENTS

re WIFE'S ILLNESS

Letter from friend to friend. Excerpt is translated

"No doubt you have been caused much anxiety on hearing of the long illness of your wife. But even if you were home here there is little you could do to help. She is getting good care in the hospital here. There is nothing more you could do. Just wait patiently for her recovery. Relatives visit her in hospital to cheer her up. Just be patient where you are. There is no immediate need for you to endeavour to come home."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001170

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8558/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: S. Watanabe,
c/o Albright's Store,
Bay Farm,
Slocan, B.C.

LIST: None

TO: Mrs. Wakako Hikichi
Okanagan Centre, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.15,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		173 152 156			Sept.22/44	Sept.29 1944

IRB use only
DIST.CAN
1 ND(ARMY)
1 EA
2 LAB
4 RCMP(2 OTT
(2 VAN
1 CPC
2 Files
11

EJT/MB
Sept. 29

COMMENT

POLITICAL

Dissatisfaction with Housing

From friend to friend.

"Here we are living in a 9 x 10 room. We have five in our family. In the next house one woman is living comfortably in one room. A family from Sandon with six children is packed in like sardines in a couple of rooms. Another family of three gets a two room house by themselves. This may all be just my envious feeling but.....I suppose this will be corrected some time."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE--The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8637/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
U. Hirowatari, Tashme, B.C.	Mr. Terada, c/o Glover, Vernon Orchards, Vernon, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.15,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
CAN.14942/45	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 177 299			Sept.26/44	Oct.3 1944

IRB use only

DIST.CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 VAN
(2 OTT
2 CPC
1 CSO
2 Files
13

EIM/MB
Oct.3

COMMENT

POLITICAL

Between friends.

Writer expresses pro-Japanese sentiments.

"The Diet held the 85th session. In addition to the budget already passed 25 million yen was voted, making a total appropriation of 63 billion yen for this year. Only a great power like Japan can afford such a prodigious sum in its expenditure. I understand the United Nations spend 260 million dollars a day. Each nation vies with the other to develop and improve conditions."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001172

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 38233/44

Class of [redacted] JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. SAKURAGI, NO. 561, INTERNMENT CAMP "101" CANADA.	MRS. M. KIKUTA, POPOFF A 9, SLOCAN, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
15.9.44	None	152 173 156	M.L.	3.10.44	4.10.44	JAPANESE

Copies Sent

C13,194-B-936.
I.R.B. (M).
N. DEF. (M.I.3).

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(POW)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT.10

COMMENTS

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

"The real peace negotiations will not be until after the election, I think. We expect there will be elections both in ENGLAND and CANADA. The new Cabinet in JAPAN is a peace cabinet. They seem even now, in JAPAN, to be making preparations for peace negotiations. The losses to humanity have been very heavy. CHINA, INDIA and RUSSIA are all really in a bad condition. Compared with them we are in a better condition."

Rest of letter of no interest.
(Old paper.)
Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001173

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN: 38270/44.

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
P. AMEMORI NO. 6-00862 CAMP 101 CANADA.	MISS H. AMEMORI 306 NELSON RANCH NEW DENVER B,C. CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT 15, 1944.		152-156	M.D.	3.10.44	4.10.44	ENGLISH

Copies Sent

IRB. (M).
N.D. MI.3
C.13,194-B-697

1 EA
2 LAB
1 ND(POW)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EJT/KE
OCT.11

COMMENTS

LETTER FROM BROTHER TO SISTER.

EXCERPT: x "Well, was I disgusted to hear that you folks are all in terrible condition. I didn't expect it that bad. I think you are all bore to hear those crabby things from father but let try not to go any worse. I remind you that I am very glad to hear that you are sticking there forever, even if you are faded up."x.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001174

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN. 8587/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Jimmie"	Mr. N. Tom O'Hara, 5490 12th Ave., Rosemount, Montreal, P.Q.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.14,1944	New Denver, B.C.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156 300			Sept.22/44	Oct.3 1944

IRB use only

DIST.CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 VAN
(2 OTT
1 CPC
1 CSO
2 Files
12

EJT/MB
Oct. 2

COMMENT

POLITICAL

Difference of Opinion

Between friends.

"Yes, the question of segregation of the disloyal and the loyal brought up quite an excitement for awhile but it has more or less faded as no more is heard of. In this place among the men patients anyway I guess there aren't any others that would honestly declare themselves loyal beside me. Often and often I run into a lot of hot water whenever any discussion pertaining to the war comes up. One of the fellows (Nisei) even said to me one time that if I wasn't in here he'd take it out on me but, I've just as much rite as he has to give my opinion so I do stand up for my rites, much to the disgust of the fellow patients. These fellows are so darn narrow-minded that they listen to one side of the story only and have no interest whatsoever to the other side. Lately for my own good I avoid subject on war. These fellows think that I'm next to a dog or something the way they talk. One of these days I sure would like to make them feel so small and I will too. Even the Niseis in here are terrible. I never get any support either when I give my opinion. So, the best thing to do is to keep quiet and let the others enjoy themselves and am sure my time to laugh at them will come.

The sooner I get away from this crowd so much the better. The attitude of these patients is something that I do not like at all.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001175

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.8478/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM:
Miss Betty Nishiyama,
Tashme, B. C.

LIST: NONE

TO:
Miss Iris Nomura,
P.O. Box 123,
Coaldale, Alta.

23-2-14

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
SEPT.14, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	R C RS SENT WITH COMMENT TO—
CAN.6350/44					

DIVISION (or SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		267 271			Sept. 20/44	Sept. 27/44

IRB use only
DIST.CAN.

1 E.A.
2 LAB.
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 VAN)
(2 OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/SA
SEPT.26

COMMENT
POLITICAL

Friend to friend

Writer expresses her preference for living in Japan.

"But Iris I didn't know that you had a brother living in Japan. It's really a shame isn't it to be parted so far away---especially in times such as this. I could imagine how your parents feel Iris, and your brother too, he's thinking of you all each day I know--and looking forward to that day when you shall be re-united once again. That'll be one great day for you Iris and I too will be praying so that day will come to you very soon. When did your brother go back to Japan Iris. You know often times I sit at home and wonder why I ever come back again instead of staying there when I was back in Japan visiting only four years ago. They coaxed me to stay but I wouldn't listen and came home with my mother and young sister, but oh how I regret it all now. Of course Iris, had I remained there and my family out here--I'd be in the same position as your brother you so long for--so it may have been the best that I am here with my family anyways. But, one of these days, I sure hope to return once again tho'."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT.(JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.38087/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOKO NISHIDERA, NEW DENVER, B.C.	MR. R.S. NISHIDERA, No. 688, CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To CONDEMN.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
	14.9.44.	166. 156.	NW	2.10.44.	3.10.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(M.I.S.)

LAB	2
EA	1
ND(POW)	1
RCMP(2OTT)	4
(2VAN)	
CSO	1
FILES	2

EJT/TL
OCT 5

Letter from daughter giving war news in a disguised manner.

Excerpt is translated.

X "The cherry tree (JAPAN - - trans.) is coming into its own and it's soldiers advancing so that there are white flags everywhere." X

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

001177

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8638/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
S. Sakai,
c/o Y. Sasaki,
R. R. No. 3,
Vernon, B.C.

LIST: None

TO:
Mr. E. Gotoh,
Camp 16,
Longworth, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.14,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (X..X deleted) RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		299 159 156			Sept.25/44	Oct.3 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP(2 VAN
(2 OTT
I CPC
I CSO
2 Files
12

EIM/MB
Oct. 3

COMMENT

POLITICAL

ARMY DISCLOSURES

Between Friends.

* "Don't you remember seeing the tractors and tanks going north by rail when we were in Thunder River? Those vehicles were for the Vernon garrison. Half the cars that go by are filled with soldiers. I think there must be about the equivalent of one Japanese division here. "*

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001178

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Re (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 38267/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO:	DISPOSAL OF LETTER
LEMON CREEK, B.C.	MR. AKIRA TAKAHASHI, INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R.X-X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT. 14/44	NONE	166 300 156	A.H.	3.10.44	4.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. (M.I. 3)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(CTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT.10

COMMENTS

JAPANESE EVICTED ON ACCOUNT OF HIS SOCIAL ACTIVITIES.

Letter from mother to son. Excerpt is translated.

X "MR. SUKEGORO MORI mentions in his letter that on account of his social activities and too many Japanese associates going round to see him he has been evicted from the house in which he had only settled for two weeks." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001179

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 8474/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM NOBUICHI YAMAOKA,
MONTREAL, P.Q.

TO: MR. S. YAMAOKA,
McGILLIVRAY FALLS,
B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
September 14, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (x---x Deleted)
Can 7797/44 & P/W Can 19747/43	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Sept. 21/44	Sept. 27/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

GP/VL
SEPT 26

COMMENT

POLITICAL

CONDITIONS IN MONTREAL

From son to father.

x"I met several people who have been here two or three months, but they all say the first difficulty was the housing problem. Satisfactory jobs are hard to get so most of them are regretting that they came here, however they cannot go back to B.C. so they are staying on here even if they are dissatisfied just have to work hard to keep from being homesick."

"It does not matter where we go these days, we have to face difficulties of various kinds, and no bright future for us. It looks as if we must live one day at a time."x

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.
001180

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail [redacted]APANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 38434/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
JINZO KAKIZOE, NO. 54-02080, INT. CAMP 101 CANADA	MRS. TOMIYE OBUCHI, POPOFF CAMP, SLOCAN, B.C.	Held (H) R.X-X DELETED Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT.14/44	NONE	156 173 156	A.H.	5.10.44	10.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M)
N.D. M.I. 3
N.D. POW

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT. 13

COMMENTS

RE T.B. PATIENT.

LETTER FROM FRIEND TO FRIEND. EXCERPT IS TRANSLATED.

X " The patients in hospital show no change. They are all in good spirits. From the very first they themselves have not felt ill and have shown no symptoms of disease so that we of the third party wonder just how this all come about." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001181

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8631/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
G. Kojima, 219 2nd Ave., Tashme, B.C.	Mr. V. Kochi, 133 Victoria St., Kamloops, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 13,1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x..x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152-173-156			September 19, 1944.	October 3, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

EJT/TL
OCT 3

COMMENT

POLITICAL

Re Coming East

From friend to friend.

X "On the 9th of this month some 20 men-fishermen, cooks, and confectioners, were called to the Welfare Office and asked if they were willing to go East to work and given three days in which to give an answer. If they declined to go they were required to give, in writing, their reasons for not going. They were given no assurance that they would be given fishing licences. It was said that eleven cooks were being called for and they were urged to go." X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.8301/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

T. Tsumi,
312 New Denver, B.C.

LIST: None

TO:

Mr. M. Hagino,
Pyramid, B.C.,
C.N.R. Line.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
No date	Postmark not decipherable.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Sept.13/44	Sept. 20/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott)
(2 Van)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

13

GP/MR
SEPT.20

COMMENT

POLITICAL

Re: MAINTENANCE MONEY.
Writer also expresses Japanese sentiments.
Between friends.

"Today, I am supposed to receive the maintenance money, and was told that I will receive 10% increase, but so far it has not come through yet. The welfare tells me that they are still looking into the matter in Vancouver.

They already had full particulars from me when my husband died from an accident, but still they don't seem to understand, all seem to be dumbells. So much money is being spent on the Japanese, but they must be lining their own pockets and we don't get the benefit. If this was the doings of the Japanese government. They won't have to be asked twice.
Once they made an investigation, there is no need to do it agai
I wish peace will come soon and we can look for the progress of Japan.
Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8477/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Kiyoshi	Mrs. K. Tokai, Box 396, Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.13/44	Toronto, Ont.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released (x------x Deleted)
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		C
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152 173 156			Sept.21/44	Sept. 27/44

IRB use only.

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/PA
Sept.26

COMMENT

POLITICAL
Re: Enlisting

Letter from brother to sister.

x"The Nisei here in Toronto are filing their applications for entering the army. Those applying are mostly the Christians I think. Sometime they will get their eyes opened. We will go to the South Seas."x

Enclosure: One English letter, one snap shot

...Rest of letter of no interest...

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001184

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of M[redacted]

JAPANESE INT. MAIL
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 38388/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TAMEO KAMBARA NO.55-00858 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER ONT.	MR. HARUO SHIMODA MR. MITSUGU SHIMODA C/O MR. GRAT FOX OLINDA ONT.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
13.9.44	none	173 156	TA	4.10.44	10.10.44	JAPANESE

Copies Sent

C13,194-B-643
IRB(M)
N.DEF. M.I.3
N.D.P.C.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(CTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.18

COMMENTS

Letter from friend to friend. Exerpts is translated.

T.B. PATIENTS.

" The T.B. patients here were to be sent to hospital at NEW DENVER but they got sulky and say that as JAPANESE they will not go one foot and so the plan could not be put into operation. Would it not be better for them to go and be cured and become useful men rather than get weaker and weaker. For my part I do not understand JAPANESE psychology in this matter. Perhaps my psychology has become too much like CANADIANS."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.3641/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
Otsuki Nihei	Mr. Shinkichi Nakamura, New Denver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.13/44	North Kildonan Man.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	CHECK DATE
General		173 156			Sept.20/44	

IRB use only

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES
1 CPC
13

MHB/PA
Oct.3

COMMENT
POLITICAL

Japanese Complaints re treatment.

from friend to friend.

"In this country, called a civilized country, we have been deprived of our just rights and scattered all over the country for thousands of miles. They are, half of them, blind. But this will not last forever. The leaders of the United Church call for racial equality and equal treatment for all and call attention in the newspapers to the injustice of selling Japanese property without the owners' permission. Surely the authorities will change their tune very soon."

Rest of letter of no interest.....

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

Japanese Internees'
Vancouver, B.C.

P/W CAN. 37999/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHI FUJII LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	MR. SEIICHIRO FUJII NO. 645 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER ONT. CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 13, 1944		DB/152 DB/173 DB/156	BES	30.9.44	2.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.DEF. (MI3) (3 copies)

C 13,194-B-898

1 EA
2 LAB
1 ND(POW)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

EJT/PA
Oct.5

COMMENTS

Letter from wife to husband. Excerpt is translated.

COMPLAINTS RE TREATMENT

You say you have not had a letter from me for a half a month. They might contrive to send on our letters, at least, a little faster than that. Unlike JAPAN they do not give you even one cigarette nor one cent of spending money. This country treats you terribly. Is this according to International Law? They give us $12.00 per month here. How can they expect us to live on that? When prices were lower as they were before the war one might get by with that but not now with salmon at 40 cents per pound and everything else in proportion."

NOTE: In the above letter the words for "JAPAN" "this country" and "International Law" had been partially obliterated)

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001187

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT. (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.38430/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H. MIYAGAWA. No. 660. CAMP 101. CANADA.	MRS. C. MIYAGAWA. 31 DOGWOOD AVE. LEMON CREEK. SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To R X - - - X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
13.9.44.		132 173 156	MW	5.10.44.	7.10.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(M.I.3.)

NAT.DEF.(P.O.W.)

C 13194-B-836

Letter from father to daughter. Excerpt is translated.

X "I think that from the very first the intention has been to heap hardships on us internees. I guess there is nothing to be done about it until the war is over. So we have to take whatever suffering comes to us." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.13

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001188

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38389/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. TONOMURA NO. 743 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. TSUMA TONOMURA LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) H Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 13/44	....	159 299 ~~156~~	VW	4-10-44	5-10-44	JAPANESE

Copies Sent

1 EA
~~2 EAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
OCT. 11

COMMENTS

IN DOUBT RE-LEAVING THE CAMP

C 13,194-B-851
IRB (M)
N.D. (MI 3)
N.D. (POW)

Following excerpts from above correspondence between husband and wife, are submitted for purposes of information:

"No one can tell what the future will be, but I would not like to stay in this country for good. I have to decide very definitely one way or the other, so I want you also to think this matter over very carefully. If I leave this camp, it will mean that I have cut off all connections with our mother country. It might be very difficult when the time comes for us to return. This is the point we are all very anxious about. After all I have come so far so I cannot leave here very easily".

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001189

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of M[redacted] JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 38269/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YAICHI TAKAOKA A 581 F 1247 CAMP 101 CANADA.	MRS. N. TAKAOKA BAY FARM SLOCAN B.C. CANADA.	Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT. 13th. 1944.	152-173 156		M.D.	3.10.44	4.10.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M).

1 EA
~~2 IAB~~
1 ND(POW)
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EJT/KE
OCT.11

COMMENTS

LETTER FROM HUSBAND TO WIFE. EXCERPT IS TRANSLATED.

COMPLAINTS IN CANADA.

x " For almost three years now we have been illegally confined here. We cannot tellhow much longer we must stay here, but we are entirely resigned to our fats and feel it no hardship at all. It is all too bad for you folks. This country preaches christianity and democracy but that is lip service only. Their treatment of us shows their real heart. We cannot believe anything they say." x.

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001190

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8466/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
M. Furukawa,
Minto Mines, B.C.
CANADA.

LIST: None

TO:
Mrs. Riye Nakamura,
New Denver,
B.C.
CANADA.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
September 13, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x....x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		199 - 299 156			Sept. 19/44	Sept. 27 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES
1 CSO

12

EJT/EM

SEPT. 26

COMMENT

POLITICAL

Writer expresses pro-Japanese sentiments.

Between friends

x "When we think of those Japanese in Saipan we who are in Canada must be very gratified. Let us bear this in mind and wait till we meet again." x

Rest of letter of no interest.

Enclosure $3.00 Postal Note # 4-854444 to Mrs. Riye Nakamura.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 38433/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
REV. E. MITSUBAYASHI NO. 487 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. M. MITSUBAYASHI NO. 236 ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) R.X-X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT. 13/44	NONE	159 299 156	A.H.	5.10.44	10.10.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M)
ND. M.I. 3
N.D. POW
C.13,194 - B - 906

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
OCT.16

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN HUSBAND AND WIFE, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

X " If I cannot go back to be with my family, I have to stay here as I have no experience in work of any kind. I must think very carefully. I think this will be the last winter for us to be here, and surely something will be decided by th e spring." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001192

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38360/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: SUIKI SUSUMI
697
CAMP 101
CANADA.

TO: MR. K. KANAI
FARM SERVICE FORCE
ESSEX CAMP
ONTARIO
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R
Condemned (C)
Sent To
x--x deleted

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT 13TH. 1944.		159-299-156	M.D.	4.10.44	6.10.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M).
A.D. M.I.3.
M.D. POW.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT.13

COMMENTS

LOYALTY TO JAPAN.

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

x "The only hope I have is to look to the future. It makes me feel sad to be here when I think of the boundless progress of the far east. I am longing to go back to my native country." x.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001193

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.38428/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HIDEO HAMA, # 382, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MRS. I. MUKAI, BOX 53, MIDWAY, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To X - - - - X DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
13.9.44.		159 156	NW	5.10.44.	7.10.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(M.I.3.)

NAT.DEF.(P.O.W.)

LOYALTY TO JAPAN.

Following excerpts from above correspondence between relatives, are submitted for purposes of information.

A. X "I suppose I will not be able to see you all until the end of this war. X

B. X"It will not be so very long before we can bow in front of the Imperial Palace." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

1 EA
2 IAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
CCT.13

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001194

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 38432/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KEIZO MATSUMOTO, NO. 480 INTERNMENT CAMP "101" CANADA	MRS. T. MATSUMOTO, 44 LEONARD AVE., TORONTO 2 B, ONT.	Held (H) Released (R) R-X-X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT. 13,1944	NONE	159 299	A.H.	5.10.44	10.10.44	JAPANESE

Copies Sent: 156

COMMENTS

IRB (M)
N.D. M.I. 3
N.D. POW

1 EA
2 ~~LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

MHB/KE
OCT.13

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE FROM SON TO MOTHER, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

X " It is very inconvenient, but I am determined to stay on here until I am allowed to go to the same place as you are." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W., and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001195

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) B.C.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 38266/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. TANAKA NEW DENVER, B.C.	MR. B. TANAKA #681 INTERNMENT CAMP "101" CANADA	Held (H) Released (R) X-X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
SEPT 12, 1944	NONE	166 300 ~~156~~	A.H.	3.10.44	4.10.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

N.D. (M.I. 3)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT. 10

MEMORIAL SERVICE

Letter to husband. Excerpt is translated.

X "Last Saturday the old people here held a service for those who have died in the cause of JAPAN in this war and the families of the internees sent a most beautiful wreath which was quite outstanding and caught everybody's eyes." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001196

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT.(JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.C.M.38379/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
N. OCHIAI, No.729-06343, CAMP 101, CANADA.	MR. S. OCHIAI, HOUSE # 216, ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To - - - X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
12.9.44.		300 156	NW	4.10.44.	5.10.44.	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(BCW.)

NAT.DEF.(M.I.3.)

C 13,194-B-792.

1 EA
~~3 I.R.B.~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EIM/KE
OCT.11

HIS INTENTION AFTER HIS RELEASE.

Letter to his parents. Except is translated.

X "Even if I were released I would not have anything to do with any of the MISM or their associations but carry on in the same spirit as heretofore to the end." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001197

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8476/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Masuye"	J. Noda, P.O. Box 6, Whitemouth, Man.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
SEPT.12, 1944	Slocan, B. C.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x..x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
NONE	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		166 156			Sept.20/44.	Sept. 27/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 E.A.
2 LAB.
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 VAN.)
(2 OTT.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/SA
SEPT.26

COMMENT

POLITICAL

Re: Relocating

Letter to friend.

x"In Tashme we are all being told to go to the East and they come to drive us out. They told Riki San and others to go but Riki San refused saying they were returning to Japan. Nisei and the naturalized are being sent away first. Nothing but trouble As the war prolongs so the annoyances increase." x

Rest of letter of no interest

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001198

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8482/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
H. Shiomi, Apt. 7, 3436 Durocher St., Montreal, P.Q.	Mr. E. Kariya, The Sacred Heart School, Parent Teacher's Assoc., Greenwood, B. C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
September 12, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Sept. 21, 1944	Sept. 27, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/KE
SEPT.26

COMMENT

P O L I T I C A L

BETWEEN FRIENDS

Delighted with the conditions in Montreal

"There is no need to worry about the rumours we have been hearing about the young people in the east. I am very pleased to let you know that all the Japanese young people here are doing very well. I was able to see for myself the real conditions out here. Even in the streets there is no racial discrimination. Right from the start it gave me a very good impression. There is plenty of work. A large family where there are no small children will do well, more hope and security than in ghost towns."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

I.R.B. C. 11

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

original sent to Mrs. G.E. Lunn, Montreal - J.D. Oct 3/44

001199

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 8337/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Konishi Tashme, B.C.	Mr. N. Maeda, c/o Mr. J. Tamaki, R.R. No. 3, Kelowna, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept 12/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 156 299			Sept 15/44	Sept 21/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2VAN
(2OTT
2-CPC
1-CSO
2-FILES
13

GP/GL
SEP 20

COMMENT

POLITICAL

WIFE'S LOYALTY TO JAPAN

Between friends:

"To tell you the truth, I thought several times that I would like to go to your place to work, also for my wife to work a little too, then she might forget about her illness a little. But now she says, she won't go anywhere, because very soon Japan will send for us to return, so I can't do anything about it. I am very sorry for you as well as for myself."

"I worry every day, even at work, I don't know why we didn't return to Japan long ago. I regret it very much."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLEST...

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8593/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
T. Murakami,
#12 Slocan City, B.C.
CANADA.

LIST: None

TO:
Mr. K. Murakami,
c/o Sorg Pulp Co. Ltd.,
Lone Butte P.O., B.C.
CANADA.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
September 12,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 - 299 156			Sept.19/44	Oct. 2 1944

IRB use only
DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/EM

OCT. 2

COMMENT

POLITICAL

Re: Living Conditions.

Between Relatives

"I think the war might last another ten years so no freedom for us during that time. I am working very hard but I can only make about $70.00 per month, so it is barely enough to feed the five of us. Often I feel I should buy shoes etc. for the children, but no money for such things. We have managed so far with our old things patching them up. Four of Yaeko's brothers & sisters are in the east. Yaeko's elder sister often writes and asks me to go east, but I do not feel like going, even to leave ghost town and find work is a problem.. I hear among the many who receive relief cheques find it not enough to feed their family so most of them go into debt. In cases like that the man is obliged to leave ghost town and work, if not, the debt just piles up. I hope the war will end soon and that we can buy some Japanese things again."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001201

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.8453/44.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

FROM: K. Ikeda,
919 9th Ave.,
Tashme, B.C.

LIST: None

TO: Mr. Hiroshi Ikeda,
260 MacNab St. N.,
Hamilton, Ont.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.12, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Condemned
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	MAILING DATE
General		156			Sept.19/44.	Sept. 25/44.

IRB use only
DISTRIBUTION
CANADA

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EIM/LP
SEPT.25

COMMENT

POLITICAL

Japanese Sentiments.

Letter from father to son.

"No matter where you are or under what circumstances you may be living you must never fail to keep up your Japanese spirit. He who forgets the soul of Japan loses his worth as a man. No matter what hardships you must meet keep your loyalty shut well in the very bottom of your heart and remember that you are a member of a very superior race."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
001202

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8352/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
T. Kuromi P.O. Box 380 Chapleau, Ont.	Mrs. Miki Kuromi 321 - 3rd. Ave. Tashme, Hope, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.12/44				Chapleau, Ont. 465	

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x....x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 271			Sept.16/44	Sept. 21/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP (2 Van) (2 Ott)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

13

GP/MR
SEPT.21

COMMENT

P O L I T I C A L

Regarding relocating to the East.

Letter to wife.

"According to your letter you have been told that five families have come here. So you too are being persuaded to come here. Five or ten families may have come East but no five families have come here. With honeyed words they are trying to get you to come here. No matter how sweetly they are put, do not listen. I have been taken away from my wife and children, you from your husband and the children from their father. We can not say that we are a family when we are taken away from each other in this way. They have fooled us and made fools of us. Making us pay rent and saying they are going to stop our maintenance. I think you are afraid and just saying "yes, yes" to whatever you are told. There is no need for you to be afraid of anything or to be reserved. Have we not been deprived of our rights. It is not necessary, I think, for you to go to them when they call you. Tell them to come to you if they have anything to say. If you are told again to go to the East you say that until your husband tells you to come you are not moving from there. The more I think of it the more annoyed I get. If I know his (the Head Commissioner's, trans.) name and address I would write and complain. Send me his name and address in your next. Pay the rent if it is not more than five dollars but if they want more say you can not pay it but if they insist tell them to bring your husband back and give him work and then you will be able to do so. Don't let them think you are a weak woman but show them that you are a woman of great courage." x

Rest of letter of no interest.

Enclosures: Money order for $30.00 ; one receipt.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001203

Document d[illegible]ed under the Access to Infor[illegible]
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'infor[illegible]

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 9.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 36800

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. KOBAYASHI 445, INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	MRS. CHIYONO KOBAYASHI 50 ELM AVE. LEMON CREEK. B.C. CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 11/4		DB 299 DB 299 DB 156	EES	18.9.44	19.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)

1 CUST
1 EA
2 LAB.
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT. 22

COMMENTS

Following excerpts from above correspondence between husband and wife, are submitted for purposes of information.

A. "I was requested to return the receipt of the radio in safe keeping. It seems they sold it without my knowledge for a little over $ 55. I am reporting it to the SPANISH CONSUL.

B. "To some of us, they did not ask to return the receipt, yet they asked me, so I am asking them to look into it.

Rest of message of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001204

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 8494/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1 (

PAGE OF PAGES

FROM: "Shige",
264 Mary St.,
Hamilton, Ontario.

LIST: None

TO: Miss Clara Shimada,
Box 73,
Slocan, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.11/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—
None Relevant					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268....271			Sept.19/44	26/44.

IRB use only
DIST.CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

T2

MHB/LJ
SEPT.26.

POLITICAL COMMENT

Re: Conditions in the East.

Relationship not stated.

"There is about 500 Nisei's in Montreal now. Some of them are doing very well, others fair, and the bulk of them are down in the dumps. A few prosper, others struggle hard and most don't care. I asked one fellow how he liked living in Montrea and he said "oh terrible." So I asked him where he considered good and he said, Nowhere, I guess. Vancouver's about the best. There it is, Clara, that's the answer to the whole problem. These fellows haven't adjusted their gears yet to fit into the trend of life. They are being pushed by the machine of life instead of controlling their own life and steering it onward to their objectives. In other words, they are still living in Vancouver, and their minds are not functioning with their bodies.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

001205

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8593/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Sam Hashimoto, 17 Melbourne Ave., Westmont, Montreal, 6 P.Q.	Mr. George Hirano, Shalelth, P.O., Bridge River BC
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.11/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released (deleted X--: C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158, 271			Sept.21/44	Oct. 2/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 ND(ARMY)
1 EA
2 IAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 Files
12

EJT/DD
OCT 2

COMMENT

POLITICAL

RACIAL DISCRIMINATION

Between friends

"By the way, how's your study progressing Don't study too hard. Well, I got my University Entrance Certificate alright in July, Xbut when I applied to Magill (McGill ?) University they gave me a stern "NO", without any particular reason. I don't know but racial discrimination no doubt."X

IRB—C. 11½

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001206

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES RECORD NO. CAN. 8583/44
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Masaru" Hamilton, Ontario.	Miss Chizuko Sora, Bay Farm, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.11,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C(X....X deleted) RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 271			Sept.19/44	Oct.2 1944

IRB use only

DIST.CAN
I ND(ARMY)
I EA
2 LAB
4 RCMP(2 OTT
(2 VAN
I CSC
I CPC
2 Files
12

MHB/MB
Oct. 2

COMMENT

Brother to sister.

M"Mom says in her letter to get out of here. Well, who would like to stick to this T. B. joint? I am not staying here for health or pleasure. This place is frozen, I can't get out. I went to see Mr. Trueman, Mr. Whitton in the Selective Service, and the manager of this Institution. But all the answer I got is no, so what can I do. I picked this place when I first left Internment Camp because the fellow that gave us our release said this was the only place that wasn't frozen. But to my disappointment this place was frozen. Charlie was a damn liar. I'm so disgusted now that I intend to get out of here even with the risk of jail term." X

C. D. Trueman

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 8496/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 PAGE 1 OF PAGES

FROM: [redacted]

Mrs. S. Muraki,
102 Cambridge Ave.,
Toronto, Ontario.

LIST: None

TO:

Mrs. Teru Hiraishi,
Popoff 7 A,
Slocan City, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.11/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None Relevant	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159,299,156.			Sept.19/44	Sept. 26/44.

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

MHB/LJ
SEPT.26.

COMMENT

POLITICAL

Re: Conditions in the East.

Between friends.

"I never want to go back to B.C. now. There's plenty of work and the pay is the same as the white people receive."

Rest of letter of no interest.

IRB—C. 11½

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

copy sent to Mr G. E. Friedman Toronto Oct. 1 44

001208

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 38431/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
R. NAKASHIMA NO. 518 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. K. KITAGAWA POPOFF JAPANESE TOWN SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R.X-X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT 11/44	NONE	152 173 156	A.H.	5.10.44	10.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IPB (M)
N.D. M.I. 3
D.D. POW
3.13.194 -B.-807

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 350
2 FILES

EIW/KE
OCT.16

COMMENTS

REMAINS IN CAMP

LETTER FROM NEPHEW TO AUNT. EXCERPTS ARE TRANSLATED

A. X " There is a time for action and a time for leisure. Time and place make all the difference" X

B. X "Anyway I will have patience here a little longer. I will grit my teeth and bear this hardship as a test of spirit dictated by the authorities of this world." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001209

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

Class of Mail ●

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 38639/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HISAKARU YAMAMOTO No. 341 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MR. SHIGEO MARIZAWA GRISCOME B.C.	Held (H) Released (R) X.X Condemned (C) DELETED. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 11/44	166/300/156	M.S.		5.10.44	10.10.44	JAPANESE.

Copies Sent

N.D. P/W
IRB (M)
N.D.(M.I.3)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.16

COMMENTS

AFTER THE WAR.

Letter to friend. Excerpt is translated.

X "This is a matter for after the war. I am longing to see you and that just as soon as it is possible. My body alone is in this alien country, my heart is over in the homeland." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001210

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 37492/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H.I. SAKAZU YAMAMOTO, NO. 3411, INT. CAMP 101, CANADA.	MR. M. HAMAGUCHI, CATHOLIC JAPANESE MISSION GREENWOOD, B. C.	Held (H) Released (R) C. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
11.9.44	None	156	M. L.	26.9.44	—	27.9.44	JAPANESE

Copies Sent R. B. (M).
N. D. P. O. W.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT. 30

COMMENTS

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

LIFE IN CAMP.

"I suppose we are the only idle ones today but this is not of our own choice and cannot be helped. In this prison life there are times when we feel sad but at the same time there are times when we feel great satisfaction. But this is a time of war and we cannot help our position. We hope to make this time as full of meaning as possible. The one topic of conversation here is our post war prospects. Our one contribution to our country is to keep our bodies fit."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001211

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail [redacted]ANESE INTERNEES' VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 37074/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TAMEO KANBARA NO. 55-0858 INT. CAMP 101 ANGLER ONT. CANADA	MISS FUMIKO SHIMODA [illegible]- 5th. AVE. BAY FARM, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To ND POW

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
Sept. 11/44		DB 159 DB 173 DB 156	EES	21 Sep 44	22.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
ND POW
C.13. 104-B-91.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
SEPT. 26

COMMENTS

FROM FRIEND. EXCERPT IS TRANSLATED

T.B. PATIENTS

"About the T.B. patients, nothing is done as yet. For various reasons they seem to be resisting. For myself I cannot understand the peculiar JAPANESE psychology (in refusing to go to the san." Translator.)

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001212

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38361/44

Class of [redacted] Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIDERA NEW DENVER, B.C.	MR. R.S. NISHIDERA NO. 688 Internment Camp 101 CANADA	Held (H) Released (R) B.C. x-x Deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
21.9.44		166 300 156	I.M.B.	4.10.44	6.10.44	Japanese

Copies Sent

O 13,194-E-665
I.R.B. (M)
N. Def. (M.I. 3)

1 EA
~~2 IAB~~
1 ND(POW)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT. 11

COMMENTS

REQUEST FOR A HOUSE IN SLOCAN REFUSED

Letter to husband. Excerpt is translated.

x "Mr. Nishikawa asked for a house in Slocan as his father is ill and he wants to live there. Though he sent in his request, it was of no use. This is because he is a discharged internee. Anyway they have made a fool of him. Well, well, the day when it will clear up is approaching. We must all keep fit for that fine day to sing our glorious song." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001213

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of M[redacted] IN[redacted](JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.38332/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
R. KONDO, No. 01697-77, CAMP 101, CANADA.	MR. G. KONDO, POPOFF, SLOCAN CITY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) RELEASED Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		300				
11.9.44.		156	MW	4.10.44.	5.10.44.	JAPANESE.

Copies Sent

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(M.I.3.)

1 EA
~~2 E&P~~
1 ND(POW)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
OCT.11

COMMENTS

GETTING THE NEWS.

Letter to father(?). Excerpt is translated.

"Of the present situation I suppose you are able to hear the latest from a certain place. Here we are allowed to read the CANADIAN newspapers. Two or three come from near about here and two from B.C. But we do not get to know the true facts as if we were listening in. The wind blows in stray bits to us. The JAPANESE newspaper we are allowed is the Rocky Shimpo and it gives us the most trustworthy news."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001214

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 38268/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. NAKAMURA NO. 110-02060 CAMP 101 CANADA.	MRS. S. NAKAMURA 27 FIR AVE., LEMON CREEK, SLOCAN, B.C. CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT. 11TH. 1944.	166-300 156.	M.D.	3.10.44	4.10.44		JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M).
C13194-B-888.

1 EA
~~2 DAD~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT. 11

COMMENTS

HIS MOTIVES AND RETURNING TO JAPAN.

Letter to wife. Excerpts are translated.

A. x " It will not be long now until we meet again so please persevere. It may seem very selfish on my part to make you all suffer but the time will come when you will all understand my motives. Think of my own sufferings and forgive me. In my heart I am weeping but thinking of a man's pride. I steel it against all compassion." x.

B. x. "The day of rejoicing is very near so keep fit and persevere. Are you making preparations for our return to AIKOKU place (Japan--trans.). It is the only place for our children's future so for their sake you must decide to return there. There is no need for you to worry about anything. JAPAN will welcome all young people." x.

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001215

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S)

Record No. P/W CAN. 37543/44.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE'S MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOJIRO HAYASHI NO. 31-11766 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. SANNOSUKA HAYASHI 27 DOGWOOD AVENUE LEMON CREEK SLOCAN B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 11/44.		166/300/156	MM	26.9.44	26.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB M
C.13,194-B-1166

1 EA
2 LAB
1 ND(POW)
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

GP/EM

OCT. 2

COMMENTS

The sun to shine once again.

Letter to younger brother. Excerpt is translated.

"The last three years have passed by like little drops of water on a stone. It will be for just a little longer but we shall carry on every day encouraging each other. There may be all sorts of difficulties around your way but please do not stray from the path of justice. Our future path will be strewn with thorns but once we have passed over it and around the corner a smooth one will be ahead of us. If we fall by the way it will be the disgrace of our lives. The time will come when the rising sun will shine again on the trees and grass under the eaves. At present, in this world, justice is held down but it will rise and shine brilliantly again."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 8473/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
"TOSHIKO",
NEWTON SIDING, MAN.

TO: MR. JAMES MATSUO,
C/O BILL SASAKI,
12 DUNDURN PLACE,
WINNIPEG, MAN.

LIST:

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
September 11, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		55			Sept. 16/44	Sept. 27/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

GP/VL
SEPT 26

COMMENT

POLITICAL

POSSIBLE OBSTRUCTION OF JUSTICE

Relationship not clear.

The writer tells addressee that the Police was after him and what she told them. She writes; "I wanted to tell you that the Mounted Police came on Saturday asking for you. It seems you went to Letillier on June 30 or thereabouts with your car. I asked him what it was about, but he just told me that much. He said something about going up to see you sometimes. He's that fat guy who's the head of the Police Department in Portage la Prairie. Well I just wanted to tell you that and Mom wants to know what's the matter."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) Sur (S)

Record No. P/W CAN. 36781/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOMEJIRO HIKIDA NO. 393 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. J. MRS. I TAKADA TASHME, B.C.	Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 11/44	.....	159 299 156	VW	Sept. 18-44	19-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

LOYALTY TO JAPAN

IRB (M)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
SEPT.22

Following excerpts from above correspondence between friends as outlined on postcard are submitted for purposes of information:

A-"I am very grateful to my mother country".

B-"We cannot do as we like in this world. So I have decided to struggle through these hard times, by the mercy of the EMPEROR. This is the right course for me to take, in fact it is the only way".

Rest of message of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001218

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INT. VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 38032/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHIAKI NAKAGAWA # 727 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	MR. K. YONEMURA YOKOHAMA JAPAN	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Typed	Language
11.9.44		159 299 156	MC	2.10.44	2.10.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

LOYAL TO JAPAN

Following excerpts from above correspondence between friends, are submitted for purposes of information.

A. "Eight years ago, you and I were together in the same school. If I had known, what was going to happen, I would not have come to this country. I would like to be in the same circumstances as you are now. I often think of and envy you."

B. "We are a nation that can face any hardship, because we can depend on a bright future. Having this in my mind, I can go on living happily."

Rest of letter of no interest.

Too long for deletion.

IRB (M)
ND (M.I.3)
ND POW

EA	1
LAB	2
RCMP(2OTT)	4
(2VAN)	
CSO	1
FILES	2

GP/TL

Form OCT P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001219

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S. Record No.

Class of Mail

Japanese Internee
Vancouver, B.C.

P/W CAN. 37722/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SOJI TAKEMURA NO. 154-07436 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. UME TAKEMURA 12 HURON AVE. TORONTO CITY, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
11.9.44	None	166 300 156	I.M.B.	28.9.44	29.9.44	Japanese

Copies Sent

I.R.B. (M)
N. Def. (M.I. 3)
N.D. P/W

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CSO
2 FILES

GP/EM

OCT. 2

COMMENTS

LIFE IN THE INTERNMENT CAMP

Letter to wife. Excerpt is translated.

"Life in the internment camp, spiritually and physically, is both uncomfortable and inconvenient. Nor is it interesting. Having had to lead this life for more than two and a half years I wonder I have not become insane. By telling myself 'Wait, wait a little longer' I give myself courage and carry on perseveringly. I am just living for the day of peace."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001220

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 37021/44.

Class of Mail S. JAPANESE INTERNEE'S MAIL. VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. KITAGAWA, 440 CAMP 101 ANGLER, ONT.	MRS. KAORU KITAGAWA, BAYFARM, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) X.....X Sent To DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
11-9-44	....	159 299 156	MCS.	21-9-44	21-9-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M).

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.23

COMMENTS

RE...LEAVING THE CAMP.

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

(X)"Another awful winter will be here soon. I can't do anything about it this year. I had better wait for Spring. We think differently from you people." (X)

Rest of message of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001221

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE'S MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 38031/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
LEMON CREEK, B.C.	MR. HIDEO TAKAHASHI, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONTARIO.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Typed	Language
SEPT 11, 1944		166 300 156	RW	2.10.44	2.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)
N.DEF(MI3)

EA 1
LAB 2
RCMP(20TT) 4
(2VAN)
CSO 1
FILES 2

GP/TL
OCT 5

COMMENTS

Regarding a veteran of the last war.
Letter from mother to son. Excerpt is translated.

"I heard something of great interest so I shall tell it to you. It is about a man who joined the Canadian Army and fought with it in the last war. A few years ago he went back to his native land. The newspapers lauded him so much and made it so embarrassing that he had to return here. He told the people over there that quite a number of Japanese had volunteered for the Canadian Army and fought with it. They were full of admiration. The daily lauding of the newspapers drew a lot of attention to him. I do not know but somehow or other he evaded the call for military service. Now this is, in Japan, a violation of the conscription law. A month ago I met one of these veterans and asked him why he was not treated as a Canadian. He replied that he was not looked upon as an enemy subject.
"Then how is it," I asked "that you were treated as an enemy subject like ourselves and driven away from the coast." He said that as it was necessary to send some veterans as watchmen to the evacuation centres, instead of sending white ones he and othere were asked to come and given the necessary papers. After all a veteran is a veteran! I am amazed and greatly struck."

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001222

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) B

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

VANCOUVER. B.C.

P/W CAN. 38200/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
S. OZAKI
NO. 136-03832
CAMP 101
CANADA.

TO: MRS. Y. OZAKI
POPOFF
SLOCAN
B.C.
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) B
Condemned (C)
Sent To
x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT. 11th. 1944.		166-300 156	M.D.	3.10.44	4.10.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M).
C 13,194-B-359.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EJT/KE
OCT. 10

COMMENTS

SERVING THE EMPEROR.

x " I can imagine the hard life you must be leading. I am sorry but at present I can not do anything about it. Casting aside my own personal affairs I am serving our Emperor. Let us resign ourselves to the present situation and look forward to the day of peace." x.

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001223

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

Japanese Internee
Vancouver, B.C.

P/W CAN. 38085/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y KAWAI TASHME, B.C.	MR. ISABURO KAWAI NO. 58-01729 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) x-x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
11.19.44		188 300 156	I.M.B.	2.10.44	3.10.44	Japanese

Copies Sent

I.R.B. (M)
N. Def. (M.I. 3)
C 13,194-B-842

1 EA
~~2 AAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EJT/KE
OCT. 10

COMMENTS

GOING TO THE EAST

Letter to husband. Excerpt is translated:-

x"Preparations for the winter's wood are being rushed through with great speed. Consequently, when they are done the ones who were employed will become jobless. It is rumoured that they will have to go to the East then. I have also heard that there will be some changes around October." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001224

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT.(JAPANESE) VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.38383/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHIO NARIWA, No. 522, CAMP 101, CANADA.	MISS Y. NARIWA, c/o MRS. CHIBA, P.O.BOX 531, VERNON, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned N.D.(P.O.W.) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
10.9.44.		100 300 156	NW	4.10.44.	5.10.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(M.I.3.)

NAT.DEF.(P.O.W.)

CI3194-B-1064.?

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EIM/KE
OCT.10

REGARDING HIS ILLNESS.

Letter to sister. Excerpt is translated.

"There was no need for you to worry so much. I myself, think there was not much wrong with me. I left the hospital about two weeks ago. Though I was in the hospital for three months not once did the Doctor come to see me. I wonder myself whether I was really ill.

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001225

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT. (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W. CAN. 38086/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
No Indication Postmarked: SLOCAN, B.C.	MR. YOSHIO KAWANO, No. 59-- 11223, CAMP 101, CANADA. ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R X Sent To -- X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
10.9.44.		168 300 156.	NW	2.10.44.	3.10.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(M.I.3.)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
1 FILE

EIM/KE
OCT.10

ENCOURAGING HIM TO STAY IN THE CAMP.

Letter probably from younger sister. Part marked is translated.

X "Do not lose hope but wait for the time that must come. That may be next spring or summer so no matter how trying it might be please be patient. Whatever you study now will be of benefit to you someday. Let us look forward to that day." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001226

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 36798/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. CHIBA TASHME, B.C.	MR. C. NAKAGAWA P.O.W. # 279-02600 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT. 10/44		166-173 156	M.D.	18.9.44	20.9.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M).

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.25

COMMENTS

WAR NEWS AND THE RELOCATION OF THE JAPANESE.

LETTER TO FRIEND. EXCERPTS ARE TRANSLATED:

A. " At first the war appeared as if it would be settled in no time but on account of the tactics it is lasting longer. Advance, retreat and capture, all very interesting operations. To the unitiated, such as myself, all this seems very dangerous and there are times now when we are saddened by some of the news. I wonder is we are now at the crisis of the war. We think the war might last longer but the end may come quicker than we expect. Life at the camp must be very inconvenient and uncomfortable and yet you have many diversions that we have not. I am envious. Wherever we, JAPANESE, go these days we cannot escape being treated as enemies. We are now being allowed to read the books which were sent to us from JAPAN and I am deriving some comfort from them. Reading the ones which were more recently published I am inspired by the courageous spirit with which our countrymen are marching on and my heart vibrates with the sounds of their footsteps.

B. " Two or three days ago Watanabe, who is living at my place was called to the office and asked whether he would go to the East if he were given a fishing licence and told to give his reasons if he did not want to go. He replied that he would go. " If I am given a full Canadian

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Citizenship", " If the Authorities advanced the necessary capital to start" and " If they would guarantee his family's maintenence." My heart bleeds thinking of the way we, Japanese, are moved around before we can even get settled in one place."

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 38005/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE'S MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
O. MARUBASHI LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	MR. JIMMY MARUBASHI NO. 91-02046, ANGLER, INTERNMENT 101, ONTARIO, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
10.9.44		268 271	EEM	30.9.44	2.10.44	ENGLISH

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
N. DEF. (M.I.3) (3)

The following excerpts from above mentioned letter are forwarded for information.

Letter is from sister to a brother-in Internment Camp, and shows fear of post-war future.

Excerpts: "Yes, we're still puzzled with our future, what to do. Honestly, is you think deeper, the only thing to do is just stay the way we are at present. But that will not get us anywhere so the best way out of everything will be to do our best for family re-union. There's always two ways in thinking so we must think of one way to get together and face the future which will not be of any luxury."

"----but when there's sign of Spring.I myself, will make decision." "HELEN doesn't want to go because she fears the after-the-war problem."

"What are the rest of the people in there planning to do? Why not fight for re-union? Do tell us everything you know. Keep these (things) to yourself, won't you? No decision has been made, so please keep everything private."

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO

MHB/EN
OCT.5

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001229

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 8604/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: K. Endo,
Camp #2,
Princeton, B.C.

LIST: None

TO: Mrs. S. Matsushita,
Popoff Ranch,
Slocan, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 10, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released R C RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
Can. 7955/44					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			Sept.25/44	Oct.2/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB.
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2VAN.)
2 RCMP(2OTT.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

GP/AW
OCT 2

COMMENT
POLITICAL

Regarding loyalty, disloyalty, relocation and Canadian policy.

Letter to friend.

"Thinking of the future, there is nothing on which we can rely. By making it appear as if they were giving us permit to relocate we have been scattered with no guarantee that we may settle wherever it is we go. The properties of the evacuated have been sold for mere songs. Secondly, what have we to start a foundation at our relocation? Things of any value are not handed over to us. Though they have not actually said they would not but as they have not done so, it comes to the same thing. There is a great difference between Canada's and the U.S.A.'s methods of relocating. I can not foresee the future in this dark world so I do not know whether to undertake anything or not. This relocation is in name only, there no difference in the authorities treatment of us. It has been mentioned in Tashme that there is to be a questioning as to who are loyal and who are disloyal to this country. How they will go about this I do not know. Unless they find some special lens with which they can look right into the minds of each they will not be able to say which is which. This is a question that can not be disposed of until the war ends. Up to the present there has not been one Japanese in this country who has shown any animosity towards it. I am old and alone so it does not matter what happens to me but it is serious for those who have nisei (2nd generation) children. Relocation, therefore, is a matter for consideration. There is nothing to be gained by moving. We must carefully chose our undertaking in the future so that we do not come up against any more of this kind of trouble. Not one of our country men in this country would defy Canada now or in the future but its policy is puzzling.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8586/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Saito, Shuswap Lbr. Co., Canoe, B.C.	Mr. Y. Okano, P.O. Box 190, Coal Dale, Alberta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.10/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			Sept.25/44	Oct.2/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EJT/PA
Oct.2

COMMENT

POLITICAL

LOYAL AND DISLOYAL

Letter to friend.

"Lately the question of loyalty and disloyalty has come up again. This seems to be greatly excercising the minds of the authorities. It is so absurd because we were asked this at the time of our evacuation and we signed papers before R.C.M.P. And after that we were sent out here to live in pig pens and our freedom taken away. After doing all this and not thinking it still sufficient they want to know whether we are loyal or disloyal! There does not seem to be any necessity to do this all over again. They make us pay the same taxes every month as the white people and yet our freedom is taken away from us. We have not even the liberty to walk on the streets. Shut up within the limits of fifty miles we have to put up with all sorts of inconveniences.

Parents living in B.C. were not allowed to go and see their child who was in the east, very ill and suffering greatly. The child had to go on its last journey without seeing the parents or saying a last word to them. Is it still necessary to make us confirm our loyalty or disloyalty? If they would let me return to Japan now I would go with the greatest of pleasure. But in the present circumstances this is not possible so inevitably I must go on working. I am disgusted beyond words with the restrictions of freedom placed on the Japanese. From the ghost towns all single men have been sent to work on the hills, sawmills, farms or to the east. If a single man if found to be unemployed then he is sent right away to the east. But fortunately there is plenty of work at present."

...Rest of letter of no interest...

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 37536/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: HIDEO TANAKA,
738
INTERNMENT CAMP "101"
CANADA.

TO: MR. & MRS. MITSUO TANAKA,
311 3RD AVE.,
TASHME B. C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) RX--X DELETED.
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
9.9.44	None	159 289 156	M. L.	26.9.44	27.9.44	JAPANESE

Copies Sent R. B. (M).

COMMENTS

INTENTION TO STAY ON AT THE CAMP.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott.) (2 Van.)
2 Files

Following excerpt from above correspondence from son to parents, is submitted for purposes of information.

X "MR. SHIBATA'S younger brother is leaving here in a few days. I am going to stay for a while longer. "X

Rest of letter of no interest.

EJT/MP
Oct. 2

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001232

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) · Air (A) · Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 37613/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H. ICHIKAWA, NO. 400, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MRS. H. ICHIKAWA, LILLOET, B. C.	Held (H) RX--X DELETED. Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
9.9.44	None	166 300 156	M. L.	27.9.44	28.9.44	JAPANESE

Copies Sent
N. B. (M).
C13,194-B-854.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP (2 Ott.) (2 Van.)
2 Files

EJT/MP
Oct. 2

COMMENTS

Letter to wife. Excerpt is translated.

X "In our present position the cost of living or of other commodities is of no interest nor does it concern us. We are just waiting for the day of peace." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001233

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8392/44

PAGE OF PAGES

FROM:
Haruko,
Kaslo, B.C.

LIST: None

TO:
Mrs. Kiyoko Hamada,
Box 29,
Lorette, Manitoba

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.9/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		299 156 159			Sept.13/44	Sept.22 1944

IRB use only
DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP(2 OTT
(2 VAN
I CPC
I CSO
2 Files
12

EJT/MB
Sept.21

COMMENT

Between friends. POLITICAL
Selecting a Representative to meet the Spanish Consul

"I wouldn't like to go to a place like Tashme. Where there are so many of Mr. Morii's followers. What do you think happened the day before, there was a mass meeting of the only true Japanese. It was to select a representative to meet the Spanish Consul. There at the meeting Mr. Suzuki who is an imperialist said to Mr. Chuzo Turukawa most terrible things right to his face. He said to him "You are a very bad man" then turning to the crowd he said " You must not select this man to be a representative." Then said more terrible things to Mr. Turukawa. Even after Mr. Turukawa arrived here he is always doing things to annoy people so he is very disliked."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 37615/44

P/W JAPANESE INT. MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
I. CHIBA TASHME B.C.	MR. K. CHIBA P/W NO 695 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER ONTARIO	Held (H) Released (R) RX--XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date —	Typed	Language
9.9.44	none	159 299 156	IA	27.9.44		28.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(_)
...B.P.C.M.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott.)
(2 Van.)
1 CSO
2 Files

MHB/MP
Oct. 2

COMMENTS

Following excerpts from above correspondence between wife to husband are submitted for purposes of information.

x"There was a talk of MR. MIYAZAKI leaving the camp for over a year, so MRS. KAWAI told me. Her husband is trying to follow Mr. MIYAZAKI's action, but I wonder if he will. When I was talking about all this to MRS. KAWAI, I told her definitely that I am not going to follow anyone's idea or to be influenced by anyone.X

xB. "People talk about peace, but I know it will not come for some time yet. As we are expecting the autumn election, they will try every means to get it, so we can't believe the news very much. The main fighting in this war is from now on I think."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001235

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8338/44

PAGE 1 OF PAGES

FROM:

Koichiro
Greenwood, B.C.

LIST: NONE

TO:

Mr. F. Nishihama
So. St. Pierre Jolys
Manitoba

LIST NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 9,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
NUMEROUS	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~GENERAL~~ IRB	159	299 156			Sept. 14, 1944	Sept. 21, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
2 LAB.
1 ND(ARMY)
4 R.C.M.P.
(2 VAN.)
(2 OTT.)
2 CPC
1 CSO
2 FILES
13

GP/LD
SEPT.20

COMMENT

POLITICAL

Between friends.

Loyalty to Japan

"Thank you for your letter asking us to come, but I have my own idea about it, so please don't think badly about us. I can't go just now, to work in the beet fields will be the worst traitor to Japan. Because it produces sugar which is used for explosives. I won't think of doing it. I would not like to help in the production of this country. If I have to leave here, I would like to go to your place, but as long as I can stay in B.C. I will stay here."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8341/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Canadian Red Cross Society, 95 Wellesley St., Toronto, Canada. LIST: None	Int. Red Cross Committee, Geneva, Switzerland. LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 8/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			Sept. 14/44	Sept.21/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
1 ND (ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EJT/HH
SEPT. 20

COMMENT

G E N E R A L

Red Cross' Mail (out.)

In reply to a message sent by MRS. TANE SHIOZAKI, JAPAN and addressed to : RENZO SUZOMOT, MINTO CITY, B. C., the following information is given: "Mr. Suzomot has stated that all were well and that due to business affairs of Tanoka family and himself he could not now determine how soon he would be able to return."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed; or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

1001237

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)
Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 36676/44

JAPANESE INT. VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOSHIO KIKUTA NO. 435 INT. CAMP 101 CANADA	MRS. M. KIKUTA POPOFF A 9 SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 8,1944		166/173/156		GB	16-9-44	21-9-44 Japanese

Copies Sent

COMMENTS

REGARDING THE WAR

LETTER TO WIFE: EXCERPT IS TRANSLATED.

IRB (M)
C 13194-B-936

"In a former letter you mentioned that somebody said this war would last at least another three years. No one can foresee such a thing. There is some talk of peace. With five years of war the people of Europe are tired and weeping for fear that the whole of Europe will come under the domination of Russia. Perhaps after the U.S. presidential election there will be an earnest effort made for peace and it may come towards the end of this year or in the spring. So please wait with patience and without worrying. We are not wasting our time. It is only human to want to grumble when thinking of and seeing other families all gathered together. I understand your feelings but remember there are many others in our native country who are more miserable."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
SEPT. 25

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B. C.

P/W CAN. 36588/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TANEMATSU OKUBO NO. 676 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. H. OKUBO POPOFF APT. 3, SLOCAN CITY, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 8/44	.....	159 299 156	VW	16-9-44	18-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

LOYALTY TO JAPAN

IRB (M)
C13,194-B-769

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
SEPT.20

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information:

"I think it will be the best plan for you to stay where you are. Don't have such ideas as wanting to go somewhere else. Even if others go out to make money, don't envy them. It's war time and we must be prepared to endure hardship. I am determined to carry on the one straight cause to the end. It will be wiser for you not to try to change your husband's mind".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

001239

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8434/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mike,	Mr. Oscar Hajime Kawai, 921 9th Ave., Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 8, 1944.	Lethbridge, B.C.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 271			Sept.13/44.	Sept. 26/44.

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 EA
2 LAB
1 ND(POW)
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

14

GP/LP
SEPT/25

COMMENT

POLITICAL

To a friend.

Writer has (presumably) purchased cigarettes from German Prisoner of War, also expresses his views re: racial prejudice.

"Do you want anymore German cigarettes? I didn't send you much the last time because I didn't have many, but I've got about a dozen packages now.....maybe you don't like them either, but it's something different and you can brag about it to your friends."

"Well Oscar, everything seems all right. But right now, with the labor shortages us Japs are quite welcome as we fill a much needed position, as labourers. I believe that as soon as conditions return to normal anti-Jap sentiments and prejudices etc will be sure to come out. At the present, everything is hunky-dory. But I know that's only the surface, and I'm fully prepared morally that is for whatever may face me after the war.

I was talking to a Chinese storekeeper last week in town, and he says he's pretty tired of living in Canada. (he says Canada is a swell country to work and to live, but the white people are all so bloody prejudist against his people that he's come to the point where he positively won't take it any longer, and hopes to return to China. Compared to the treatment received by the Chinese in Canada when the China from which they originally came happens to be an "Allied Nation in this war, well us Jap. Canadians aren't so bad off at that. Chinese even in Vancouver are being refused services in restaurants, etc., if you read the N. Canadian. And those fellows are fighting for Canada too. Isn't that a laugh tho?"

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8394/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: E. W. J. E. Chatten &
R. M. Bond,
459 Scott Rd.,
R.R.1
New Westminister, B.C.

LIST: None

TO: Mrs. Koyama,
New Denver, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.8/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 271			Sept.16/44	Sept.22 1944

IRB use only

DIST.CAN

I CUST
I RA
2 LAB
4 RCMP (2 VAN
(2 OTT
I CPC
2 Files
11

GP/MB
Sept.22

COMMENT

POLITICAL

It might be that writer has been selling belongings of addressee without knowledge of the Custodian.

Between friends.

"When the war is over I shall have something to give you, I must not tell you more or you will not get this letter."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001241

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 36799/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KINZABURO CHIBA NO. 695 INTERNMENT CAMP 101 BASE P.O. OTTAWA, ONT.	MRS. K CHIBA 630-6th AVE. TASHME, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
8/9/44		~~159~~ 299 156	KC	18/9/44	19/9/44	JAPANESE

Copies Sent
IRB(M)
C13,194-B-1557

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
SEPT. 23

COMMENTS

LOYALTY TO JAPAN

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

"Why indulge in such trifling thoughts as being loyal or disloyal! Those who worry about such things are same everywhere, they cannot stand firm, it is like the wind blown from one place to another. Remember, there is no need to decide one way or the other at present. In these days of tribulation you must be very definite in your aim. Do not be mislead by any rumour, if you are faithful to the right course you have taken, that should be more than sufficient. Do not loose your self respect."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001242

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S)S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 37180/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
ZENZO SHIMIZU,
145-04971,
INTERNMENT CAMP 101,
CANADA.

TO:
MRS. T. SHIMIZU,
29 DOGWOOD AVE.,
LEMON CREEK,
B.C.
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R.
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date —	Typed	Language
8.9.44	None	156	M.L.	22.9.44		23.9.44	JAPANESE

Copies Sent
C13,194-B-1508.
I.R.B. (M).

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.27

COMMENTS

ABOUT LEAVING THE CAMP.

Following excerpts from above correspondence between husband and wife, are submitted for purposes of information.

A---"Many of us here are thinking of leaving the camp on account of the recent war conditions, also by the U.S.A. PRESIDENT'S. decision.

B---"I too think there is something in what they are talking about. When I think of my three children I don't know what is best for me to do."

C---"I hear several have left for EAST from your place, let me know, what sort of people left for EAST in your next letter."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001243

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W Record No. CAN . 37521/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: HIKOJIRO KATO, 710
INTERNMENT CAMP "101"
ANGLER, ONT.

TO: MISS MASAKO KATO,
BAY FARM,
SLOCAN, B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R(x...x
Condemned (C) deleted
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examining	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
8/9/44		159 299 156	KC	26/9/44	27/9/44	JAPANESE

Copies Sent
IRB(M)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott.)(2 Van.)
2 Files

EJT/MP
Oct. 2

COMMENTS

LOYALTY TO JAPAN

Following excerpt from above correspondence from father to daughter, is submitted for purposes of information.

X "Even if we have to give our lives, we will not do anything to disgrace ourselves". X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001244

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

S

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W Reg No 7616/44

JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SATO POSTMARKED SLOCAN B.C.	MR. H MARUBASHI NO 90-05900 ANGLER INT. CAMP 101 ONTARIO.	Held (H) Released (R) RX--DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
8.9.44	none	152 173 156		27.9.44	28.9.44	JAPANESE

Copies Sent IRB(M)
N.D.P.O.W.

COMMENTS

Letter from wife to husband. Excerpt is translated.
"Also from a small family no more than three persons are allowed to work. Unless the family is quite large they do not allow it (SIC) Our future is really dark and we feel very sad and lonely but when we think of our country so good and so glorious we feel encouraged."x

Rest of letter of no interest.
Enclosure- letter to K.KONDO.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP (2 Ott.) (2 Van.)
1 "30
2 Files

MHB/MP
Oct. 2

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001245

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8412/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Mori, 259 Victoria North, Hamilton, Ont.	Mr. D. Mori, Lemon Creek, Slocan Valley, B.C.
LIST: None	LIST None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.8/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x...x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Sept.15/44	Sept. 23/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott) (2 Van)
1 CSO
2 FILES
1 CPC

12

MHB/MR
SEPT.22

COMMENT

P O L I T I C A L

Between Relatives.

Racial Discrimination

x"The whole family moved here on July 24th. We Japanese can't get away from racial discrimination. It is very hard to find a place to live, also the jobs are hard to get, and only the work the white people dislike is left for us."x

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001246

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of [redacted] INT. (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W. CAN. 38429/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HIDEO SHIN, No. 570-1352, CAMP 101, CANADA.	MRS. YONEKO NARIWA, P.O. BOX 531, VERNON, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R ~~Sent To~~ X DELETE

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT. 1944.		173 156	NW	5.10.44.	7.10.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

NAT.DEF.(M.I.3.)

NAT.DEF.(P.O.W.)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
OCT.13

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

PLANS TO REMAIN IN CAMP.

X "My present feeling is to carry out my original purpose to the very end. Whether I shall be able to attain this I cannot tell." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON
001247

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8443/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Bay Farm,
Slocan, B.C.

LIST: None

TO:
Mas Kawasaki,
c/o Community Store,
R. R. #2,
Coldstream, Vernon,
B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.7, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Ehglish			H R Released (x----x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None relevant.				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			Sept.15/44	Sept. 25/44.

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/LP
SEPT.25

COMMENT

POLITICAL - Re: Labour

Between friends (Japanese)

"I bet you certainly do have fun out there and I envy you. xMaybe I was lucky I didn't go though because I heard rumours that people over 18 can't come back. Have you heard anything about it."x

SPECIAL NOTICE--The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB--C. 11½

W. EGGLESTON

001248

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

2512 14

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8325/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
U. Nishi, Box 26, Lorette Man.	Mrs. K. Kamimae, 21-9-E. Junt, Idaho.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 7, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			Sept 14/44	Sept. 20/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2VAN)
2 RCMP(2OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

GP/AW
SEP 20

COMMENT

POLITICAL

On being called up for military service.

Letter to her sister.

"Received your letter and note that Tomiji may be called up for military service. And this just as you have brought him up to the age of eighteen. I am sure you will miss him very much. It is very sad also for brother-in-law who having reached the age of sixty and has to part with his eldest son for such purpose. We, Japanese, are different from the white people. We do not expect the government (country trans.) to support us when we get old. It is the tradition of our race for our children to support us. Some how or other could it not be arranged so that he does some other kind of work for the government instead of going into the military service. If you do not hurry your worries will increase as Kimio too will be called up and Mr. Natsuda also. Can not something be done about it? It is not as strict as that here in Canada. Perhaps if you were to explain the situation, the authorities may consider somehow or other I would like to stop Tomiji from going into the military service. But if he has to go after all please tell him to take very good care of himself."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8326/44

PAGE 1 of 1 PAGES

FROM: Mrs. Nishi,
Box 26,
Lorette, Man.

TO: Mrs. Shizuko Matsuda,
10 - 5 - E.
Hunt, Idaho,
U.S.A.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 7/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General	166	300 156			Sept 14/44	Sept. 20/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2OTT.)
2 RCMP(2VAN.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

GP/AW
SEP 20

COMMENT

POLITICAL

Called up for military service.

Letter to relative.

"Should it so happen that your husband is called up for military service could not something be done so that he gets some other work instead from the Authorities. No one here has as yet been called up for military service."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN.8384/44
RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

FROM:
Y. Takimoto,
East Lillooet,
B.C.

LIST: None

TO:
Mr. Y. Tanaka,
c/o Mrs. E. Pedrini,
Diamond City, Alberta.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 7, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NUMEROUS				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	STAMPING DATE
General		166 173 156			14, 1944	22, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 CPC
1 CSC
2FILES

13

MHB/KE
SEPT. 21

COMMENT

P O L I T I C A L

Not planning till after the war and broadcast from Japan.

Letter to friend.

Which ever way, I think the work, locality and climate are unsuitable for the Japanese and there are not much prospects ahead for them wherever they go. I have looked it all over from Alberta to the ghost towns and there is nothing different anywhere. There is a beginning and an end to everything and this war is not a permanent thing. There is bound to be an end. We do not know which side is going to win so the only thing to do is to put our trust in Providence. For this reason I shall persevere here till the peace negotiations are settled and then decide what I am going to do. It is no light matter to move a large family like ours with all their possessions. If we start up any queer ideas now and carry them out we may have to spend the rest of our lives in great hardship. And so with this in mind I have decided to wait until the peace negotiations are settled. This morning at half past ten I listened in to the broadcast from Japan. Premier Koiso spoke and judging from what he had to say I think all is well for our side in China and knowing the spirit of the Germanpeople my anxieties, on their behalf, are light. Here, the older ones, like myself, look forward to the daily broadcast from Japan at half past ten in the morning."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8383/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Miyo (Fujimura) Box 186, Raymond Alta.	Mr. H. Fujimura, Kaslo, B. C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 7, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~		267 271			SEPT. 16, 1944	SEPT. 22, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

MHB/KE
SEPT. 21

COMMENT

P O L I T I C A L

SISTER TO BROTHER

Addressee is apparently planning to break the law and has previously written insulting letters about the custodian.

"Gosh just because you are going to do something rash and land in jail you think I wouldn't have anything to do with you. A fine sister I'd make and I myself wouldn't like a deserter for a friend. Whether you do land in the clink from what you boys say you are going to do, rather you probably have done it by now, this is war time. People are even killing each other and that's a serious offence in peace time--but war time I guess those things are ignored."

"But remember this will you--what you write in letters insulting custodians and what not may get you in serious trouble for I've heard of results on people who wrote wrong things in their letters

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001252

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. W.M. 8561/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
H. Nakamura, Greenwood, B.C.	Mr. Tokuichi Mayeda, c/o Sigalet & Co. Lumby, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 7,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 1%			Sept. 21/44	Sept. 29 1944

IRB use only

Hist. Can.

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP(2 OTT
(2 VAN
I CPC
I CSO
2 Files
12

EJT/MB
Sept. 28

COMMENT

POLITICAL

DISLOYAL

Letter to friend.

"In the near future we shall also be classified as disloyal and perhaps interned somewhere."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001253

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8328/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Nancy K. Yoshida,
Slocan,
B. C.

LIST: None

TO:
Mr. George Hamazaki,
266 Robert St.,
Toronto,
Ont.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 6/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		C
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267 263			Sept.13/44	Sept. 21/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

GP/HH
SEPT. 20

COMMENT

POLITICAL

Friend to friend:

Excerpt shows writer's unco-operative attitude towards B.C. S.C. and government relief.

"Lots of people went to Kamloops for hops picking last month. I wanted to go too, but in a way I don't cause the relief will be cut off just as much as I earned so what's the sense to it. We got sucked in by the B.C. S.C. Okay, ha ha! nuts."

"There really isn't any job for girls in Slocan. See if your over 18 they'll easily gey you by Selective Service so its a (Japanese word meaning 'you have to think about it), if you go out. Oh those things can't be helped but sure gets you. Oh how disgusting."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 37520/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
ISHIKAWA, NO. 415, INTERNMENT CAMP 101, BASE POST OFFICE, OTTAWA CANADA.	MR. Y. YAMAMOTO, c/o DUMONT, ROSEBERRY, B.C.	Held (H) Released (R) R(x.....x Condemned (C) deleted) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
6/9/44		166 173 156	KC	26/9/44	26/9/44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.30

COMMENTS

INTENTIONS

Letter to friend: Excerpt is translated:

X "There are all sorts hardships. I am going to carry out my first intentions no matter how hard it may be to do so." X

Rest of letter of no use.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001255

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 3704/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIZAKI NO. 533-1260 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER ONT.	MR. M. NISHIZAKI LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 6, 1944		DB/152 DB/173 DB/156	EES	21.9.44	22.9.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT. 26

TO SON. EXCERPT IS TRANSLATED.
RACIAL DISCRIMINATION

"Why is this war being fought? For nothing else than for racial equality. After this war any one of any race will be free to go where he pleases. If not we will never see the end of the war. Some countries e.g. ENGLAND and U.S.A. have fought their way to the top but what country will be on top when the war ends? All will want to assemble in such a country. Happily we of JAPANESE race will gather with our parents and children in our father land. This will be our good chance to look out for the future of our children. I feel sure that my two years in this prison camp have not been in vain. As I have said before, do not listen to baseless rumours, trust me until we meet."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001256

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 37181/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. OCHIAI 729-06348 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MR. S. OCHIAI HOUSE NO. 216 ROSEBERT, B. C. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D.P.O.W.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
6.9.44	None	156 299 156	M.L.	22.9.44	—	23.9.44	JAPANESE

Copies Sent
C13,194-B-792.
I.R.B. (M).
N.D.P.O.W.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
SEPT. 27

COMMENTS

ABOUT LEAVING THE CAMP.

Following excerpt from above correspondence from son to father, is submitted for purposes of information.

"Instead of making any inquiries at the Y.M.C.A. I thought it was better for the teacher (MR. MIYAZAKI) to find out all about the conditions in MONTREAL. I do not care for the work at the SANATORIUM or any other work of that nature. If the work is too hard, I will not be able to attend night school so, I won't leave here. I left it for MR. MIYAZAKI'S discretion. If I go out and can't make enough to keep myself, then it is better to stay on here, where I am sure of my living. I don't care which UNIVERSITY, I'll attend the one that will be recommended by the teacher. I can't tell you definitely whether I shall leave here or not , even if I have an answer from the teacher, but in any case, I wouldn't want to contact MR. TRUEMAN nor his party. I am prepared to stay here until the war ends, unless everything is feasible to me."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001257

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail S

Record No. P/W CAN 37513/44

JAPANESE INTERNEE'S MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. TONOMURA 743 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONTARIO	MRS. TSUMA TONOMURA LEMON CREEK, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To X....X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner 359 299 156	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT 6 1944			RH	26.9.44	26.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)

C 13, 194-B-851

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
1 CSO
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
SEPT.30

COMMENTS

LOYALTY TO JAPAN

Following excerpts from above correspondence between husband and wife, are submitted for purposes of information.

A. X"I am leading a peaceful life in here, as I know that the course I have taken to be the right one." X

B. X"We must not change what we said before."X

C. X"We must make sure that we are Japanese and know that we are taking the right course."X

D. X"I have heard that MIEGYO SHONE (name of a famous priest Trans.) who lived in the beginning of MEIJI erra (about year 1868 translator) was a faithful servant of the Emperor."X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001258

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail S.

Record No. P/W CAN 37516/44.

JAPANESE INTERNEES' MAIL,
VANCOUVER,
B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOJIRO WAKABAYASHI, #183-00294 CAMP 101 CANADA.	MR. T. KAWAGUCHI, CLEMINA B.C., RED PASS, JET, B.C.	Held (H) Released (R) R. Condemned (C) Sent To X.....X DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
6-9-44	....	159 299 163	MCS.	26-9-44	26-9-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M).
N.D.P.O.W.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
SEPT.30

COMMENTS

LIFE IN INTERNMENT CAMP.

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information.

(X). "I am getting very tired of this life in the INTERNMENT CAMP, but it's no use grumbling. It is very lonely to live away from my family but still I am a man. There are those who are fighting at the front line, so I must content myself to remain here." (X).

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001259

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 37183/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
KIYOJI HARA, 702
INTERNMENT CAMP "101,
CANADA.

TO:
MRS. FUSAYE HARA,
#4 6TH AVE.,
BAY FARM, SLOCAN, B.C.
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To N.D.P.O.W.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date —	Typed	Language
6.9.44	None	299 156	M.L.	21.9.44		23.9.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B. (M).
N.D.P.O.W.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.27

COMMENTS

T.B. PATIENTS IN THE CAMP.

Following excerpt from above correspondence between husband and wife is submitted for purposes of information.

X "MR. KATO got better and came back about two weeks ago, and about half of the patients are back, the rest of them are still having trouble and all say they are determined not to leave. It will be a difficult matter to settle. They intended to visit one by one but didn't go so well." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001260

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8396/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Moni Hamilton, Ontario.	Mr. & Mrs. M. Kanemitsu, 27 Elm St. Lemon Creek, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.6,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 156 299			Sept.15 1944	Sept.22/44

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP(2 VAN
(2 OTT
2 CPC
I CSO
2 Files
13

MHB/MB
Sept.22

COMMENT

POLITICAL

RACIAL DISCRIMINATION IN THE EAST

Between friends.

"For the past 2 weeks, I've hunted all over for a place to live, in this awfull heat, but it is very difficult to find. Whenever I see a sign for rent, I go in to ask, but they just look at my face and say it is already rented. 9 out of 10 the answer is the same. There are the few who are kind, and that is why there are about 400 of us already settled here."

"Because we are Japanese we can't rent a place even if there were some. I haven't come across anyone who are kind yet. So I decided to take my time over it. I started to work about a week ago but the problem of work is just the same, no nice work because we are Japanese."

"Of course there are some who are lucky and receive good pay others are not, one might say it can't be helped but on the whole it is because of the discrimination."

"I received a letter addressed to me for the Japanese Committee from the Spanish Consuls. It was a letter of thanks for the gift of $70.00 to the Internees. It was readdressed from the internment camp to me."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001261

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD CAN 8441/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: T. YOSHIDA,
17 ROSS ST.,
TORONTO, ONT.

LIST: None

TO: MISS KIMI OGAWA,
C/O PAUL FELLGAR,
R.R. #1,
NOBLEFORD, ALTA.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
September 6, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		Released (x~~x Deleted)
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 166			Sept. 16/44	Sept. 26/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
~~12~~

EIM/VL
SEPT 25

COMMENT

G E N E R A L

RACIAL DISCRIMINATION

Letter to friend.

x"I'm out of a job now. We got canned from the last place as soon as the work slackened a bit. Just because of our race too."x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001262

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 859 3/44

FROM:	TO:
F. H. Shimizu, 156 Hillside Ave., Montreal, P.Q.	M. A. Tanaka, #1 Mess House, Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
September 5,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Sept.19/44	Oct. 3/44

IRB use only

DIST.CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP (2 OTT
(2 VAN
2 CPC
1 CSO
2 Files
13

FIM/MB
Oct. 2

COMMENT

POLITICAL

Conditions in Province of Quebec

Between friends.

"It is quite a problem for those who have large families and not many who can work. The labour condition is not so good in Quebec as in B.C. but there is very little racial discrimination. There are lots of lower class people, French and Jews, but mostly the Jews are capitalists. I should say 7 or 8 per cent are Jews. Most Japanese are working in factories owned by Jews. No minimum working hours. So they work 10 to 15 hours per day, 10 hours per day is quite ordinary just as it was 30 years ago in B. C. No compulsory education for the labouring class. One week's pay amounts to $14 or $15.00. They usually have a good time on Sundays until the money is all spent. It will take them 40 or 50 years to catch up to what B. C. is at present. In Toronto there are a good many English people so the condition is better but things are very expensive."

"It is very inconvenient because we are not allowed to hold meetings to discuss these problems. The second generation do not seem too keen to speak to us when we meet them in the street. At a .....firm (may be Japanese firm, translator) There are jobs to be had, but worse than the Jews. Such small pay. At.....boarding house they charge $12.00 a week with 2 meals per day, but if one is unable to pay, one is turned out at once, just out to get all they can for themselves. Unless you have a friend to come to it will be better for you to stay in B. C. But for a single man with a special trade it might be all right. Of course English language is necessary and French too. The Chinese have ill feelings towards us and in some restaurants they refuse to serve us".

...

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

"The Chinese are more united, I wish our 2nd generation were more like the Chinese in a way, it will be to their good. We will never face this kind of experience again, no wonder our young people go wrong. It must be the policy of this province."

"This is only a rough summary and not exaggerated. Please pass it around to friends to read."

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6310/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
George, Burwash Hall, 89 Charles St. W., Toronto, Ont.	Mr. & Mrs. F. Tamaki, Minto Mine, British Columbia
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 5, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	POSTING DATE
GENERAL		268, 271			Sept. 13, 1944	Sept. 20, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
2 LAB.
1 ND(ARMY)
4 R.C.M.P.
(2 VAN.)
(2 OTT.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

GP/LD
SEPT. 20

COMMENT
POLITICAL

Relationship not indicated.

Writer gives his view re post war disposition of Japanese.

"Did you read in the New Canadian of the Prime Minister's Statement? In reading the statement carefully I can't think that the Government will be unfair in it's division of loyal and disloyal. Of course if a person voluntarily says he is disloyal then it's only fair that he should be sent to Japan after the war. But if a person behaves himself and obeys all the laws there is no reason why he should be considered disloyal just because his ancestry happens to be Japanese."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) . Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W Can. 38385/44

Class of Mail [redacted] JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TONY T. NAKA, No. 719, INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	MISS MARY S. NAKA, ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To ND POW

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
5/9/44		166 156	KC	4/10/44	6/10/44	ENGLISH

Copies Sent

ND(POW)
IRB(M)
ND(MI3)

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
OCT. 11

COMMENTS

REGARDING THE T.B. PATIENTS.

Letter to sister:

Excerpt is translated: "I was indeed surprised when dad was included among them for he's one of the healthiest men in here, tanned, and husky. His case is reported as light and not active. Dad himself doesn't believe it and thinks it is one of the doings of the Commission and he won't budge."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001266

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.8444/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
Sannomiya, 20 Edward St., London, Ont.	Mr. T. Hamagaki, 27 Boulevard, Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.5/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: None relevant	FOR INTEROFFICE USE		R
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPED DATE
General		299 156			Sept.18/44	Sept. 25/44

IRB use only
DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EIM/PA
Sept.25

COMMENT
POLITICAL

Japanese Property

between friends.

"At my Cordova St. house, I had machines , Nobuko's furniture, Kazuko's new gas stove, in fact the 3 front rooms were just packed with different things. In the factory I had plenty of 3 x 12 spruce. The Custodian sold these things for next to nothing. I understood at first that the Custodian can sell these things for more than I could get for them so I left them in his care. Even when I was in Vancouver, I could have sold them for far more than the Custodian has done. When I heard from the Custodian that the house was rented for $20.00 I thought I better sell my machines, and furniture etc. I thought I might be able to sell the machine either in Toronto or Montreal so I telephoned there, also sent a telegram to the Custodian. Then he told me that he had sold my things long ago. If I had known about it I need not have gone to Toronto. The Custodian promised to let me know before selling but he did not give me any notice and sold them very cheaply. That's the way the custodians do their business."

...Rest of letter of no interest...

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001267

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN.8264/44
RECORD NO. 1 2
PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
Sig: Not Decipherable, Clark City, P.Q.	Miss C. Uchida, Minto Mines, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 5/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Condemned C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 163			Sept. 12/44	Sept. 18/44

IRB use only
DIST.CAN.
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
1 ND(AIR)
4 RCMP
2 CPC
1 FILES

II

EIM/PA
Sept.16

COMMENT

MILITARY

Re: Construction of Airport.

between friends.

"At the point of writing I just came back to Clark City from one months' work at the Canada's largest airfield when completed. In detail follows:- On August 7th Gulf Pulp and Paper Company's truck and I were hired out to General Contractor E.J. O'Connell of Montreal who is constructing one of the Canada's largest airports in the making. Purpose for this huge project--Post-War Stuff Take off and resting ground for Trans Atlantic and Trans Continental Air Lines. Especially built for those B.29 models when they start using them for air transportation. This air-field is located 27 miles east of Clark City. It's over 1 mile square with five very wide and very long cement runways near completion. Five runways facing five different directions so the landing planes can drop down smoothly when whichever ways the unpredictable nesty (male and females) old and young minds might be necking. I must be determinating mentally at the rate I am mixing up my insufficient vocabulary. Carry on with my latest adventures. This is the second year they are working on it. Takes another year to complete it all. Roughly 150 men are employed 50% from beal seaport town of Seven Island, population 1000. Seven miles away from the airfield. Rest of the workers are mostly from Quebec City. Over half a million dollars' worth of equipment are used. I shall quote roughly estimated value of some of the toys used, to make it clear, 5 large caterpillers, with huge earth carrying trailers, total $115000.00 3 tractors $3000.00 On extra large combination cement mixing and laying out machinery$45,000.00, three gas shovels $45,000.00, 20 or more heavy duty dump trucks $25,000 each; one grader (5¢); 4 water tank trucks; one heavy cement rollers one medium cat. with half a dozen ploughs and rakes, plus many more minor money piling junks. These cat operators are working full blast from 6:30 A.M. to 8 P.M. Rest 6:30 to 5:30.

O'Connells ' camp where I moved over for my temporary domicile is right bedsides this airfield and the R.C.A.F. are station nearby about 10 minutes stride from the camp. First week I delivered

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

large cement tiles (cement pipes for drainage) all along the side of the runways. And then for three weeks hauling cement, which arrived from Montreal via Seven Island on freighters to the unfinished runways.

...Rest of letter of no interest...

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 37164/44.

Class of Mail S.
JAPANESE INTERNEES' MAIL.
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. KITAGAWA, 17 - 3rd AVE., BAY FARM, SLOCAN B.C.	MR. TSUNETO KITAGAWA, #440 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
5-9-44	....	300 156	MCG.	22-9-44	22-9-44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB(M).

C13,194-B-807.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
SEPT. 26

COMMENTS

LOYAL AND DISLOYAL.

Letter to husband. Excerpts are translated.

(A). x"It is mentioned here lately that those who are loyal and those who are disloyal will be divided, and those who are disloyal are to be sent to TASHME. It is not known when they will start to do this."x

(B). x "If the present state of affairs continues till next Spring then it would be as well if you were to come out. Now the cold weather is approaching so let us wait till then." x

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001270

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8252/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
SUMI, 166 King St. West, Apt. 5, Hamilton, Ont.	Mrs. Irene Maruno, Minto Mine, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.5/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General	-	268 156			Sept.12/44	Sept.18 .44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
~~2 IAB~~
1 ND (ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

11

EJT/LW
Sept.16.

COMMENT

POLITICAL

Re: coming East.

"They're cleaning out the ghost towns according to the latest news and are trying to send young folks out east whether there's a job or not. That's crazy. Oh, well, it's war and they can get away with anything."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001271

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8227/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Shigio Makashina,
Leavesleigh Farms,
R.R. #1,
Port Credit, Ontario.

LIST: None

TO:
Mrs. K. Kitagawa,
Bunk House #3,
Popoff,
Slocan, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 4, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 15			Sept.11/44	Sept. 15/44.

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 CMID
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

12

EIM/LP
SEPT.15

COMMENT

POLITICAL

Re: Sickness in New Denver.

Between friends.

I heard though that the Marita boys are in New Denver. I hope it isn't too serious. It is really a bad place in there because them kind of sickness are beginning to come out.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001272

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 37535/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TATSUO MIYAMOTO NO. 490-1419. INTERNMENT CAMP "101" CANADA.	MR. K. HARADA, SLOCAN, B. C.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
4.9.44	None	152 173 163	M. L.	26.9.44	27.9.44	JAPANESE

Copies Sent
T. R. B. (M).
N. D. P. O. W.

1 EA
2 LAb
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT. 30

COMMENTS

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

REMAINS IN CAMP.

X "Being sure that the war will not last much longer I am resolved to be patient and remain here." X

Rest of letter of no interest.
Old paper.
Letter has been tested for S. W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001273

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 37523/44.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL. VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HIDEO NISHIMURA, #126-06945 CAMP 101 CANADA.	MISS EMIKO NISHIMURA, 46 FIR AVE., LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) X.....X Sent To DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
4-9-44	...	160 300 156	MCS.	26-9-44	26-9-44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB(M).

COMMENTS

WANTING NEWS OF THEIR LOCATION.

Letter to relative. Excerpt is translated.

(X) "Please tell me in your next letter of all that you see and hear around where you are. I do not know anything of your present location so I beg of you to let me know."(X).

Apparently this man is asking for material for the book that is being written in the CAMP.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.30

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001274

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S)

Class of Mail S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 37190/44.

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER,
B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
GORO HORI, #398 CAMP 101 CANADA.	MRS. SHIZUKO HORI, LEMON CREEK, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D.POW.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
4-9-44	.....	152 173 163	MCS.	22-9-44	22-9-44	JAPANESE.

Copies Sent

N.D. POW.
IRB(M).
C-13, 194-B-937

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
SEPT.26

COMMENTS

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

FOOD AT CAMP.

"On account of the bad food here many of us have had trouble with our teeth."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001275

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S
Class of Mail JAPANESE INTERNEE'S MAIL VANCOUVER B.C.

Record No. P/W CAN 37514/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. KONISHI NO.455 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	MRS. KUNI KONISHI HOUSE NO. 170 NEW DENVER, B.C.	Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To . . X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT 4/44		159 299 163	RW	26.9.44	26.9.44	JAPANESE

Copies Sent
IRB(M)
ND POW

1 EA
1 ND(ARMY)
2 IAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
SEPT.30

COMMENTS

LOYALTY TO JAPAN

Following excerpt from above correspondence from husband to wife, is submitted for purposes of information.

X "I hear more men are leaving this camp but please understand that I still have the same intention as at first and will stay on here."X

Rest of letter of no interest.

Letter tested for S.W.
No indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001276

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 37517/44

Class Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
TADAO TSUJI
NO. 329
INTERNMENT CAMP 101
ANGLER, ONT.

TO:
MR. SAICHI TAMOTO
CATHOLIC JAPANESE MISSION
GREENWOOD, B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R(x.....x deleted)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
4/9/44		132 173 163	KC	26/9/44	27/9/44	JAPANESE

Copies Sent
IRB(M)
ND(POW)

O.37,490-C

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

GP/DD
OCT 2

COMMENTS

Letter from friend to friend:

Excerpt is translated:

ENDURE TO THE END

X "In autumn we feel more and more the loneliness of this life but, even so, I am determined to endure to the end. For good or bad a man must carry through his resolution to the end. This constitutes for us the very meaning of life." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001277

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S
Class of Mail

Record No. P/W CAN 36416/44

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.
PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HIDEYO UYENO 176-0965, INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	MRS. H. UYENO 281 DUNDAS SQ. W., TORONTO, 2B, ONTARIO.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPTEMBER 4th, 1944		159 299 ~~163~~	RW	15.9.44	15.9.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

C 13194-B-86
IRB(M)

WANTING TO SEE JAPAN

Following excerpt from above correspondence from son to his mother, is submitted for purposes of information.

"Dear mother and father: You do not seem to understand anything. You wanted to see Canada. So from Japan you came 7000 miles by boat. I just want to do the opposite and travel 7000 miles to a place I have never seen. Why do you think it is wrong? I know that the "2nd generations" are different from the "1st generations" but I want to stay on here maybe for another year and a half. I know I shall be lonely, but I want to see the new country and the new houses."

Rest of message of no interest.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE

Form C 11 P/W SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001278

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) R Air (A) Sur (S)

Record No. P/W CAN. 36418/44

Class of Mail P/W (JAPANESE INTERNEE MAIL VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TANEMATSU OKUBO, 676, INTERNMENT CAMP "101", ANGLER, ONT.	MRS H. OKUBO, POPOFF, APT.3, SLOCAN CITY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT.4.44	None	159 299 ~~163~~	EEM	14.9.44	15.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
ND (POW)
C13, 194, B-769

1 EA
2 LAb
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.22

COMMENTS

INTEND TO STAY ON IN THE INTERNMENT CAMP.

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

"You should love and trust your husband, and help him to carry out his first intention is a true JAPANESE woman's duty. Why should you worry if people are getting a dollar or a hundred dollars, it doesn't make any difference you shouldn't worry over such trifles. We should share our hardships together. You shouldn't think of joining your uncle TSIYI but stay on where you are. There are several people who are in the same position as you are. Think of those who have children. Don't you remember the 1st letter you wrote me? In it you said you were glad that I came here and was taking the right course. I am going to carry ~~on~~ my first intention to the end.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001279

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 36618/44.

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER,
B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. MAT USHITA, #687 CAMP 101 CANADA,	MRS. Y. TANAKA, NEW DENVER B.C.	Held (H) Released (R) R. Condemned (C) . . . . . X Sent To DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
4-9-44	...	159 299 163	MCS.	16-9-44	18-9-44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB(M).
N.D.POW.
C 13,194-B-1289

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILE

EJT/KE
SEPT.22

COMMENTS

CORRESPONDENCE BETWEEN FRIENDS.

(X). "The collection of school compositions you sent us is very useful." (X)

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001280

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'informatio*

URGENT

Please note that the letter covered by this submission is being held pending advice from you as to its disposal.

Kindly advise:

F.E. Jolliffe,
Chief Postal Censor,
#8 Temporary Bldg.

NOTE—USE THIS SLIP ONLY IN CASES OF EXCEPTIONAL URGENCY JUSTIFYING IMMEDIATE ATTENTION AT THE EXPENSE OF ALL OTHER MATTER NOT SIMILARLY LABELLED

001281

3G—100 pads of 50 slips—10-43

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 37184/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
GENZABURO KUMITA NO. 264-02642 INTERMENT CAMP 101 CANADA	MRS. HATSUYE KUMITA NEW DENVER, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. POW

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
SEPT.4/44	NONE	166 300 156	A.H.	22.9.44	23.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

N.D. POW

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
SEPT.26

COMMENTS

T.B. PATIENTS.

Letter to wife. Exerpt is translated.

"They (the authorities, trans.) are persuading the T.B. patients to go to the Sanatorium. For some unknown reason they seem to be resisting strongly. They should gladly accept such kind care. I cannot understand why they are putting up such strong resistence."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001282

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 37709/44

JAPANESE INT. MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HIDEO TAKAHASHI No 579 INT. CAMP 101 ANGLER, ONT.	MRS. S. TAKAHASHI # 38 DOGWOOD AVE. LEMON CREEK SLOCAN.B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D.POW

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
4.9.44	none	166 300 156	IA	28.9.44	—	29.9.44	JAPANESE

Copies Sent
C 13,194-B-1042
IRB(M)
N.D.POW
NAT. DEF. (MI.3)

COMMENTS

ABOUT THE T.B. PATIENTS.

Letter to wife. Excerpt is translated.
"KAZUKO mentions in her letter that she regrets she was not able to see the seven T.B. patients when they passed through. There is nothing to regret as they did not go. With great stubborness they are refusing to be moved. I can not understand where they are taking up this stand."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested S.W. and no indication found.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

GP/EM

OCT. 2

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001283

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP.

CAN Record No.
P/W 37191/44.

Class of Mail JAPANESE INTEREES' MAIL

VANCOUVER, B.C. **PRISONER OF WAR MAIL**

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. EBATA, 643 CAMP 101 CANADA,	MRS. TAYO EBATA, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D.POW.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
4-9-44	....	159 299 ~~265~~	MCS.	22-9-44	22-9-44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB(M).
N.D. POW.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.27

COMMENTS

SICKNESS IN CAMP.

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

"MR. NAKAYAMA and others are quarantined in the hospital. They do not receive any special attention and have the same kind of food as we have, which is of very poor quality. We do sympathize with them. Recently the authorities tried to move them from here, but they denied that they have infectious disease. They do not look ill either, in fact they look healthier than we do. MR. NAKAYAMA told me that he remembers having the same illness over 30 years ago, but there is no danger of infection."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001284

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
CAN.TEL.21318/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
L	Sept.4/44	Sept.3/44 PA	Montreal Passed

FROM:	TO:
GEO TANAKA TORONTO ONT	MISS NORRIE YAMANAKA SLOCAN CITY BC
LIST: None	LIST: None

Preamble
RNA621 49 NL TORONTO ONT 4

Previous Records
None relevant

DIST.CAN.

2 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CTC
2 FILES

10

EIH
Sept.7

MESSAGE

HAVE SET DATE FOR TWENTY THIRD SEPTEMBER TRY AND COME OUT BY THEN PLEASE LET ME KNOW IF YOU CANNOT MAKE IT STOP MOM WROTE DAD THE DETAILS STOP WAS EXPECTING ANYDAY SO MOM IS BUSY LOVE CANA HI NORRIE GEORGE SPEAKING DONT BREAK A LEG AGAIN CUT RUN

FORM C-12

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON, Director
O. M. BIGGAR, Examiner

CONFIDENTIAL

001285

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) R Air (A) Sur (S)

Class of Mail P[redacted] (JAPANESE INTERNEE'S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 36611/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOJIRO WAKABAYASHI, NO. 183-09294 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONT.	MR. M. WATANABE, P.O. BOX D 280, SELKIRK, MAN.	Held (H) x--x deleted Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
4.9.44	NONE	152 173 163	EEM	19.9.44	19.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
ND (POW)
C 13194-C32

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.22

COMMENTS

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

REPENTS FORMER REQUEST TO RETURN TO JAPAN.

X "No answer has come to my request to leave this camp. There is no use in my grumbling about this now. Last year the authorities told us to send in our names if we wanted to return to JAPAN. That I sent in my name is probably the reason I get no reply to my request mentioned above. My idea last year was wrong and I regreat my action at that time."

Rest of letter of no interest. X

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001286

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8451/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. Yasumatsu, St. Anne, Man.	Mr. F. Morisaki, P.O. Box 159, Coaldale, Alta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 3, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152 173 156			Sept.18/44	Sept. 25/44.

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2 OTT)
2 RCMP(2 VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EIM/AW
SEP 25

COMMENT

POLITICAL

Letter from friend to friend.

Property sold.

"Our property in B.C., accumulated with much labour, has all been sold by heartless officials. We will never even see it again. We have no one to whom we may appeal. What suffering we have to endure! But this must all be laid on the doorstep of war."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,
001287

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 37538/44

Class of Mail ● apanese Internees Vancouver B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TETSURO TERAUCHI NO. 162-05944 INT. CAMP 101 ANGLER ONT.	MR. A. YOSHIDA TASHME, B.C.	Held (H) Released (R) R. x--x Del. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 3/44	------	DB/166 DB/300 DB/156	EES	26.9.44	26.9.44	JAPANESE

Copies Sent

C. 13, 19, 4-B-1559
IRB (M)
ND POW

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.30

COMMENTS

RELEASED FROM INTERNMENT

Letter to friend. Is translated.
A. x "Just now I am carrying on as proudly as the black current (Japan trans.) I am always worrying about my family so I have tried in every way to get released but it has had the opposite effect. I am resigned now." x

B. "Since last spring only two have been released from here."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON
001288

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN.8226/44.

FROM:	TO:
14 Davenport Rd., Toronto, Ont.	Mr. M. Nishikawa, Tashme, Hope, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.3, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			Sept.11/44	Sept. 15/44

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 FILES

~~10~~

EIM/LP
SEPT.15

COMMENT

POLITICAL - Re: Evacuation

Between friends.

"You know I feel glad that I have gathered to my side a number of new friends since the evacuation. I hardly think I would have met you had it not been for this misfortune. Mind you I don't mean we should have been subjected to all this confusion. But at least we can best make use of the opportunity for some good, right."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted] CIV.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 40933/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HORI TADAO NO. 399 CAMP 101 CANADA.	ROY MATSUMOTO 81 ELGIN ST., HALISTON ONTARIO CANADA.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
3.9.44	P.O.W. 4.10.44	430	M.L.	27.10.44	28.10.44	ENGLISH

Copies Sent
I.R.B. (M).
N.DEF.(M.I.3).

1 EA
2 LAB
2 RCMP
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
NOV.3

COMMENTS

TROUBLE IN INGERSOLL.

The writer of this letter states that there is some trouble in INGERSOLL; he writes as follows X "Say what the hell's the matter with the ~~gang~~ gang's out INGERSOLL, the whites trying to murder the JAPS, ha-ha, I know for sure that I don't want to go there." X

EX. NOTE: Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001290

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8287/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
Ronin, Raymond, B. C.	Mr. S. Sato, Sandon, B. C.
LIST: None	LIST None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept.2/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159-299-156.			Sept.13/44	Sept. 20/44.

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

I3

GP/LJ
SEPT.19.

COMMENT

POLITICAL

SHORT WAVE NEWS FROM JAPAN

Between friends.

"The 210th day (typhoon season, trans.) have passed quietly. The crops are good. In some parts they had flood, but on the whole they are expecting a good harvest. In Akita province the crops were more than usual and harvested 18,000,000 Kam. (Kam.-3.75 Kilogramms translator). In Manchuco they are expecting 18% more than usual of potato crops. In Burma, Tailand Indo China and in Dutch East Indies, already harvested one crop and are now planting the second lot. The cotton crop is good in Philipines and in Northern China.

It is just five years since Mongolia became under the Japanese Government and for the first time since that time they have produced plenty of leather and iron. Since the Germans started war it is in the 6th year. Mr. Higuchi, head of the information of Foreign affairs announced all this very carefully. As I have said before, you must not believe radio or newspapers, over here, they are full of propaganda. For instance, London papers said peace was declared with Finland and still they are fighting, this is the 2nd time they announced it. It is not true. Several times they said they have signed peace but it is impossible.

Production of planes by month. Russia 1,800 Germany 2,500 and more from the occupied countries U.S.A. 8,000. Guess, that [redacted] production is nearly as much as USA. We call people who have no brains also fat and slow of action "fools". People in our country say among themselves "we shot down so many fools". Lt. Endo is a god father to B 24 and B 29. On August 20th 62 fools (meaning American planes trans.) were sighted, but Endo's forces shot down three of them instantly. Soon afterwards five planes went up into the clouds and shot down two. Three escaped. Authorities announced that they could see the aviators covering their faces with their hands as they came crashing down. They should have had about 13 men on each plane, but only had about 7 or 9 men. The evidence is clear, they are short of men. Out of these 7 or 8 about 2 of them are women. The former ambassador Kichisaburo Nomura announced that

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

the enemy landed on the Western shores of Omiya, but they were afraid to come further inland, we must prepare to defend.

I, the Ronin will soon be leaving for Japan. On August 27, R.C.M.P. called on me with other men and asked several questions but I am the head of the loyal Japanese. I wish to go back soon and I had better be making some eastern Asia Banana wine, and prepare to have a drink in welcoming my comrades.

Please let me know when you evacuate for the second time.

To Professor Sano. Date evening of Sept. 1, Ronin.

P.S. Germany, Russia, England and U.S.A. propagander war. Germans are still doing well.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] Air (A) Sur (S)

Class of Mail S[redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 37189/44.

JAPANESE INTERNEES' MAIL.

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
ISABURO KAWAI,
#58-01729
CAMP 101
CANADA.

TO MRS. YAE KAWAI
1320 APARTMENT HOUSE,
TASHME,
B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To
N.D.POW.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
2-9-44	...	166 300 156	MCS.	22-9-44	23-9-44	JAPANESE.

Copies Sent
IRB(M).
N.D.(POW).

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 27

COMMENTS

RELEASE FROM INTERNMENT CAMP.

Letter to wife. Excerpt is translated.

EXCERPT;

"We, in our shabby attire, passing the days unpleasantly and meaninglessly are fed up. If we could be released I think that quite a number of us would go out. I can not understand for what reason MR. YOSHITOMI has not yet received permission."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001293

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail (INT. JAPANESE) VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.36610/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
MRS. S. SHIMODA, SLOCAN, B.C.	MR. YUKIO SHIMODA, MR. TAMEO KAMBARA, CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R. Sent To X - - - - X DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Sept. 2, 1944.		166 300 163	NW	16.9.44.	18.9.44.	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B.(M)

C 13,194-B-1123.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
SEPT.22

COMMENTS

Letter to her sons. Exèxpt is translated:-

X "It is a matter of conjecture when Mr.SAKURA (JAPAN ?) and MISS YONEKO (U.S.A. ?) will become reconciled. Miss YONEKO seems to have gone to Mr. SAKURA'S home three or four times but his family kept a good look-out and did not let her in. She threw stones and ran away but Mr. SAKURRA caught her and gave her a good beating. It must have been very mortifying to MISS YONEKO. She has not shown herself since. I suppose she remembers the beating. After a lot of disputing MISS YONEKO has finally pulled MISS PAHKO SAI (SAIPAN ?) into her own house. Mr. SAKURA is a man of strong character so women are no match for him."

Writer uses an allegorical style, doubtless to confuse the censor.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001294

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S)

Class of Mail S●

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 36523/44.

JAPANESE INTERNEES' MAIL.
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NICHIZAKI #533-1260 CAMP 101 CANADA.	MR. N. NISHIZAKI LEMON CREEK, SLOCAN B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
2-9-44	....	166 300 156	MCS.	15-9-44	16-9-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M).
N.D.POW.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.22

COMMENTS

REGARDING HIS INTENTIONS

Letter to relative - Excerpt is translated.

"Some of those at this CAMP, changing their minds have gone out. It is very regrettable but it is not my affair. Those who change their minds halfway are the world's failures. Once I have made up my mind I carry through my intention to the end.".

REST OF CORRESPONDENCE OF NO INTEREST.

TOO LONG FOR DELETION.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001295

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. CAN.TEL.21309/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
L	Sept. 1,1944	Sept. 8,1944 LD	MONTREAL PASSED

FROM:
CHUJIRO YOSHIDA
104 WEST AVE
SOUTH HAMILTON ONT.

LIST: NONE

TO:
MRS CHUJIRO YOSHIDA
KASLO BC

LIST: NONE

Preamble

RNA61 35/33 NL 6 EXTRA HAMILTON ONT 1

Previous Records: NONE

DIST.CAN.

1 E.A.
2 LAB.
2 R.C.M.P. (VAN)
2 R.C.M.P. (OTT)
1 C.T.C.
2 FILES
10

GP
SEPT.7

MESSAGE

FOUND HOUSE STOP TRY JOINING PARTY COMING EAST IN NEAR FUTURE FROM ANY INTERIOR TOWN STOP WILL MEET YOU IN TORONTO STOP WIRE WHEN ARRANGEMENTS MADE STOP

FORM C-12

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON, Director
O.M. BIGGAR

CONFIDENTIAL

001296

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. CAN.TEL.21310/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
L	Sept.1/44	Sept.7/44 PA	Montreal Passed

FROM:	TO:
T UYEDE HAMILTON ONT	KUNIZO UYEDE TASHME BC
LIST: None	LIST: None

Preamble
RNA66 24 NL
HAMILTON ONT 1

Previous Records
None

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CTC
2 FILES

TO

CP
Sept.7

MESSAGE

HAVE OBTAINED HOUSE STOP HATSUE HAS ROOM STOP EXPECTING YOU TO STOP OVER STOP WIRE ARRIVAL TIME FROM WINNIPEG STOP WILL MEET YOU TORONTO

FORM C-12

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001297

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35990/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO	DISPOSAL OF LETTER
SEIJI SUGIMOTO, NO. 315-10864, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT.	MRS. SHIMAYO SUGIMOTO LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
12/9/44		152 173 163	KG	Examined 12/9/44 — Typed 12/9/44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)
C13,194-B-114)

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT.16

COMMENTS

Letter from husband to wife: Excerpt is translated:

INTERNEES' OPINIONS RE:STAYING IN CAMP

"During this war we will not find a happy life anywhere. I hear that there is a group in the ghost towns who think that we have been interned because we have broken the law in some way. But, on the contrary, we who are here are here because we are all most sincere of heart. My anxiety is that I fear you and our children may be thinking that the course I have taken is wrong. Let me know whether you are thinking that I am wrong in staying here. But I am interested not in your and my own opinion alone. We must think of the long future of our children. Remember the declaration of the Government of Canada that they hold that the children of the Japanese are to be treated as Japanese to the very last."

Rest of letter of no interest

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

001298

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 8294/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Fujita, Lemon Creek, B.C.	Mr. Fujita Asao, No. 16-03752, Internment Camp 101, Angler, Ontario.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept 1/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released (deleted X---X) R C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 163 299			Sept 8/44	Sept 20/44

IRB use only

DIST CAN

1-CPC
1-EA
2-LAB
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2VAN (2OTT
1-CSO
2-FILES
12

GP/GL
SEP 19

COMMENT

Oriental

From wife to husband.

X"Black hair (meaning Orientals = trans.) is same everywhere."

Following sentence referring to Chinese in Vancouver is undecipherable.X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001299

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8049/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: M. Iinuma, Tashme, B.C.	TO: Mr. John Iinuma, Eagle Lake San Mill, Giscomb, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Sept. 1, 1944				#602, Tashme B.C.	

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese.			H R Released x--x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152, 173, 163.			Sep. 2/44	Sep 9/44

IRB use only

DIST. CAN.
1 ND (ARMY)
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
2 Files
12

GP/DD
SEP 8

COMMENT

POLITICAL

From mother to son.

Japanese Sentiment.

X"No matter what happens do not forget for one moment that you are a Japanese. Keep an iron will. You are Japanese."X

Enclosure: one cheque for $58.00.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8138/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:
"Tom" Shoyama Editor of "New Canadian"
Postal Drawer A,
Kaslo, B. C.

LIST: None

TO:
Mr. Roger Obata,
89 Prince Arthur Ave.,
Toronto 5, Ontario.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 31, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 163			7 1944	12/44

IRB use only

Distribution
Canada

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(VAN)	2
RCMP(OTT)	2
CPC	1
FILES	2
	11

MHB/JMD
SEPT.12

COMMENT

POLITICAL

Letter from friend to friend. August 31, 1944.
Copy of letter follows.

Mr. Roger Obata,
89 Prince Arthur Ave.,
Toronto 5, Ont.

Dear Roger:

I feel much honored that the energetic and aggressive chairman of the JCCD takes time out to send us some information, particularly since it is important dope. Thanks, indeed. If I sound a little sarcastic, I really don't mean it. It's only regret that we haven't been able to keep in touch as much as I would have liked on these matters. The fault, no doubt, lies as much upon us and our inability to move your way as upon anything else.

There is really too much to say once started on practically any political question, for the compass of a letter such as this. But in reply to your question about the "quasi-judicial commission", so far as we have seen no trace of it. The nearest thing to any official information I have is (a) Advice from a high BCSC official that they are merely awaiting further word, (b) An "inside tip straight from the horses mouth" from an official that there will be a lot of changes effected in the Kootenays before another summer rolls around. You can take that for what it's worth. Mr. King's statement has helped to clear up some uncertainty; but, of course, the policy now announced will require considerable clarification of administrative detail.

My reaction to your news note, which incidentally has been carried to a wider public by the CP, is a mixed one. I am not so enthusiastic over it, because it does not seem to be such a fair and sincere approach to the question. It is, like so much of government policy, evasive. If we can register our wish to serve, and steps are taken to make that possible then it seems only reasonable that something be done to make service itself possible.

For/

I.R.B. C. 11

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

For a long time, ever since the U. S. program has been going so well, I've been turning over in my mind the possibility of having Nisei Canadians joing the Japanese American combat team. Two weeks ago, I dropped a line to the editor of the Pacific Citizen, mentioning the idea. Today, he wrote me saying he thought the idea was an excellent one, and in answer to my inquiry suggested that a letter might best be addressed to the Assistant Secretary of War, John J. McCloy, Mr. McCloy, he informs me, "has had much to do with the opportunities granted the Japanese Americans in the armed forces."

My interest in this matter is purely on personal account, but knowing your own views on the matter (at least I think I do) I thought I'd write you this note, while acknowledging yours. It would be interesting, however, to learn from you what body of support you think might be secured from easterners, many of whom, I know, are resentful over what they consider, not without cause unjust treatment. At the same time, I do feel that some such move is essential to us now and for the future, and the one I have suggested ought to meet the practical objections which I used to encounter in arguments with Lt. -Col. Sparling.

There's a good deal more to be said. The situation continues to call for a trip eastward, so look for me sometime within the next year or so.(?).

Our mail closed in two minutes. My regards to the JCCD and company.

When are you getting married?

(sgd) Tom.

[redacted] Document disclosed under the Access to Information Act - Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No. P/W CAN. 35989/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
T.N. ETO,
#11-01435,
INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER, ONT.

TO:
MR. T. YOKOZU
NEW DENVER SANATORIUM,
NEW DENVER, B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Language Typed
August 31/44		166 300 163	KC	— 12/9/44	12/9/44 JAPANESE

Copies Sent
IRB(M)
ND(P.O.W.)

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.20

COMMENTS

REGARDING ONE OF THE T.B. PATIENTS

Letter to friend: Excerpt marked is translated:-

"It is not necessary to worry about Mr. N akano. There is not the least doubt that he is in very good health and keeping very fit. Please believe this and do not worry. The reason why I have not written before is because he did not want me to do so."

REST OF LETTER OF NO INTEREST

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001303

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 36927/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. NAKANO BOX 447 GREENWOOD B.C.	MR. KATSUMI NAKANO NO. 666 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG 31/44		166-300 156	M.D.	20.9.44	20.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M).

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.23

COMMENTS

OSTRACISM BETWEEN THE JAPANESE.

Letter to husband. Excerpt is translated.

x " About ten days ago some nisei (2nd. generations, trans.) who were at Hamilton came back for a visit with their parents. Listening to all they have to tell us it appears that to the issei (1st. generation, trans.) like ourselves, the East would be disappoining. Amongst the Japanese there, there are those who ostracize their own country men who can not speak English." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001304

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 8340/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:
T. IWAASA,
CLARKE CITY, P.Q.

TO: MR. RAY IWAASA,
RAYMOND, ALTA.

LIST:

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
~~None~~ August 31, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
~~English~~			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~		166 156			Sept. 14/44	Sept. 21/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
1 ND(AIR)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CC IRB
2 CPC
1 CSO
2 FILES
15

EJT/VL
SEPT 20

COMMENT

P O L I T I C A L

To cousin

Letter describing Canada's largest air field in the building and the cost of machinery and materials being used.

"Another same old surprise, at the point of scribbling. I just come back to Clarke City from one month's job at the Canada's largest to be air field. To put it more plainly on August 7th. Paper Company's truck and I were hired out to General Contractor H.J. O'Connell of Montreal who is constructing the one of Canada's largest air field in the making. Purpose for this huge air field - Post War- take off for the Trans-Atlantic Air Liners. After war those huge B 29 models will be used for transportation across the ocean. This field 5 located 27 miles east of Clarke City. It's over one mile square with extra wide, long cement runways near completion.

Over half a million dollars worth of equipment used. This is the second year they are working on it. Take another year to complete fully. Just for fun I will give you a rough estimated value of some of the cheap equipments. 5 Large caterpillars with dirt carrying trailers total $115,000, 3 tractors, 3 gas shovels $45,000, 20 odd heavy duty dump trucks $2500 each, one grader, one large combination cement mixing and laying out machinery $40,000 or over, heavy cement roller, 4 water tank trucks, and many many minor money piling junks. They say this group of machineries are part of this company's total investment. These are numbered and the highest numerical stamped on is 282. I don't mind pick pocketing one of these fortune makers.

Over 150 men are employed. 58% from a local sea port town of Seven Island - population 1000, 7 miles apart from the field. Rest of the workers are mostly from Quebec City. Cat. operators are working full blast from 6.30 A.M. to 8 P.M. Rest from 6.30 to 5.30.

O'Connell camp where I moved in for my temporary homicide is built right beside this air field and the R.C.A.F. are stationed nearly 10 minutes stride from the camp. The Canadian Pacific Air Lines park here once or twice a week. I might hop back on the wonderful crate.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

First week I delivered large cement tiles all along the side of the runaways. And then for three weeks following I hauled cement which arrived from Montreal via Seven Island on the freighter to the unfinished runaways. Working conditions, chow (good eats especially) and the fellow workers were way better (100%) than Clarke City Paper Company which all add up to kind of discouraging to go back to that cheap Paper Company.

Air Force crew are awful decent. In fact they had an open discussion on Canadian Japanese at the Air force canteen when they heard us coming here. Outcome was in favour of us so naturally everything par excellence."

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 36801/44

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
NAKATA WHITEMOUTH MAN.	KATSUMI NAKATA NO. 192-06721 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) C. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examined	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 30/44		DB. 166 DB. 173 DB. 156	EES	18.9.44	19.9.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

KEEPING TO HIS FIRST RESOLUTIONS

Letter to relative. Excerpt is translated.

"Please keep yourself fit until peace comes. You have submitted bravely and now it will be for only another two or three years. Keep to your first resolutions and carry on to the end. No matter how miserable you may feel and how hard you may find things never let your feelings pass your lips. Do not forget that your parents, brothers and sisters are in the land where you were born. Please think of what YOSHIYASU and KAMANE are doing at present (serving with the JAPANESE fighting forces trans)"

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 22

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001307

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 36624/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
TAYO EBATA
(POSTMARK) SLOCAN, B. C.

TO:
MR. M. EBATA
NO. 643-01885
INTERNMENT CAMP 101,
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) RX--X DELETED
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
30. 8. 44	None	366 300 163	M. L.	16. 9. 44	18. 9. 44	JAPANESE

Copies Sent
I. R. B. (M).
C13, 194-B-1041.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT. 22

COMMENTS

RE: GOING EAST.

Letter to husband. Excerpt is translated.

X "The authorities said that if I too would go to the EAST they would release my husband. As I can work and my husband does not want to be released I told them not to meddle and came away." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001308

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 35991/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KENICHI YAMASHITA, 625 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONT.	MRS. TOMIYE NAKATANI, P.O. BOX 543, GRAND FORKS, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
A 30/8/44		~~150~~ 299 163	KC	Examined 12/9/44	Typed 12/9/44 JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)
C 13,194-B-1261

1 EA
~~2-LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
SEPT.19

COMMENTS

LOYALTY OR DISLOYALTY TO CANADA

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

"Recently the government is investigating whether we are loyal or disloyal to Canada. I can imagine how disturbed the Japanese' feelings are, how about it where you are? It is unnecessary for us to talk over such things, as we made up our mind two years ago, and have not changed our intentions."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001309

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) $

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

Record No. P/W CAN. 36121/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: KIYOJI HARA,
NO. 702,
INTERNMENT CAMP "101",
ANGLER, ONT.,
CAN.

TO: MRS. FUSAYE HARA,
#4 6th AVE.,
BAY FARM,
SLOCAN, B.C.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) ~~X~~ DELETED
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUGUST 30th, 1944		152/173/163	CP	13-9-44	13-9-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.19

COMMENTS

LETTER FROM HUSBAND TO WIFE.
EXCERPT IS TRANSLATED:-

X" Even if we have to bear various hardships we must all stick to our first decision. Stand out with all your might."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001310

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (P) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 36214/44

Class of Mail Japanese Internees' Vancouver B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHINORI MUHAKAMI No. 506-1425 INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT. CANADA	MRS. TAKEYO TOWATA LEMON CREEK SLOCAN B.C.	Held (H) Released (R) R x--x Condemned (C) Deleted Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
~~August 30, 1944,~~		DB/152 DB/173 DB/163	EES	13.9.44	14.9.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
C. 13194-B-1331

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT. 20

LETTER FROM FRIEND TO FRIEND
EXCERPT IS TRANSLATED

A.x"Happily I have not in the slightest degree changed my original purpose. So do not worry about that." x

B.)x"During this time of terrible storm we, old and young, who are imprisoned here, hold our original spirit toward each other and toward our country." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

001311

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

Record No.
P/W CAN. 37519/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: S. NAKAGAWA,
A. 514
INTERNMENT CAMP 101,
CANADA.

TO: MRS. & MR. NAKAGAWA,
POPOFF FARM,
SLOCAN, B. C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H) RX--X DELETED
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
30. 8. 44	None	159 299 163	M. L.	26. 9. 44	27. 9. 44	JAPANESE

Copies Sent B. (M).

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.30

COMMENTS

LOYALTY TO JAPAN.

Following excerpt from above correspondence between relatives, is submitted for purposes of information.

X "If you were to think seriously of any present situation it should automatically become clear to you. My life at present is entirely different to what it was in peace time. According to my estimation there is no alternative but to be true to my NATIONAL SENTIMENT. I am not allowed to express more clearly, but I do not want you to think that I am lonely or inconvenienced in any way, otherwise my two years and 5 months of internment life will all be in vain." X

Rest of letter of no interest.

(Old paper).

Letter has been tested for S. W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE--The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001312

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) ○ Sur (S)
Class of Mail

JAPANESE INTERNEE MAIL
VANCOUVER,
B.C.

Record No.
P/W CAN.37518/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: F. NODA,
#193,
CAMP 101
CANADA.

TO: MISS T. YAMAZAKI
LEMON CREEK,
B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R.
Condemned (C) X....X DELETED.
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
30-8-44	...	159 299 163	MCS.	26-9-44	26-9-44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB(M).
C13,194-B-760

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT. 30

COMMENTS

LOYALTY TO JAPAN.

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

(X). " I do not know how long the present situation will continue, but to us who take the right course, the happiness will come in the end, so I had better wait patiently for that day to come. Don't you think so?" (X).

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001313

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35871/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
B.S. NISHIDERA,
NO. 688,
INTERNMENT CAMP 101,
CANADA.

TO:
MRS. K. NISHIDERA,
c/o JAPANESE CAMP,
NEW DENVER, B.C.
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C.
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
30.8.44	None	173 163	M.L.	9.9.44	11.9.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B. (M).

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
SEPT.15

COMMENTS

LETTER FROM HUSBAND TO WIFE. Excerpt is translated.

You write that those who wish to go back to JAPAN, and those who do not are to be put into different categories. As for me I have not the slightest desire to remain in this country. Though I was born in this so called democratic country it will not grant me the common privileges of any human being but gives us very inhuman treatment and makes great distinctions on racial lines. I do not wish to live in such a country. There is more hope for us to start anew in our mother land. I hold to my decision."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001314

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN. 8253/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Tome Asada, Slocan City, B.C.	Mrs. Asaye Kumano Tashme, Hope, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 30/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	DISPATCH DATE
General		166 156			Sept. 12/44	Sept 18 .44

IRB use only
DIST. CAN.

1 EA ✓
2 LAB ✓
1 ND (ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

11

EJT/LW
Sept. 16.

COMMENT

POLITICAL

Drafting for Military Service

Letter to friend:
"The latest in Slocan is that the Nisei of this country are to be called up for military service so the parents do not want their sons to go to Ontario."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001315

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 56124/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: J. MAEDA,
469,
INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER, ONT.,
CAN.

TO: MRS. T. MAEDA,
MINTO MINE,
B.C.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) X--XDELETED
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter AUGUST 30, 1944 Postmark

Examiner Typist 159/299/163 CP

Examined 13-9-44 Date 13-9-44 Typed

Language JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
N.D.(P.O.W.)

1 EA
2 ~~LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
SEPT.19

COMMENTS

WISHING TO LEAVE THE CAMP

Following excerpt from above correspondence between husband & wife, is submitted for purposes of information.

XLately there are several people who wish to leave the camp for various reasons. We have to think of our future, as well as our health."X

REST OF MESSAGE ON CARD OF NO INTEREST.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001316

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7183/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Tomejiro Isogai, J.R. #07302, c/o M. Wieland, Iron Springs, Alta.	Japanese Red Cross for Kamakichi Isogai (brother) Shiga-Ken, Japan.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 30/43					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (deleted X----X) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		194 156			July 13/44	Aug 2/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
4-RCMP (2OTT
(2VAN
1-CPC
2-FILES
10

EJT/GL
AUG 1

COMMENT

GENERAL

"My family are living together and enjoying good health. Please don't worry. XNo matter where or how I am, I will never forget my obligation to my soverign and country."X

(Signed) Tomejiro. May 15, 1944.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8150/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. Tanii c/o J. Fuoco Extra gang Nearby Oliver, B.C.	Mr. T. Sato, 5th Ave., Bay Farm, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.30/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 300 163			Sept.8/44	Sept.14/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND (ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

11

EIM/LW
Sept.13.

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Racial Discrimination

From Uncle to nephew:

"In the section from Oliver to Osoyoos, the people are noted for discriminating and harbouring a hate against Japanese. It makes me laugh to think that I am working on a Railway for these same people who despise us."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001318

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8255/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Sakie Teraguchi,
Minto Mine, B.C.

LIST: None

TO: Kumataro Teraguchi,
Inami-Cho,
Wakayama-Ken,
Japan

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 29, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			Sept.6/44	Sept. 18/44.

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 EA
~~2 EAE~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES
11

EJT/LP
SEPT.16

COMMENT

Personal Postal Message 2035.

Message to uncle reads in part: "If there is exchange ship, call us."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001319

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail [redacted] (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.36035/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
ZINZO KAKIZOE, No. 54-B2030, CAMP 101, CANADA.	MRS. TOMIYE OBUCHI, POPOFF CAMP, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent to N.D.(P.O.W.)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 29th, 1944.		166 300 163	NW	12.9.44.	12.9.44.	JAPANESE.

Copies Sent

NAT.DEF.(P.O.W.)

I.R.B.(M)

.13,194-B-73

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
SEPT.20

COMMENTS

REGARDING ONE OF THE T.B. PATIENTS.

Letter to friend. Excerpt is translated.

"I gave all details regarding Masatoshi in my letter of the 22nd so I think you understand fully. There was nothing the matter with him though he was included amongst the thirteen T.B. patients. He just happened to be amongst the bad numbers drawn. It was only a scheme to make it an excuse for some purpose. It must have been a great shock when you heard he was ill. There are twelve or thirteen patients but they are all suffering from minor illnesses other than T.B."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001320

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8323/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Y. Hatanaka,
41-01123,
Internment Camp "101",
Angler, Ontario.

TO:
Mr. Kahito Hatanaka,
Lemon Creek,
Slocan, B.C.

LIST: None

LIST None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 28/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
Numerous Sender	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 163			Sept.2/44	Sept. 23/44

IRB use only

DIST. CAN.

2 LAB
1 EA
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2 OTT.)
2 RCMP(2 VAN.)
2 CPC
1 CSO
1 IRB.39
2 FILES
14

EJT/AW
SEP 20

COMMENT

Concealed Writing

Card to son. An excerpt is translated.

"Tell Miye to expose the plain part to the fire and look at it."

Rest of card of no interest.

Card has been tested for Secret Writing, but no indication found. Internee has been placed on Watch List.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W Rec'd No. 35491/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. OCHIAI, 729-06348 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MR. S. OCHIAI, HOUSE #216, ROSEBERRY, B.C.	Held (H) Released (R) R(x...x deleted) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examined	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 28, 1944		159 299 163	RC	Sept./44	Sept. 9/44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)
ND(P.O.W.)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT.15

COMMENTS

T.B. PATIENTS IN THE CAMP

Following excerpt from above correspondence from son to father as outlined on post card, is submitted for purposes of information.

X "I hear that there are several dangerous cases of ilness in the ghost towns, isn't is terrible. Day before yesterday, 6 T.B. patients returned from the hospital to their own huts. The 7 of them left behind are getting worse. The doctor advised them to go to New Denver, but for some unknown reason they are refusing to go. X

Rest of message of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001322

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8128/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. Oshiro, Coaldale, Alta.	Mr. J. Kina, Camp #1, Princeton, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 28, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177-173-163			September 6, 1944.	September 12, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
FILES	2
	11

MHB/TL
SEPT 12

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Racial discrimination.

Between friends.

"Mr. Oshiro's (from Kenora) elder son Jimmie is fighting as a gunner in Europe. His second son Hiroshi has joined the Air Force some time ago. Mr. Nobaru met him in Edmonton while he was stationed there. I think he has been sent somewhere since. The Japanese Canadians have done their best for Canada and a good many have sacrificed their lives for this country. I wonder what those white men who dispise us and discriminate against us think of this!"

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

D001323

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35500/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. MORI, SLOCAN, B.C.	MR. TAKEO MORI, NO. 714, INTERNMENT CAMP "101", ANGLER ONT.	Held (H) Released (R) R(x...x deleted) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
28/8/44		~~152~~ ~~173~~ 165	KC	7/9/44	11/9/44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)

1 EA
~~2 LAU~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
SEPT.16

COMMENTS

Letter from wife to husband.

Excerpt is translated:

REGARDING STAYING IN THE CAMP

X "I was much pleased and greatly strengthened in spirit by your last letter. I felt like bowing my head before your strong spirit. Please understand my feeling of pride at your stand. You have been there now for nearly two years. The children are growing well and look forward to meetin t heir father in the near future. My own resolution is strong." X

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

LETTER HEREWITH DIVERTED

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001324

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 36220/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. KUTSUKAKE, NO. 755 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MRS. H. UYENO, 281 DUNDAS WEST, TORONTO, 2 B. ONTARIO CANADA.	Held (H) Released (R) X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
28.8.44	None	166 300 163	S.M.L.	13.9.44	14.9.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M).

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.20

COMMENTS

REGARDING HIS INTENTIONS.

Letter to friend. Excerpt is translated.

X "No matter what may happen we do not intend to alter our convictions." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001325

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A)

Class of Mail

S

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 36118/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MRS. TAKENO ISHIBASHI
c/o MR. L. HARADA,
6 3rd AVE.,
BAY FARM,
SLOCAN, B.C.
CAN.

TO: MR. MASATO ISHIBASHI,
NO. 686,
INTERNMENT CAMP "101"
ANGLER, ONT.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) RX--XDELETED
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 28th, 1944		166/163	CP	~~18-9-44~~	~~13-9-44~~	JAPANESE

Copies Sent IRB (M)

COMMENTS

REGARDING THE TWO JAPANESE WORKING FOR THE COMMISSION

Letter to son: Excerpt is translated:-

X "I think it must be for some reason that MR. YANAGIZAWA and MR. NOGUCHI are working for the COMMISSION on the housing question and other matters connected with the JAPANESE. There are people who curry favour"X

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.20

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001326

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (S) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

Record No.
P/W CAN. 36120/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MRS. TAKENO ISHIBASHI,
c/oMR. N. HARADA,
6 3rd AVENUE,
BAY FARM,
SLOCAN, B.C.

TO:
MR. SHINTARO KOYANAGI,
INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER, ONTARIO,
CAN.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H) RX--XDELETED
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
AUGUST 28th, 1944		166/163	CP	15-9-44	13-9-44	JAPANESE

Copies Sent (M)

COMMENTS

REGARDING THE TWO JAPANESE WORKING FOR THE COMMISSION

Letter to friend. Excerpt is translated:-

X"YANAGIZAWA and NOGUCHI who are working for the COMMISSION on the housing question, etc. are not at all popular. By currying favour they are able to live at ease and comfortably. I think there is no need for them to do this."X

Rest of letter is of no interest.

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.20

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001327

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 35516/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. MITSUBAYASHI, NO. 236, ROSEBERY, B.C.	REV. E. MITSUBAYASHI, No. 487, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER ONTARIO.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 28/44		152 ~~173~~ ~~165~~	KC	7/9/44	Sept. 8/44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.14

COMMENTS

Letter from wife to husband. Excerpt is translated:

Loyal or Disloyal.

"It is an entirely unreasonable thing that they keep innocent people so long in the internment camp. For myself I think I will follow Mitsuyo's (possibly son) idea in this matter of answering this loyalty question. I expect this country will be glad for every one of us who expresses disloyalty and a desire to return to Japan. There is the rumour that all the disloyal ones ones are to be gathered at Tashme, but the future is uncertain. It is not known what division will be made but the Government's action will be made the easier."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001328

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8144/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Teruo Kiyonaga Postmark Montreal, P.Q.	Miss Tetsuko Kiyonaga 44 Elm Avenue Lemon Creek Slocan, B.C. CANADA.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 28, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 - 163			Sept. 7/44	Sept. 13 1944

IRB use only
DIST. CAN.
1 ND(ARMY)
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
2 FILES

12

EJT/EM

SEPT. 12

COMMENT

To Mother

P O L I T I C A L

Regarding his loyalty.

"There was also talk here about our loyalty to this country but for two weeks now we have not heard anything more about it. Anyway if they should come to ask, I will talk it over with the others and with one accord we shall say that we do not side with this country. Please do not worry. No matter what I am told I shall not take up the cause of this country."

Rest of letter of no interest.

Enclosure: letter in English to sister.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN.8011/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Fumio Nakagawa, c/o Community Store, R.R. No.2, Vernon, B.C.	Mr. Mas Yamamoto, Rainbow Ranch, Okanagan Centre, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
~~Aug. 28/44~~					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
~~English~~			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~ IRB use only		272 271			Sept.2/44	Sept. 7, 1944

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EIM/PA
SEPT.7

COMMENT

POLITICAL

Re: Labour

Between friends.

"I heard yesterday that guys working up at "Woods" laid off 3 weeks because they had no work. They had a strike and all 16 guys got fired. And you know how much their pay cheque was, 37 cents. They all got in the "hole".

Enclosure: One Snapshot (Camp bunk house)

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001330

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

Record No. P/W CAN. 35489/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MITSUJIRO, POSTMARKED: GLENWOOD, B.C.	MR. H. YAMAMOTO, NO. 341 INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT. CAN.	Held (H) Released (R) RX--XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Typed	Language
August 28	AUGUST 28th	152/173/165		7-9-44	8-9-44	JAPANESE

Copies Sent IRB (1)

COMMENTS

LETTER FROM FRIEND TO FRIEND.
EXCERPT IS TRANSLATED

X "There is nothing else to do but to have patience along with all the rest. Take care of your health and wait patiently for the coming of peace. I think there is nothing further to do."

Rest of correspondence of no interest.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT.14

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001331

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted] JAPANESE INTERNEE VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 36122/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: N. OCHIAI,
NO. 729-06348,
INTERNMENT CAMP 101,
CAN.

TO: MR. S. OCHIAI,
HOUSE # 216,
ROSEBERY, B.C.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) RX--XDELETED
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUGUST 27th, 1944		166/300/163	CP	13-9-44	13-9-44	JAPANESE

Copies Sent
TRB (M)
N.D.(F.O.W.)
C 13,194-B-792

COMMENTS

CONCERNING THE SEVEN T.B.PATIENTS, AND INTERNEE'S ATTITUDE TOWARDS LEAVING THE CAMP

Letter to parents. Excerpts are translated:-

"X The seven patients for treatment suspected it was one of the Government's tricks to discharge them from this camp so they refused. Considering the food and climate of this place it can be understood why thwy are not able to regain their former health."X

"If it is only to go out OB the sake of working then I think I may as well stay on here and study."

1 EA
2-LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.19

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001332

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8151/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Frar", No address given but Postmarked, "Slocan, B. C.	Mr. Mas Miyasaka, 164 Victoria Ave. South, Hamilton, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 27/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		269 271			Sept. 8/44	Sept.14/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
1 ND (ARMY)
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
1 CPC
2 FILES
11

EIL/IH
SEPT 13

COMMENT

POLITICAL

re: Racial discrimination.

"The wages here aren't as bad as it is in Nakusp. I think Nakusp jobs are cheapest. Just because we're Japs, they think they could use us for cheap labour and drive us like slaves too. How is it out that way? Do they hate Japs like the people at the coast? Remember how they sneered at us. I remember a couple cases where drunkards swayed towards us and said: "Dirty Japs, get out of here." -And mind you we were walking on Hastings St. I have just the same rights as anybody else haven't I. One word I hate to hear is JAP. We (Jap. Canadians) aren't considered as Canadians and still we aren't fully Japanese. We are in race but that's all. Our heart belongs to Canada where we were born and raised but no we're considered as outsiders put into camps like this. What harm could we have done at the coast????"

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

[001333

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.7947744

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
Kasey, c/o Super Style Mfctring. Co., New Denver, B.C.	Mr. Ken Oyama, 245 Sherbourne St., Toronto, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.26/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		167 271			Aug.29/44	Sept. 6/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
4 RCMP(2 OTT)
(2 VAN)
1 CPC
2 FILES

10
EIM/MR
SEPT.6

COMMENT

POLITICAL

Excerpt from letter:

"I would advise you not to write anything thoughless or opinions that may be taken as disloyal in your letters. I heard that the censors are keeping a record which may be used in separating the loyal and the disloyal Japanese. You know we would be in a hell of a fix if we were shipped to Japan."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7835/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
Sugu Suiko.	Mr. S. Sato, Sandon, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.26/44	Raymond Alta.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CA .7223/44 Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 300 156			Aug.23/44	Sept.5 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB ✓
1 ND(ARMY)
1 ND(AIR)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CC IRB
2 CPC
2 FILES

14

GP/PA
Aug.31

COMMENT

POLITICAL

Reference to use of poison gas by Americans

to friend.

"July 18th One hundred million Japanese subjects were indignant on account of those civilians, as well as the army, on a certain island being all wiped out. From July 7th to the 11th the American fleet came twice to that island and finding the Japanese garrison's resistance too strong, they used poison gas. It is inhuman to use poison gas bombs. I wonder how the American Commander reported this affair to his own country. The Pacific Commander must have received a sword made of human bones or a pipe for his reward.

The International Red Cross meeting in 1924 decided to abolish the use of poison gas. To think that the country which calls itself the greatest in the world, had to use the poison gas. It is brutality.

"On Aug.10th. a delegate from the Pope in Rome and three countries' Red Cross representatives went to this island in the Philippines by plane. Upon their landing on this American recaptured island, they went to investigate taking some Japanese as guides. They took back some of the war weapons as proof."

"The Roman Catholic Church, the International Red Cross, also the Eastern Asia Christian Association will send in petitions to the American government and will broadcast to the public to protest against the use of poison gas."

"On Aug. 11th at 1 P.M. twenty American planes from China were busy over Southern Korea, N.W. Kyushu and North of Saien District. But the Japanese garrison speedily repulsed them. The Americans dropped bombs everywhere in their frantic attempt to escape. In N.W. Kyushu and in Korea no damage was done, but in Saien some dwellings caught on fire, but were quickly extinguished Japanese air formation called the wild eagles was over the province of Shensi destroying airfields and oil tanks in Sanshui, Siam and Hanchung. The Japanese were on the look out for the twenty American planes returning to Siam" and destroyed all of them."

.....cont'd..... /I

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

"I was amazed at the news in the paper written in such a wild way on Aug. 2nd. Hand to hand fighting took place in Omiya Island with civilians and the soldiers. Quite the contrary. Omiya is flat and is cultivated. The mountains are on the N.W. July 29th news was that the 1st division landed in Omiya Island, but the Americans soon pushed towards the mountains. The dead were 17,00, casualties were small on our side.

"N. Saipan is nearly all mountains, the American dead were 4,000 and the injured 2,500. The news of the capture of Saipan and Omiya was false. Not much going on in India at present owing to the rainy season.

"The news on Aug. 11th was that the Japanese are preparing to go to (Empool) ? in Indo China. Japan's main war front is at present in Huling in Hunan Province. Aug. 13th, Chinese officers with Hunan Provincial Chief and the Mayor put up a flag and unconditionally surrendered to the Japanese. The dead and wounded were 66,049 and 16,000 prisoners were taken, including 36 American officers, to only 350 casualties on our side."

"About 800 sappers who were engaged between Kunming and Kweilin were routed. Huling connects Chungking and Kweilin. Japanese navy and Army casualties in June were 435 planes to about 1,40C American planes. In July 139 Japanesd planes to 1,390 Americans planes."

"Premier King's announcement was well written of in the New Canadian. Those loyal to Canada are to be scattered all over the country, but the treatment they will receive later will be the same as that of the veterans of the last war We already have them as samples. To be loyal is foolish. Stand firm we will celebrate with our countrymen under the cocoanut trees in the occupied countries."

Rest of letter of no interest.

Translator's Note — This was written probably by the man who has been writing under the name of "Ronin".

WB Be sure this gets on

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 36609/44

P/W (JAPANESE INTERNEES)
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H. ISHIKAWA, NO. 415, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MR. C. ISHIKAWA, YOKOHAMA, JAPAN.	Held (H) Released (R) X-X deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
25.8.44	NONE	159 299 163	EFM	19.9.44	19.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EJT/KE
SEPT.22

COMMENTS

LOYALTY TO JAPAN.

Following excerpt from above correspondence between relatives is submitted for purposes of information.
X"I am determined to keep in mind the cause of justice, and will never do anything to disgrace my country."
Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001337

Document disclosed under the Access to Information Act - Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CAN. 790544

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES RECORD NO. 1 1
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP PAGE OF PAGES

FROM: Rev. A.J. Cooper,
St. Paul's United Church,
15th Ave. & 2nd St. W.
Calgary, Alta.

None
LIST:

TO: Mr. Abraham Kabayama,
Raymond, Alta.

None
LIST:

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 24, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE			
None	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	R C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	POSTING DATE
General		167 271			Aug. 30/44	Sept. 6/44.

IRB use only
DISTRIBUTION
CANADA

1 EA
2 LAB
4 RCMP (2 OTT (2 VAN
1 CPC
2 FILES

10

GP/LP
SEPT.6

COMMENT

POLITICAL - Re Japanese entering Calgary without permission.

Excerpt.

"As you probably know lots of the Canadians of Japanese origin have come into Calgary quietly, not asking permission. I happen to have several of them in my church. They came in without permission (they did not seek it) and have been here for some time. One of the girls teaches in the SS and her husband is Secretary of our Board of Stewards. Rev. Horace Burkholder has been helping out with some cases. About two weeks ago he helped Eva Kobohama come in to the city, and she is now working at Mount View Home. Mr. Burkholder could give you these details. He is on holidays now."

Rest of letter is of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001338

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 55515/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE'S MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOKIKAZU TANAKA, A. 591 INTERNMENT CAMP 101, ANGLER ONTARIO.	MRS. KIZUE TANAKA, P.O. BOX 484, KASLO, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
August 24/44		159 299 ~~163~~	KC	—	7/9/44 Sept. 8/44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)
ND(PLO.W.)

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information:

RE: LEAVING CAMP

"As you know already things are changing every second under the present crisis. When I think of the future of our children, Naomi, Mitsuaki, and Sumire how about making our home in the east. Taking Toronto as the center, either Hamilton, Chatham, London, St. Thomas or Guelph in Ontario, anyone of these places you might think suitable. If you wish me to leave here, think very carefully from all angles, then put in your application."

Rest of letter of no interest.

TRANSLATOR'S NOTE: Mr. Tanaka is spokesman of the Internment Camp.

1 EA
2 LAS
1 NS(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
SEPT.13

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001339

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8004/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Tad N.,
177 Mary St.,
Hamilton, Ont.

LIST: None

TO:

Mr. Natami Imada.
Town P.O.,
Taylor Lake, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug 24/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~ IRB use only		167, 271			Aug 31/44	Sep 7/44

DIST. CAN.
1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES
11

EJT/DD
SEP 6

COMMENT

To a friend.

P O L I T I C A L

Writer commenting with puerile conceit and superficiality.

"You know what? The d---government sold our house in Haney. The son of a g----. I'll kill them b----when the wars over. How about giving me a hand? Out here in Hamilton Tosh Oki and them crazy b-----made so now we could go in the army. If one goes they'd call all the Niesei from Canada. Its only voluntary yet. That'll be the day when I become a soldier. After all, they kick us out of B.C., sold our truck and now the house. Them bunks don't think of them things."

Rest of letter is of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.7906/44.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Shizue Nishikawa, Lemon Creek, B.C.	Mr. Freddy Tanoka, 154 Wellington St., Brantford, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	Aug. 24/44.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPED DATE
General		268 - 271			Sept.1/44	Sept. 6/44.

IRB use only

DISTRIBUTION CANADA

1 CUST
1 EA
2 LAB
4 RCMP (2 OTT (2 VAN
1 CFC
2 FILES

II

GP/LF
SEPT.6

COMMENT

POLITICAL - Re sale of Japanese furniture.

To a friend.

"Anyway, if they are willing to sell the suite, as I said before, would you kindly let me know their price. I don't see why it would not be just as well for me to buy it, as to sell it in the auction rooms."

Encl. 1 stamped, addressed envelope.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001341

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.8033/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Matusobo, Slocan	Mr. Y. Fujimoto, Internment Camp "101", Angler, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 24, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None Relevant.	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 - 163			Aug.30/44	Sept. 9/44.

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
2 FILES
12

EJT/LP
SEPT.8

COMMENT

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted because the information therein is not personal or family news--but rather political.

"Do you think this world war will last long? I don't think so. With 5th Column The German have killed 47 soldier in Italy. Two neies (?) (Niseis) soldier one wounded in Cassino and other injured while in training, were visited by the nurse in General Hospital".

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 36119/44

Class of Mail

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
H. OYAMA, c/o C.P.R. SHOP, BOX 380, CHAPLEAU, ONT. CAN.	MR. MAYARA OYAMA, # A. 551, ANGLER INTERNMENT CAMP, ANGLER, ONT. CAN.	Held (H) RX--XDELETED Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUGUST 24, 1944	158/173/183	CP	V	13-9-44	13-9-44	JAPANESE

Copies Sent (E)
N.D.(P.O.W.)

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.20

COMMENTS

LETTER FROM FATHER TO SON. EXCERPT IS TRANSLATED

POOR FOOL AT INTERNMENT CAMP

"X At CHAPLEAU I met four or five young fellows from ANGLER CAMP on their way to HAMILTON . They told me there were fifteen tubercular patients at ANGLER. They said the reason was that lately the food had become very poor and lacking in nourishment. So their health had been impaired and the monotony of the life with nothing to do, gave one a headache."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001343

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7913/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Beachy" 87 Hayden St., Toronto, Ontario.	Mr. Robby Obayashi, c/o Big Bend Lumber Co. Nakusp, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.23/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~		~~268~~ ~~271~~			Aug.29/44	Sept. 6 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EJT/PA
Sept.6

COMMENT

Between friends. POLITICAL

Re: Japanese desirous of coming to Toronto

"I think there is still a chance to get into Toronto but the Commission might not let single men in. But you can go outside of Toronto city limits and stay there and work in Toronto if you get what I mean. Once you're outside the city limits you can get in Ontario but can't stay in Toronto city. Toronto is a big city but not so big that a fella can't go to visit his pal if he's outside the city limit. Lots of guys apply to get into Toronto to stay outside the town but after a while they sneak into town and Truman the representative of B.C. Security Commission lets them go because as long as he doesn't let them in it's o.k. but as soon as he lets them in the city then everybody else would want to come in too, get what I mean. I said a lot but I guess it doesn't make sense so I suppose we'll have to skip the whole subject but if you really think of coming in let me know and I'll ask Truman to let you in town, maybe he'll let you in and maybe not but a fella can always try.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

MEMORANDUM

Minister of Justice

Ottawa, le 20 septembre 1944.

Referred to: Mr. A. McNamara,
Deputy Minister,
Labour Department,
O T T A W A.

Private Secretary.

001345

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 35371/44

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. SUGIMOTO ~~LEMON CREEK~~, B.C.	MR. SEIJI SUGIMOTO # 315-10864 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R x...x DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 23, 1944	.....	159 163	VW	8-9-44	8-9-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
3 FILES

EJT/KE
SEPT.14

COMMENTS

INTENDED APPEAL TO THE SPANISH CONSUL

Following excerpt from above correspondence from wife to husband is submitted for purposes of information:

"X If the maintenance allowance will not be given to me, your friend MR. KOZO WATANABE told me not to worry, because the JAPANESE committee will go direct to the SPANISH Consul to ask his help". X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001346

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35048/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
GENKYER IWAMA # 51-07127 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS KIKUYO IWAMA LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 23,1944		152 173 156	VW	1-9-44	5-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

LETTER FROM BUSBAND TO WIFE: THE FOLLOWING EXCERPT IS TRANSLATED

REGARDING BAGGAGE

"Regarding your question recently in the matter of the baggage we left at CLOVERDALE, I have had no information lately. Many men here have suffered the same misfortune. We have asked our "protecting mother" (meaning SPANISH consul, translator) as often as we see him here and he always sets our mind at rest in the matter."

Rest of letter of no interest.

Too long for deletion.

IRB (M)
C 13,194-B-914

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
SEPT.11

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001347

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INTERNEE
VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 35379/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHI FUJII, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	MR. SEIICHIRO FUJII, NO. 645, INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) R(x---x deleted) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 23, 1944		166 300 165	KC	6/9/44	Sept. 7/44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)

C 13-194-B-898

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 14

COMMENTS

WAR NEWS

Letter to husband: The following excerpt is translated:-

X "I think the war will last a long time yet. Please take plenty of exercise and keep fit. Mrs Kuni (JAPAN-trans.) is getting stronger and stronger. Having taken another husband (Cabinet-trans.) she has become rejuvenated and vigorous. Getting jealous of this Miss Yone (UNITED STATES-trans.) goes along to hit her over the head. Mrs Kuni (JAPAN-trans.) takes no notice and carries on calmly looking upon it all with contempt."X

Rest of letter of no interest.
Letter diverted herewith

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001348

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

P/W CAN. 37219/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. KUNO, MCINNES P. C. L., WATERWAY, ALBERTA.	MR. NAKATSU KANEO, F. #282 CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
23. 8. 44	None	132 173 156	M. L.	23. 9. 44	25. 9. 44	JAPANESE

Copies Sent
I. R. B. (M).

COMMENTS

From friend. Excerpt is translated.

URGES REMAINING IN CAMP.

X "I have heard that all men without families must go EAST. If this crisis lasts much longer we will be hard put to it to get a bare living. So we have to go to other provinces. You have enough to eat at least, so you are in a better position, than the rest of us." X

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

MHB/KE
SEPT. 26

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001349

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail "JAPANESE INTERNEES" VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 35037/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOSHIO HAYASHI NO. 31-11766 INTERNMENT CAMP 101, ANGLER ONTARIO	MRS. TOMEKO HAYASHI 27 DOGWOOD AVE. LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 23rd. 1944	-----	DB/152 DB/ 173 DB/ 163		EES 1.9.44	5.9.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IHB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

BM/KE
SEPT 8

LETTER FROM BROTHER TO SISTER
EXCERPT translated.

ENCOURAGES SISTER

"There are many rumours flying about so do not be misled but keep a strong spirit. Keep your eye on the strength of our fatherland and be patient for yet a little while. I know you meet anti-JAPANESE feeling everywhere and that your life is far from easy. It is hard for you to settle down. Prices are high also but remember what our relatives had to go through in CHINA."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

001350

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

Record No. P/W CAN. 35374/44

Class of Mail INTERNEE JAPANESE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MASANOBU TSUCHIDA, NO. 167-08083, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONTARIO	MRS.K. TSUCHIDA, 517 TASHME, HOPE, B.C.	Held (H) Released (R) R(x---x deleted) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 23/44		152 ~~173~~ 163	KC	6/9/44	Sept. 7/44	JAPANESE

Copies Sent

IRD(M)
C 13-194-B-867

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.14

COMMENTS

J A P A N E S E S E N T I M E N T S

Letter from husband to wife: The following excerpt is translated:

X "In your recent letter you said that you felt as if you were the wife of a soldier at the front. I feel grateful when I think of the sufferings you are enduring on my account and I feel great pride. I was low in spirits when your letter came but it revived me somewhat. Stick to your principles yet a little longer. Surely better days will come." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001351

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

P/W CAN. 36221/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. SUMIYA, NO. 316, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MR. J. SUMIYA, 63 FIR AVE., LEMON CREEK, SLOCAN, B. C.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
22.8.44	None	166 300 163	M.L.	13.9.44	14.9.44	JAPANESE

Copies Sent

C13,194-B-876.
I.R.B. (M).

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.20

COMMENTS

REGARDING HIS INTENTIONS.

Letter to father. Excerpt is translated.

X "Probably the war will come to an end within two or three years. Until then I intend to stay on here." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

001352

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S)

Class of Mail INT. (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.35051/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. IWAMOTO, No. 420, CAMP 101, CANADA.	MRS. C. IWAMOTO, POPOFF RANCH, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (CONDEMNED) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
August 21, 1944.		159 299 163	NW	1.9.44.	5.9.44.	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

C13194-B-1146.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.11

Following excerpt from above correspondence from husband to wife, is submitted for purposes of information.

"Those blue eyed fellows will lose heart in a very short time. If we were to change our mind now, all the past endurance will be in vain.

Those who laughed at us, and left this place are now in difficulties without much income, however they must take the consequences of their own deeds."

Rest of letter of no interest.

Too long for deletion.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001353

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

Record No. P/W CAN. 35375/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
ISAMU YOSHIDA # 631 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. TASTSUO TERANISHI SUMMERVILLE, ONT.	Held (H) Released (R) R x . . x DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
Aug. 21, 1944	---	152 173 163	VW	6-9-44	7-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

MORALE

IRB (M)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT.14

LETTER FROM FRIEND TO FRIEND: THE FOLLOWING EXCERPT IS TRANSLATED:

"X Nothing is left for us but to put our destiny in the hands of fate. We must give up our youthful aspirations. Let us act nobly this the last scene in the tragedy of emigration to NORTH AMERICA. This is the task now facing us NISEI ". X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001354

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7915/44

PAGE OF PAGES

FROM: Gwen R. C. Norman 6454 Chester St., Vancouver. LIST: None	TO: Mrs. Gladwyn Childs Dondi Chinguar Angola Africa LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 20, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		460			Sept. 1/44	Sept. 6 1944.

IRB use only
DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 CPC
2 FILES
—
6

EJT/MP
Sept. 6

COMMENT

P O L I T I C A L

Friend to friend.

Reference to Japanese situation

The writer says: "I went up to Tashme, one of the most depressing of the Japanese evacuation towns.....
The schooling should be a state and not a church responsibility.
It was really pathetic to see how grateful those poor folk were that someone should take sufficient interest in them to go and take their services.....
The whole Japanese American problem here.....
is a veritable King Charles' head.....
Some screaming raciat (?) lashes the unthinking and uninformed portion of the population with political demagoguery of the worst type"

Otherwise of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES 001355

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN. 7979/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
E. Kamikawaji,
c/o E. E. Trethewey,
Radium Hot Springs.

LIST: None

TO:
Mrs. E. Kamikawaji,
62 Popoff,
Slocan, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 20/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 163			Aug. 29/44	Sep. 6/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB.
4 RCMP(2 VAN)
(2 OTT)
1 CPC
2 FILES
10

GP/AW
SEP 6

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Japanese Loyalty

Letter to wife.

"As long as we are in Canada we are in their care so we must be loyal. It does not matter to Japan I think since our registration (citizenship,--trans) is there."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES 001356

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7922/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
A. Hisaoka, Greenwood, B.C.	Mrs. H. Okihiro, Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.19/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 163			Aug.30/44	Sept. 7/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
4 RCMP (2 OTT)
2 CPC (2 VAN)
2 FILES

11

GP/MR
SEPT.6

COMMENT

P O L I T I C A L

Returning to Japan.

Letter to friend.

"Let us keep fit so that after the war we may return to step on Japanese ground. That is the only pleasure we have to look forward to. Please bring up my dear "Chikara" and "Koki" in good health and train them to be good Japanese."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001357

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 35490/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
K. KALAI,
FARM SERVICE FORCE
ESSEX CAMP,
ONT.
CAN.

TO: [redacted] GOSHI
INTERNMENT CAMP 101
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) RX--XDELETED
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
19-8-44	-	152/173/163	CP	7-9-44	8-9-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (H)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/LE
SEPT.14

COMMENTS

LETTER FROM FRIEND TO FRIEND.

EXCERPT IS TRANSLATED

JAPANESE SENTIMENTS.

X"We must go forward with strong Japanese spirit. If we have new life for the new day and preserve our health we will see the glorious dawn arise in the east--the great country of the gods to wit the glorious new east."X

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001358

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 6

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 35378/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. ITO LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	MR. ZENTARO ITO P/W # 230 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUGUST 19th. 1944.		152-173 156	M.D.	6.9.44	7.9.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M).
C. 13,194-B-1014

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.14

COMMENTS

LETTER FROM WIFE TO HUSBAND.

URGES HUSBAND TO REMAIN IN CAMP.

x " I hear that there are various hardships to be faced in the East so I hope you will hold to the same decision as NOBORU. A recent letter said it would be good to come to MR. SUEFUJI'S place. But so long as we have health I think it is better to stay as we are." x.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001359

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN.7951/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
"Pete",
Burmis Lbr. Co.,
Burmis, Alta.

LIST: None

TO:
Miss Miya Nakashima,
c/o E.L. Pommen,
P.O. Box 186,
Raymond, Alta.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.19/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
Numerous addressee	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 271			Aug.25/44	Sept.6 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EIM/PA
Sept.6

COMMENT

POLITICAL

Relationship not mentioned.

"....Kaz got sick so Wat escorted him home without a permit. I was going to go with him if the permit came, but it never came so Wat went. I had everything planned. I asked the foreman if I could take a few days off and go to Raymand. I was ready to go there Friday to catch that baseball dance. On Wednesday nite Kaz ducided to go home. So the foreman asked me to go escort Kaz home instead of going to Raymond. I said okay. I wanted to see youse guys again before I left Alberta. If I went with Kaz it was going to be for good. Wat went for good. They left Thursday nite. We are going to go as far as Nelson anyway. We're going to sneak out of this province and go into B.C. Mounties will probably catch us in Nelson so from there it's either the jail or freedom. But let's expect the worse. If I go to jail I'll have maybe a bad reputation so I guess nobody would like to have an ex-convict for a friend. Under the circumstances in front of our faces it's the only way to freedom. They may chuck us into the internment camp. But I don't care. If I go through anything to gain freedom, I'll be a proud man though the rest may not think so. I may lose every friend I have. I won't blame them either. So I am going to take the consequences like a man. It'll be entirely up to you or the rest, whether they still want to keep in touch with me or not. On the other hand if I get through okay then I'll be very happy. Anyway this is going to be the last letter I'm expecting to write to you. We'll leave on the end of this month. That is, if you feel the same as me."

"We'll get even with the Custodian for selling all our properties etc! The day will come. And when it comes, they'll be plenty sorry."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001360

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35370/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H. INOUYE LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	MR. I INOUYE # 441 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R X...X DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 19-44	...	152 173 163	VW	6-9-44	7-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

LETTER FROM WIFE TO HUSBAND: THE FOLLOWING EXCERPT IS TRANSLATED.

IRB (M)
N.D. (POW)
C 13/94-E-1483

LOYAL OR DISLOYAL

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
SEPT.12

"X Lately there is a rumour that we are all to be divided into those loyal and disloyal. Perhaps they will stop all migration to the EAST for awhile, it is said. After that we may not be free to go where we choose but may have to go only to destinations named by the government "X.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001361

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 33546/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M.Ebata #643 CAMP 101 CANADA.	MRS. TAYO EBATA C/o MR. T. SHIMATANI, NEW DENVER, B.C. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 1944.		152 163	RFB	21.8.44.	2.8.44.	Japanese.

Copies Sent

I.R.B.(M)

1 MA
~~2 JAD~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 1

COMMENTS

Letter from Husband to wife. Excerpts are translated. Writer's statements are strongly Japanese nationalistic.

A. "The exalted Japanese spirit which we at first enjoyed in this camp seems to have largely faded out and it is a question just how many here retain the consciousness of the fact that our motherland is in the midst of a great and dangerous war. I at least, pray that I may never forget this but may, in spirit, advance in step with my brothers on the battlefields."

B. "We look forward to the day when, with healthy bodies, we will again tread the soil of our fatherland. It is important that we here in an enemy land, hold this vision before our eyes. Don't let us be deceived by the rumours of an early peace as spread abroad in the newspapers here. It is hard to guage whether the war will be long or short. Our enemies are suffering many hardships and I can quite believe they will break before long. The war may last for another five or even ten years but our Fatherland will surely win a victory that will surprise the world. In comparison the sufferings of a few of us are not in the least worthy of being counted. Let us, then, worthy Japanese stand firm and fight faithfully until the day of peace."

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001362

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) [redacted] Sur (S) S
JAPANESE INTERNEE
Class of Mail VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 01650/45
Record No.

56-G-22

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO:	DISPOSAL OF LETTER
GUNDAYU MATSUSHITA, MAEBASHI JAPAN	MOTOO MATSUSHITA INTERNMENT CAMP "101" CAN.	Held (H) X--XDELETED Released (R) TO CAMP Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
18-8-44		299/159	CP	28-12-44	15-1-45		JAPANESE

Copies
Sent (M)
C.S.O.
N.D.(M.I.3)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

JAN 18
EIM

COMMENTS

ABOVE DESCRIBED JAPANESE RED CROSS MESSAGE FORM #19336

CONTAINS A MESSAGE WHICH TRANSLATED IN FULL READS:

"MOTOO: How are you, we are wall well. Did you receive my last letter."

aA. X"The beginning of summer has come. The trees are becoming verdant."X

B. X"The Sun (JAPAN) is getting stronger."X

EX.'S REMARKS: The final sentence marked "B" in pencil by Examiner isdesigned to convey Japanese nationalistic encouragement to an INTERNEE. Probably the sentence will be deleted in OTTAWA. Since the preceding sentence, indicated in pencil as"A" has no other purpose than to conceal from censor the true meaning of "B" it's deletion also isrecommended.

Letters have been tested and nothing suspicious found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
F. CHARPENTIER,
Director.

CONFIDENTIAL

001363

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN.7958/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Y.H., 317 Monarch Pk., Toronto, Ontario.	Editor, New Canadian, Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.18/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous Addressee				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~ IRB use only		268 271			Aug.28/44	Sept. 6/44.

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
4 RCMP (2 OTT) (2 VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EIM/MR
SEPT.6

COMMENT

P O L I T I C A L

Correspondence sent to the Editor of "New Canadian" for publication in that paper.

Excerpt:- "Oh hell....what's the diff.....we're behind the eightball no matter how you look at it. Did you read in the paper about whatsis name from New Westminster said about us in the House of Commons today? What I wouldn't do to that guy if he were here. Guys like him who go about preaching fascism in guise of democracy ought to be shot. I wonder what happened to Wilson? Remember him? Now there was a guy I wouldn't even feed to the cannibals. They might even get sick or something.

Excerpt:- "Dear Editor:
The above was written in an attempt to convey the feeling of uselessness and loneliness that seems to be so rampant here among the Niseis in Toronto."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 7985/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Swede", Athalmer, B.C.	Mrs. Jean Sawada, 7th Ave. Bay Farm, Slocan, B.C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 18/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—
None	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.		

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~ IRB use only		263 271			Aug. 29/44	Sep. 6/44

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
4 RCMP (2VAN) (2OTT)
1 CPC
2 FILES
10

GP/AW
SEP 6

COMMENT

POLITICAL

From husband to wife.

The sender advises the addressee not to pay the Commission the money required after the birth of a child.

"Did the Commission ask you to pay the $90.00 for the baby when you gave birth to him. Whatever you do don't pay it because we are short of money and need every cent. Kamitomo's boy was telling me that Otto Garagizawa got his bill of $90 to the commission, but he's gambari. Well to tell you the truth I will do the same."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES 001365

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35043/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KENICHI YAMASHITA # 625 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. SADAO NAKATA c/o E. GOUTHIER LORETTI, MAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 18th. 1944		152 173 271	VW	1-9-44	5-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
C 13,194-F-137

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

MHB/KE
SEPT.9

LETTER FROM FRIEND TO FRIEND:
THE FOLLOWING EXCERPT IS TRANSLATED.

OUR FUTURE

"I have written you before that EAST ASIA will welcome us after our hardships and in that storehouse of riches we will have a good chance. I had hoped to retire from this country, which gave me birth, with feeling of gratitude but the miserable fate of my brethren has made an indelible impression on my heart. I have read a pamphlet published in one of the relocation centres in the U.S. and find that they over there have the same ideas. We must think of these things profoundly and make our choice".

Rest of letter of no interest.

Too long for deletion.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001366

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (P) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B. C.

P/W CAN. 35050/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
I CHIBA TASHME, B. C.	MR. K. CHIBA P.O.W. # 695 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N. D. (POW)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 16/44		152 300 ~~156~~	VW	1-9-44	5-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
N. D. (POW)
C 13,194-B-1557

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 8

LETTER FROM WIFE TO HUSBAND:
THE FOLLOWING EXCERPTS ARE TRANSLATED

A-Letter contains a five page resume of the MORII investigation in 1942 as published in a 100 page official report. Given are the names of witnesses called by the "NEWS HERALD", The Mounted Police, the B.C. Security Commission and by MR. MORII himself. Some facts about each witness are given. Statement is fairly objective. Writer promises more to follow.

B-"According to a statement made by Mr. KING, we JAPANESE are to be divided into two classes those loyal and those disloyal, the one to be dispersed across CANADA and the second to be repatriated to JAPAN. We, here in TASHME, are very much excited about this".

C-"We are treated like naughty children punished, now on one side, now on the other. What will come upon us next ? We JAPANESE in the evacuation centres are very greatly to be pitied".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001367

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 35050/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page 2 of 2 Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
	CHIBA	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	—	Date Typed	Language

Copies Sent

COMMENTS

NOTE: It is not considered advisable that this report be allowed into camp.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

001368

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35045/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KATASHI HIBI, INTERNMENT CAMP 101, CANADA	MR. & MRS. T. HIBI, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 18/44		166 300 163	KC	August 25/44	Sept 5/44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB(M)

Regarding a rumour about himself:

Letter to brother and sister-in-law.

The following excerpts are translated:-

A----"I believe there is a rumour going around amongst my friends that I am going to Alberta. That is nothing but a rumour. I think I made it quite clear in my letter of April 9th so you must be well aware that had I any intention of going to Alberta I would not have stayed on here up to the present."

C13-194-B-1581

B....."There is no need for you to worry about any rumours that people put about."

Rest of letter of no interest

Letter forwarded to destination.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.11

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001369

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.8133/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM:
Zentaro Ito,
#230,
Internment Camp "101",
Angler, Ont.

None
LIST:

TO:
Mr. M. Nakata,
Yokohama,
Japan.

None
LIST:

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 18, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released R (x..x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	POSTING DATE
General		159-299-163			September 1, 1944.	September 12, 1944.

IRB
DIST. Only

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2OTT)	4
2VAN)	
CPC	1
FILES	2
	11

EJT/TL
SEPT 12

COMMENT

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

Weather at Camp

Excerpt: X "This place is well known for its severe weather, we only have 2 or 3 days of what we call real summer weather. By the end of this month, we begin to have frost." X

Rest of message of no interest.

Letter has been tested for secret writing, and no indication found.

SPECIAL NOTICE--The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001370

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● A[illegible](A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN 35372/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
C. KOBAYASHI LEMON CREEK, B.C.	MR. K. KOBAYASHI # 445 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R x..x DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 18,1944	....	166 300 163	VW	6-9-44	7-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

REGARDING THEIR CONVICTIONS

IRB (M)

1 EA
2 IAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
SEPT. 12

LETTER TO HUSBAND: THE FOLLOWING EXCERPT IS TRANSLATED:

"X Since I decided to take the same course as you, not for one day have I thought otherwise. No matter how many thousands of miles separate us, or how many years pass us by, your convictions will be mine also. Of course our hopes are one" X.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001371

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S S

Record No. P/W CAN 34032/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
IWATARO YAMASHITA # 343 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS KUSUYE YAMASHITA HOUSE NO. 1, GREENWOOD, B.C.	Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 17TH, 1944	.....	166	VW	25-8-44	26-8-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
1 EA
2 LAB ✓
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 2

COMMENTS

Letter to Wife: Excerpts are translated.

A-"We cannot do anything about the letters being deleted but God (meaning JAPAN-trans) will settle all that after the war. As long as we have good health there is no need to be pessimistic. Our father (meaning JAPAN-trans) who is away beyond, is waiting for us with outstretched arms. Looking towards him we can march on. Everything will be alri ht if you carry on with the same spirit as ourselves".

B-Resisting steadfastly is the only pleasant thing we have to do around this camp. Our pleasure is different from that of others".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001372

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 35042/44

JAPANESE INTERNEE'S MAIL

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. MARUBASHI 92-09518 CAMP 101 CANADA	MISS ANN MARUBASHI 52 DOGWOOD LEMON CREEK SLOCAN B.C. CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG 17,1944	AUG 21,1944	34	RW	1.9.44	6.9.44	ENGLISH

Copies Sent

IRB(M)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
SEPT.11

COMMENTS

AN EQUIVOCAL LETTER

Internee writes his sister and refers to the Government's policy regarding the Japanese nationals, now resident in Canada, as set down by Prime Minister King. Writer asks her to think of how long the War is going to last, of the education of the younger ones and whether or not she would care to stay there indefinitely. "Keep in mind, writer says, that it won't end in a day or two. If things are not going to expectations, there is a possibility that I might join the KONDO family (?) In such case of emergency I do hope you will use your head and take steps accordingly. This matter is very very important so write me immediately."

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 35058/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KINZALRIRO CHIBA, No. 695, INTERNMENT CAMP 101, BASE POST OFFICE, OTTAWA	MRS. K. CHIBA, 630-6th Ave., Tashme, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To ND (P.O.W.)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 10/44		166 300 163	KC	1/9/44	Sept. 5/44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)
ND(P.O.W.)
C 13-194-B-1557

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GF/KE
SEPT.11

COMMENTS

Regarding T.B. patients:

Letter to wife: The following excerpt is translated.

"As I mentioned before, Mr. Nakayama and the others are going to New Denver. Word has been received to that effect. Of the thirteen T.B. suspects seven are going to New Denver. Amongst these are Mr. Nakayama and Mr. Okano. The six others are coming back here. They all objected to being sent elsewhere. Their objection is now under consideration. As these boys are very stubborn it will not, I think, be a simple matter. Our present position is full of difficulty so it is necessary to hold firmly to our determination. Nothing will shake our resolution."

Rest of letter of no interest

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001374

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35367/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
ZENTARO ITO P.O.W. NO. 230 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS SHIGE ITO 36 FIR AVE. LEMON CREEK, SLOCAN VALLEY, B.C.	Held (H) Released (R) X X DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
Aug. 17, 1944		166 300 163	VW	6-9-44	8-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

HIS INTENTIONS

IRB (M)
C 13,194-B -1014

LETTER TO WIFE: THE FOLLOWING EXCERPT IS TRANSLATED:

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.14

"A little over two years ! It seems a long time but the days have passed by quickly. The hardships will still continue. We must stand firmly together. There is no other but the one road over which we must advance looking towards the glory that is across the water" X.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001375

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 35369/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. ASANO # 362 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. G.L. ASANO c/o GALT HOSPITAL GALT, ONT.	Held (H) Released (R) R x...x DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 17, 1944	xxxx	166 300 156	VW	6-9-44	7-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

LETTER TO WIFE: THE FOLLOWING EXCERPT IS TRANSLATED:

QUESTION OF LOYALTY

"X According to the newspapers the JAPANESE who are loyal and those who are disloyal may be separated. Those who refused to work in the road camps will all be classed as disloyal"X.

Rest of letter of no interest.

IRB (M)
N.D. (POW)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
SEPT. 12

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001376

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S ● Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 35376/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
OYAN TADA ROBERY, B.C.	MR. KUSUO TADA # 742 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R X...X REL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
Aug. 17,1944	.....	159 163	VW	6-9-44	8-9-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(DTT.)
2 FILES

GP/KE
SEPT. 14

COMMENTS

ENCOURAGING THE HUSBAND TO STAY IN INTERNMENT CAMP

Following excerpts from above correspondence from wife to husband are submitted for purposes of information:

"A" X"It is all very well for the people to go East, if they want to continue living there after the war, but in our case, it is better to remain here and put up with it. By the end of the year, the war should be decided one way or the other, but I still pray that the victory will be on our side". X

"B", X" TOYOBO (Their small son-translator) says to his friends that my daddy will not come home till the end of the war" . X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001377

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S
Class of Mail ● JAPANESE INTERNEES VANCOUVER, B. C.

Record No. P/W CAN. 35044/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KANICHI NAKATSU # 283-08702 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. MINOSUKE NAKATA P.O. BOX 6 WHITE MOUTH, MAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 16/44		166 300 163	VW	1-9-44	5-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

ABOUT LEAVING THE CAMP

IRB (M)

LETTER TO FRIEND-THE FOLLOWING EXCERPT IS TRANSLATED

"I believe there is a job waiting for me but for the duration work is a secondary matter to me. I think the present is a time when we should throw aside our feelings as immigrants and keep pace with own people in the fatherland. We want you to cheer and support us. When peace comes and we, youngsters, leave this place with weary minds and tired bodies please greet us with smiles and warm welcomes".

Rest of letter of no interest.

Too long for deletion.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 9

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001378

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 35056/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES'S MAIL

VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
ASAO FUJITA, 16-03752 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONTARIO.	MRS. SONO FUJITA, 40 FIR AVE., LEMON CREEK, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 16/44		159 156	KC	1/9/44	Sept. 5/44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)
C13-194-B-1091
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
SEPT.11

COMMENTS

REASONS FOR STAYING IN CAMP.

Following excerpts from above correspondence from husband to wife, are submitted for purposes of information.

A....."You wrote in your letter that you would like me to leave here. I wrote to you in my No. 46 letter, but if you still wish me to leave, it will be as good if your husband is dead. Do you want me to die? As I wrote in my last letter, unless one is sick or dead, no one can leave this place."

B...."If you write again to say you would like me to leave, all the plans we made while we were still in Vancouver will be in vain. Please think it over very carefully. Even Mr. Miyazaki in his circumstances cannot leave here. Those who asked for permission to leave here aobut 4 or 5 months ago are still here."

C...."I am young so I would not like to be sick or to kill myself."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001379

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Rcd (R) Air (A) Sur (S) 3

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B. C.

Record No. P/W CAN. 35373/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
RIKOJIRO KATO # 710 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MISS MASAKO KATO BAY FARM SLOCAN, B. C.	Held (H) Released (R) R X. X DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 16,1944	.....	166 300 ~~163~~	VW	6-9-44	7-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

REGARDING HIS FEELINGS

IRB (M)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EXT/KE
SEPT.12

Letter to daughter : The following excerpt is translated:

"X No matter what happens I intend to maintain my present feeling so please do not worry" X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001380

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 36117/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
UNOSUKE KOYAMA, 656---11152, INTERNMENT CAMP "101", ANGLER, ONT.	MRS. YOSHIKO NAKAKATSU, WAKAYAMA KEN, JAPAN.	Held (H) Released (R) X---X Condemned (C) deleted. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 16.44	NONE	159 299 ~~163~~	EEM	13.9.44	13.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
1 EA
2 IAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
SEPT.19

COMMENTS

Following excerpts from above correspondence between friends, are submitted for purposes of information.

LIFE AT CAMP

A "This internment camp is situated in a sandy vale near Lake Superior, which is one of the five largest lakes in the American Continent."

B. x "We are confined to this cold place, surrounded by barbed wire, but our existence is nothing compared to our 100,000,000 comrades who are doing their best behind the front line." x

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for Secret writing and no indication found.

Letter has been examined and nothing suspicious found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001381

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) R Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35041/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE'S
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: N. WAKABAYASHI,
NO. 181-10206,
INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER, ONT.

TO: MRS. TAKAKO, WAKABAYASHI,
HOUSE #17,
NEW DENVER,
B. C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
AUGUST 16/44	NONE	152, 173,	156	EL	25.8.44	6.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
LON DG (M)

C 13 194, B-848

1 EA
2 LAB
1 ND (ARMY)
2 RCMP (VAN)
2 RCMP (OTT)
2 FILES

GP/KE
SEPT. 14

COPY HH
SEPT. 15/44

COMMENTS

LETTER FROM HUSBAND TO WIFE. THE FOLLOWING EXCERPT IS TRANSLATED.

STAYING IN CAMP

"The opinions I am about to express are my well considered convictions even after taking into account all that you say about the hardships you and the children are having to bear. So far as I am concerned myself, my living here is assured, I have time for reading and study and the only hardship I have to complain of is my loss of my freedom. I have great sympathy with your point of view. All the hardships I personally have to endure are but natural in time of war in an enemy country. My only anxiety is the thought of leaving you alone to take all the responsibility of bringing up the children. Many of the men here have the same feeling I suppose. We do not know what turn events may take but we have to live just day by day. Please do not misunderstand me in this matter.
Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001382

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35398/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES'

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
C. OGAWA POSTMARKED: KASLO, B.C.	MR. TOKIKAZU TANAKA A-591-2-A, INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 16, 1944	.....	152 173 163	VW	6-9-44	7-9-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 DAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.14

COMMENTS

LETTER FROM FRIEND TO FRIEND: EXCERPT IS TRANSLATED. WAR NEWS.

"We hear a good deal of news fron YONEKO (meaning the UNITED STATES-translator). CHANG'S country has about given up hope. The country is in a bad state internally. Much baggage (loot-translator) has been taken to JAPAN. KOYO (it is difficult to understand what place is meant-translator) is also in a bad way. It is hard to say where JAPAN will attack next, possibly SAIPAN. The war will become more and more interesting, now that JAPAN has all her preparations made. There is no need to be anxious about the outcome, we were a little late with our preparations, that is all. JAPAN is very strong, so that possibly before the end of the year she may greatly change the course of events. We will let you know all that happens for you are of our party. The U.S. planes have visited the BONIN ISLANDS, but there was no damage. SAIPAN is gone but may be retaken soon I think".

TRANSLATORS NOTE: Writer attempts to confuse censor by the use of unusual terms.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001383

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT.(JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.34206/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. KITAGAWA, No. 440, CAMP 101, CANADA.	MRS. KAOHU KITAGAWA, BAY FARM, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To X - - -X DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
16. 8. 44		~~152~~ 173 ~~163~~	NW	26.8.44.	28.8.44.	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 2

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

In answer to letters from his wife urging him to come out of the camp he replies:-

X "I am no longer young. Work in country would not meet the educational needs of our five children who will be wanting High School. The only work I could look forward to in a town would be driving a car, but against that there is the drastic gasoline shortage to be taken into consideration. I think you had better go back to your former idea and with pride of race be patient where you are now a while longer. Don't be over anxious and bring on a nervous break down." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001384

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35039/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
I. TSUJI, NO. 766 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MISS H. TSUJI, BOX 626, GREENWOOD, B. C. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
16.8.44	NONE	166 300 163	M.L.	1.9.44	6.9.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M).

COMMENTS

ABOUT STAYING IN THIS COUNTRY OR RETURNING TO JAPAN.

Letter from father to daughter. The following excerpt is translated.

"Lately they are again going around asking whether we are going to stay in this country or return to JAPAN. Should they ask you, say you are going to JAPAN. Write to your uncle and suggest that he also returns to JAPAN."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 11

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001385

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INTERNEES VANCOUVER B.C.

Record No. P/W CAN. 35038/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. TERANISHI NO. 601 INTERNMENT CAMP "101" BASE POST OFFICE OTTAWA ONT.	MR. TATSUO TERANISHI SUMMERVILLE ONT. CANADA	Held (H) R. Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
Aug. 16th 1944	----------	DB/166 DB/163 DB/300	EES	1.9.44 —	5.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
ND POW.

COMMENTS

RE CANTEEN FUNDS IN THE CAMP

EXCERPT TAKEN FROM THE LETTER TO HIS OLDER BROTHER

"There is a rumour going around here that the smart ones though they have money of their own are drawing on the canteen funds. They will do this as long as they are here and save their own money to use after the war. Those who have ewen ten cents of their own cannot draw on the Canteen. This is no place for anyone who has "funds" of his own."

Rest of letter of no interest.

Letter sent on to destination.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT.8

Form C 11 P/W,

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001386

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B. C.

Record No. P/W CAN. 34713/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIICHI OKURA, NO. 298, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MRS. K. OKURA, NO. 210, ROSEBERRY, B. C.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
16.8.44	NONE	122 173 156	M.L.	30.8.44	31.8.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M).
C13,194-B-815.

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
SEPT.5

COMMENTS

LETTER FROM HUSBAND TO WIFE. Excerpt is translated

X "In a matter like this (marriage arrangements, translator) we have to think, not of our own preferences, but of our own country and our race."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001387

K.P. 8701

CONFIDENTIAL